

পাঠা ১১(১.১৪ – ১১. ০৫)

إِلَيْكُمْ		يَعْتَذِرُونَ إِذَا		ع	رَجَعْتُمْ	إِلَيْهِمْ	قُلْ	لَا
فعل مضارع +ضمير [ع ذ ر VIII] ওজ পেশ করবে তারা	جَزَّ +ضمير তোমাদের কাছে	ظ. زمان যখন	فعل ماض +ضمير [ر ج ع] ফির যাবে তোমর	جَزَّ +ضمير তাদের নিকট	فعل أمر [ق و ل] বলবে তুমি	ح. نفي না		
9 94 তুমি যখন তাদের কাছে ফিরে আসবে, তখন তারা								

نَبَأَنَا	قَدْ	لَكُمْ	نُؤْمِنَ	لَنْ	تَعْتَذِرُوا
فعل مضارع +ضمير [ع ذ ر VIII] ওজর পেশ কর তোমরা	ح. نفي কক্ষণনা	فعل مضارع منصوب [ا م ن IV] বিশ্বাস করব আমরা	جَزَّ +ضمير তোমাদের	ح. تحقيق নিশ্চয়ই	فعل ماض +ضمير [ان ب ا III] অবহিত করে ছেন আমাদের
তোমাদের নিকট ছল-ছুতা নিয়ে উপস্থিত হবে; তুমি বলো, ছল কারো না, আমি কখনো তোমাদের কথা শুনব না; আমাকে আল্লাহ তা'আলা তোমাদের অবস্থা সম্পর্কে অবহিত করে দিয়েছেন।					

عَمَلِكُمْ	اللَّهُ	وَسِيرَى	أَخْبَارِكُمْ	مِنْ	اللَّهُ
لفظ الجلالة مرفوع آل্লাھ	ح.عطف + جر اسم مجرور + ضمير তোমাদের খবর খবর	ح.عطف + ح. استقبال + فعل مضارع ر ا شئى দেখবেন	لفظ الجلالة مرفوع آل্লাھ	اسم منصوب + ضمير ع م ل তোমাদের কাজ	আর এখন তোমাদের কর্ম আল্লাহই দেখবেন

الْغَيْبِ	عَلِمَ	إِلَى	تُرَدُّونَ	تُمْ	وَرَسُولُهُ
ح.عطف + اسم مرفوع + ضمير ر س و তাঁর রসূল	ح.عطف অতঃপর	فعل مضارع مجهول + ضمير ر د د প্রত্যাবর্তিত হবে তোমরা	ح.عطف + جر اسم مجرور خو অবহিত	اسم معرفة مجرور غ ي গোপন বিষয়ের	এবং তাঁর রসূল। তারপর তোমরা প্রত্যাবর্তিত হবে সেই গোপন ও

وَالشَّهَادَةِ	فَيُنَبِّئُكُمْ	بِمَا	كُنْتُمْ	تَعْمَلُونَ	94
ح.عطف + معرفة اسم مجرور ش ه د প্রকাশ্য বিষয়ের	ح.استئنافية + فعل مضارع + ضمير ن ب ا × তখন অবহিত করবেন তোমাদের	جر + اسم موصول তা যা	فعل ماض + ضمير ك ون তোমরা	فعل مضارع + ضمير করিতেছিলে তোমরা	আগোপন বিষয়ে অবগত সত্তার নিকট। তিনিই তোমাদের বাতলে দেবেন যা তোমরা করছ



أَنْقَلَبْتُمْ	إِذَا	بِاللَّهِ	سَيَخْلِفُونَ
----------------	-------	-----------	---------------

فعل ماضٍ + ضمير [ق ل ب] VII] ফিরে যাবে তোমরা	ظ. زمان যখন	جَرَ + لفظ الجلالة [الله] আল্লাহর	ح. استقبال + فعل مضارع + ضمير [ح ل ف] শীঘ্রই হলফ করবে তারা
9 95 এখন তারা তোমার সামনে আল্লাহর কসম খাবে, যখন তুমি তাদের কাছে ফিরে যাবে,			

عَنْهُمْ	فَاعْرَضُوا ۖ	عَنْهُمْ	لِتُعْرَضُوا	إِلَيْهِمْ
جَرَ + ضمير তাদের দাকে	ل-تعلييل + فعل مضارع منصوب [ع ر ض IV] যেন উপেক্ষা কর তোমরা	جَرَ + ضمير তাদেরকে	ح. استئنافية + فعل ماضٍ [IV + ضمير [ر ع ض] তাই উপেক্ষা কর তোমরা	جَرَ + ضمير তাদেরকে
যেন তুমি তাদের ক্ষমা করে দাও।				

جَهَنَّمَ	وَمَا أَوْلَاهُمْ	رَجَسَ ۖ	إِنَّهُمْ
ح. مشبهه بفعل + ضمير নিশ্চয়ই তারা	اسم مرفوع] অপবিত্র	ح. عطف + اسم منصوب + ضمير [ا] তাদের আবাসস্থল	اسم علم مرفوع জাহান্নাম
সুতরাং তুমি তাদের ক্ষমা কর-নিঃসন্দেহে এরা অপবিত্র এবং তাদের কৃতকর্মের			

يَكْسِبُونَ	كَانُوا	بِمَا	جَزَاءُ	95
اسم منصوب [ج ز ي] প্রতিদান	جَرَ + اسم জন্য যা	ছিল [কোত] তারা	فعل مضارع + ضمير [ك س ب] অর্জন করে তারা	
বদলা হিসাবে তাদের ঠিকানা হলো দোযখ।				

يَحْلِفُونَ	لَكُمْ	لِتَرْضَوْا	عَنْهُمْ
جرّ + ضمير তাদের উপর	ل-تعليل + فعل مضارع منصوب [ر ض ي] যেন সন্ধুষ্ট হও তোমরা	جرّ + ضمير তোমাদের	فعل مضارع + ضمير [ح ل ف] করে তারা
9 96 তারা তোমার সামনে কসম খাবে যাতে তুমি তাদের প্রতি রাযী হয়ে যাও।			

فَإِنَّ	تَرْضَوْا	عَنْهُمْ	فَإِنَّ	اللَّهِ
لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ح. استئنافية + ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	جرّ + ضمير তাদের উপর	فعل مضارع منصوب + ضمير [ر ض সন্ধুষ্ট হও	ح. استئنافية + ح. شرط অতঃপর যদি
অতএব, তুমি যদি রাযী হয়ে যাও তাদের প্রতি				

﴿96﴾	لَا	يَرْضَى	عَنِ	الْقَوْمِ	الْفَاسِقِينَ
معرفة صفة مجرورة [ف س ফাসেক	معرفة اسم مجرور [ق و م সম্প্রদায়ের	ح. نفي	فعل مضارع [ر সন্ধুষ্ট হন	ح. نفي	ح. نفي
তবু আল্লাহ তা 'আলা রাযী হবেন , এ নাফরমান লোকদের প্রতি।					

الْأَعْرَابُ	أَشَدُّ	كُفْرًا	وَنِفَاقًا	وَأَجْدَرُ
ح. عطف + اسم تفضيل مرفوع [ج د বেশী	ح. عطف + اسم منصوب [ن ف ق] মুনাফেক তে	اسم منصوب [ك ف ر] কুফরীতে	اسم تفضيل مرفوع [اش د দ কঠোরতর	[معرفة اسم مرفوع [ع ر ب বেদুঈন রা

9|98|আবার কোন কোন বেদুইন এমন ও রয়েছে যারা নিজেদের ব্যয় করাকে জরিমানা বলে

عَلَى	اللَّهُ	أَنْزَلَ	مَا	حُدُودَ	يَعْلَمُوا	أَلَّا
ح.مصدرية +ح.نفي না	فعل مضارع +ضمير [ع ل জানবে তাঁরা	اسم منصوب [ع د সীমারেখা	اسم موصول যা	اسم موصول যা	فعل ماض [ن ز ل IV]	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ
গন্য করে এবং তোমার উপর কোন দুর্দিন আসে কিনা সে অপেক্ষায় থাকে। তাদেরই উপর দুর্দিন আসুক।						

عَلِيمٌ	وَاللَّهُ ۙ	رَسُولِهِ	حَكِيمٌ 97
اسم مجرور +ضمير [ر তাঁর রসূলের	ح.عطف +لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	اسم مرفوع [ع ل م] মহাজ্ঞানী	صفة مرفوعة [ح ك م মহাবিজ্ঞ
আ আল্লাহ হচ্ছেন শ্রবণকারী, পরিজ্ঞাত।			



يُنْفِقُ	مَا	يَتَّخِذُ	مَنْ	الْأَعْرَابِ	وَمِنْ
ح.عطف + عبر মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ع ر বেদুইনদের	اسم موصول কেউ	فعل مضارع [ت خ ذ VIII] ধরে নেয়	اسم موصول যা	فعل مضارع [ن ف ق IV] খরচ করে
9 97 বেদুইনরা কুফর ও মোনাফেকীতে অত্যন্ত কঠোর হয়ে থাকে এবং এরা সেসব নীতি-কানুন না শেখারই যোগ্য যা আল্লাহ তা'আলা তাঁর রসূলের উপর নাযিল করেছেন। বস্তুতঃ আল্লাহ সব কিছুই জানেন এবং তিনি অত্যন্ত কুশলী।					

পাঠা ১১A(১.১৮- ১০২)

وَمِنْ	الْأَعْرَابِ	مَنْ	يَتَّخِذُ	مَا	يُنْفِقُ
ح.عطف+جرّ এবং মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ع ر ب বেদুঈনদের	اسم موصول কেউ কেউ	فعل مضارع [ا ধরে VIIIخ ذ নেয়	اسم موصول যা	فعل مضارع [ن ف ق IV] খরচ করে
9 98 আবার কোন কোন বেদুইন এমন ও রয়েছে যারা নিজেদের ব্যয়					

مَغْرَمًا	وَيَتَرَبَّصُّ	بِكُمْ	الدَّوَّائِرَ ج	عَلَيْهِمْ
اسم منصوب [ع ر م] জরিমানা	ح.عطف+فعل مضارع [ر ب কর অপেক্ষা [ص]	جرّ+ضمير তোমাদের জন্য	معرفة اسم منصوب [د و কালের আবর্তনে	جرّ+ضمير তাদের উপর
করাকে জরিমানা। বলে গন্য করে এবং তোমার উপর কোন দুর্দিন				

دَائِرَةٌ	السُّوءِ	وَاللَّهِ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ ﴿98﴾
اسم مرفوع [د و কালের আবর্তন	معرفة اسم مجرور [س و ا] থারাপ	ح.عطف+لفظ الجلالة مرفوع [الله]আল্লাহ	اسم مرفوع [س সমব শুনেন	صفة مرفوعة [ع সব জানেন

আসে কিনা সে অপেক্ষায় থাকে। তাদেরই উপর দুর্দিন আসুক। আর আল্লাহ হচ্ছেন শ্রবণকারী, পরিজ্ঞাত।

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَن يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ					
ح. عطف +معرفة اسم مجرور [ي و এবং দিনে	جرّ +لفظ الجلالة আল্লাহর উপর	فعل مضارع [IV] ا م ن বিশ্বাস করে	جرّ হতে	معرفة اسم مجرور [ع ر ب] বেদুঈনদের	ح. عطف এবং মধ্য হতে
9 99 আর কোন কোন বেদুইন হল তারা, যারা ঈমান আনে আল্লাহর উপর, কেয়ামত দিনের					

أَلْءَاخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبَتٍ عِنْدَ					
ظ. مكان منصوب [ع ن কাছে	اسم مجرور [ق ر নৈকট্যের মাধ্যমে	فعل مضارع [ن ف ق IV]থরচ করে	اسم موصول যা	ح. عطف +فعل مضارع [ت خ ও [VIII] ধরে নেয়	معرفة اسم مجرور [ا خ [ر আথেবাতের
উপর এবং নিজেদের ব্যয়কে আল্লাহর নৈকট্য এবং রসূলের দোয়া লাভের উপায় বলে গণ্য করে।					

اللَّهُ وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ ۚ أَلَا ۚ إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَّهُمْ ۚ						
جرّ +ضمير তাদের জন্য	اسم مرفوع [ق [ر ب] নৈকট্যের মাধ্যম	ح. مشبه بفعل +ضمير নিশ্চয়ই তা	ح. ابتداء জেনে রাখ	معرفة اسم مجرور [ر س ل] রসূলের	ح. عطف +اسم مجرور [ل ص و] দোয়ার	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর
জেনো! তাই হল তাদের ক্ষেত্রে নৈকট্য।						

سَيَدْخُلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ	
---	--

رَضِيَ اللهُ	عَنْهُمْ	وَرَضُوا	عَنْهُ	وَأَعَدَّ
فعل ماضٍ [ر] [ي] خُشِيَ আল্লাহ হয়েছেন	جَرَّ + ضمير তাদের উপর	ج. عطف + فعل ماضٍ + ضمير [ر ض ي] খুশী হয়েছে তারা	جَرَّ + ضمير তাঁর উপর	ج. عطف + فعل ماضٍ [ع د د] [V] প্রস্তুত করে রেখেছেন
আল্লাহ সে সমস্ত লোকদের প্রতি সন্তুষ্ট হয়েছেন এবং তারাও তাঁর প্রতি সন্তুষ্ট হয়েছে। আর তাদের জন্য প্রস্তুত রেখেছেন				

لَهُمْ	جَنَّتِ	تَجْرِي	تَحْتَهَا	الْأَنْهَارُ	خَالِدِينَ
جَرَّ + ضمير তাদের জন্য	اسم مجرور [ج ن] [ن] জান্নাত	فعل مضارع [ج ر ي] প্রবাহিত হয়	اسم منصوب + ضمير [ت ح] [ت] তার নীচে	معرفة اسم مرفوع [ن ه] [ر] বর্ণাধারা	اسم منصوب [خ ل د] অধিবাসী
কানন-কুঞ্জ, যার তলদেশ দিয়ে প্রবাহিত প্রস্রবণসমূহ। সেখানে তারা					

فِيهَا	أَبَدًا	ذَلِكَ	الْفَوْزُ	الْعَظِيمُ	(١٠٠)
جَرَّ + ضمير তার মধ্যে	اسم منصوب [ا ب] [د] চিরকাল	اسم إشارة এটাই	معرفة اسم مرفوع [ف ز و ز] সফলতা	معرفة صفة مرفوعة [ع ظ م] বিরাট	
থাকবে চিরকাল। এটাই হল মহান কৃতকার্যতা।					

وَمِمَّنْ حَوْلَكُمْ مِّنَ الْأَعْرَابِ مُنَافِقُونَ ۖ				
ح. عطف + جرّ + اسم এবং তাদের মধ্যে যারা	اسم منصوب + ضمير [ح و ل] তোমাদের চার পাশে	جرّ হতে	معرفة اسم مجرور [ع ر ب] বেদুঈনদের	اسم مرفوع [ن ف اق] মুনাফেক
9 101 আর কিছু কিছু তোমার আশ-পাশের মুনাফেক				

وَمِنَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَى النَّفَاقِ				
ح. عطف + جرّ এবং মধ্যে	اسم مجرور [ا] [ه ل] বাসীদের	معرفة اسم علم مجرور [م د] [ن] মদিনা	فعل ماض + ضمير [س] হস্ত তারা	على উপর
এবং কিছু লোক মদীনাবাসী কঠোর মুনাফেকীতে অনঢ়।				

لَا تَعْلَمُهُمْ ۖ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ ۖ			
ح. نفي না	فعل مضارع + ضمير [ع ل م] জান তুমি তাদের	ضمير منفصل আমরা	فعل مضارع + ضمير [ع ل م] তাদের জানি আমরা
তুমি তাদের জান না; আমি তাদের জানি।			

سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ			
ح. استقبال + فعل مضارع + ضمير [ع ذ ب] শীঘ্রই সাজা দিব তাদের আমরা	اسم مرفوع [م ر] [ر] দুবার	ح. عطف অথবা	[ا] [ر د د] فعل مضارع مجهول ফিরিয়ে নেওয়া হবে তাদের

আমি তাদেরকে আযাব দান করব দু'বার, তারপর তাদেরকে নিয়ে যাওয়া হবে

إِلَى	عَذَابٍ	عَظِيمٍ ﴿101﴾
প্রতি	আযাবের	কঠোর
জর	আযাবের	মহান

وَعَاخِرُونَ	أَعْتَرَفُوا	بِذُنُوبِهِمْ	خَلَطُوا	عَمَلًا	صَالِحًا
হ. এফ + অসম মরুফুও অখ [এবং আরও কিছু আছে	ফেল মাস + অসমির [এ VIII রফ স্বীকার করেছে তারা	জর + অসম মরুর + অসমির [অন তাদের গুনাহ	ফেল মাস + অসমির [অখ ল মিশে ফেলেছে তারা	অসম মনসুব কাজ [এম ল ভাল	অসম মনসুব ভাল
9 102 আর কোন কোন লোক রয়েছে যারা নিজেদের পাপ স্বীকার করেছে, তারা মিশ্রিত করেছে একটি নেককাজ					

وَعَاخِرَ	سَيِّئًا	عَسَى	اللَّهُ أَنْ	يَتُوبَ	عَلَيْهِمْ ۝
হ. এফ + অসম মনসুব অখ [অন্য কিছু	অসম মনসুব [সি মন্দ	ফেল মাস [এস সম্ভবতঃ	লফজ জলালে মরুফুও [হে আল্লাহ	ফেল মাস মনসুব অ মার্শীল হবেন	জর + অসমির তাদের প্রতি
ও অন্য একটি বদকাজ।					

إِنَّ	اللَّهَ	غَفُورٌ	رَحِيمٌ ﴿102﴾
-------	---------	---------	---------------

صفة مرفوعة [ر ح م] করুণাময়	اسم مرفوع [غ ف ر] ক্ষমাশীল	لفظ الجلالة منصوب আল্লাহ [اله]	ح. مشبهه নিশ্চয়
শীঘ্রই আল্লাহ হয়ত তাদেরকে ক্ষমা করে দেবেন।			

رَحِيمٌ 102 ﴿﴾	غَفُورٌ	اللَّهُ	إِنَّ
صفة مرفوعة [ر ح م] করুণাময়	اسم مرفوع [غ ف ر] ক্ষমাশীল	لفظ الجلالة منصوب [اله]	ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই
নিঃসন্দেহে আল্লাহ ক্ষমাশীল করুণাময়।			

وَتُزَكِّيهِمْ	تُطَهِّرُهُمْ	صَدَقَةٌ	أَمْوَالِهِمْ	مِنْ	خُذْ
ح. عطف + فعل مضارع + ضمير [ز ك و] পরিশুদ্ধ কর তাদের	فعل مضارع [+ ضمير [ه ط ر] পবিত্র কর তাদের তুমি	اسم منصوب [ص د ق] সাদকা	اسم مجرور + ضمير [م و] [তাদের মাল	جر হতে	فعل أمر [ا] خ ذ গ্রহণ কর
9 103 তাদের মালামাল থেকে যাকাত গ্রহণ কর যাতে তুমি সেগুলোকে পবিত্র করতে এবং					

بِهَا	وَصَلِّ	عَلَيْهِمْ	عَلَيْ إِنْ	صَلَوَاتِكَ	سَكُنْ	لَهُمْ
جر + ضمير তা দিয়ে	ح. عطف + فعل ماض [ص ل ل] দোয়া কর তুমি	جر + ضمير তাদের জন্য	ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	اسم منصوب + ضمير [ص ل و] তোমার দোয়া	اسم مرفوع [س ك ن] প্রশান্তি	جر + ضمير তাদের জন্য
সেগুলোকে বরকতময় করতে পার এর মাধ্যমে। আর তুমি তাদের জন্য দোয়া কর, নিঃসন্দেহে তোমার দোয়া তাদের জন্য সান্ত্বনা স্বরূপ।						

وَاللَّهُ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ 103 ﴿﴾
-----------	---------	----------------

ح. عطف + لفظ الجلالة مرفوع [اله]	ص اسم مرفوع [س م ع]	ص صفة مرفوعة [ع ل م]
আল্লাহ	শুনেন	জানেন
বস্তুতঃ আল্লাহ সবকিছুই শোনেন, জানেন।		

أَمْ	يَعْلَمُونَ	أَنَّ	اللَّهِ	هُوَ	يَقْبَلُ	التَّوْبَةَ	عَنْ
ح. استفهام	فعل مضارع + ضمير [ع ل]	ح. مشبه	لفظ الجلالة منصوب [اله]	ضمير منفصل	فعل مضارع	معرفة اسم منصوب [ت و ب]	جرّ
হাই কি	জানে	যে	আল্লাহ	তিনি	আসে	তওবা	হতে
9 104 তারা কি একথা জানতে পারেনি যে, আল্লাহ নিজেই স্বীয় বান্দাদের তওবা কবুল করেন							

عِبَادِهِ	وَيَأْخُذُ	الْصَّدَقَاتِ	وَأَنَّ	اللَّهِ
اسم مجرور + ضمير [ع]	ح. عطف + فعل مضارع	معرفة اسم مجرور [ص د]	ح. عطف +	لفظ الجلالة منصوب [اله]
বান্দাদের	গ্রহণ	করবে	আল্লাহ	আল্লাহ
এবং যাকাত গ্রহণ করেন?				

هُوَ	التَّوَابُ	الرَّحِيمُ 104
ضمير منفصل	معرفة اسم مرفوع [ت و ب]	معرفة صفة مرفوعة [ر ح م]
তিনিই	ক্ষমাশীল	করুণাময়
বস্তুতঃ আল্লাহই তওবা কবুলকারী, করুণাময়।		

পাঠ্য ১১B(৯.১০৩ - ১০.২৯)

خُذْ	مِنْ	أَمْوَالِهِمْ	صَدَقَةٌ	تُطَهِّرُهُمْ
فعل أمر [ا خ]	اسم مجرور + ضمير	اسم منصوب	فعل مضارع + ضمير [ط ه]	
হতে	তাদের [ম ও ল]	[ص د ق]	কর তাদের [ر]	তুমি
	মাল	সদকা		
9 103 তাদের মালামাল থেকে যাকাত গ্রহণ কর যাতে তুমি সেগুলোকে পবিত্র করতে				

وَتَزَكِّيهِمْ	بِهَا	وَصَلِّ	عَلَيْهِمْ
ح. عطف + فعل مضارع + ضمير [ز]	جر + ضمير	ح. عطف + فعل أمر [ص ل]	جر + ضمير
তাদের পরিশুদ্ধ কর [ا ك و]	তা দিয়ে	ও দোয়া কর তুমি [ا و]	তাদের জন্য
এবং সেগুলোকে বরকতময় করতে পার এর মাধ্যমে। আর তুমি তাদের জন্য দোয়া কর,			

إِنَّ	صَلَوَاتِكَ	سَكَنَ	لَهُمْ
ح. مشبهه بفعل	اسم منصوب + ضمير [ص ل]	اسم مرفوع	ح. مشبهه بفعل
নিশ্চয়ই	[তোমার দোয়া]	[س ك ن]	তাদের জন্য
	প্রশান্তি		
নিঃসন্দেহে তোমার দোয়া তাদের জন্য সাব্বনা স্বরূপ।			

وَاللَّهُ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ (103)
-----------	---------	---------------

بصصفة مرفوعة [صع ل م] জানেন	بصاسم مرفوع [س م ع] শুনেন	+لفظ الجلالة َ ح. عطف আল্লাহ মرفوع [اله]
বস্তুতঃ আল্লাহ সবকিছুই শোনেন, জানেন।		

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ						
ح. استفهام +ح. نفي নাই কি	فعل مضارع مجزوم +ضمير [ع] তারা জানে	ح. مشبه بفعل যে	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ضمير منفص তিনি	فعل مضارع اق ب [ل] কবুল করেন	معرفة اسم منصوب [ت] و ب
9 104 তারা কি একথা জানতে পারেনি যে, আল্লাহ নিজেই স্বীয় বান্দাদের তওবা কবুল করেন						

عَنْ عِبَادَةٍ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ			
جرّ হতে	اسم مجرور + ضمير [ع] বান্দার [د]	ح. عطف + فعل مضارع منصوب [ا] গ্রহণ করা [ذ]	معرفة اسم مجرور [ص د] সদকা [ق]
এবং যাকাত গ্রহণ করেন?			

اللَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (104)			
لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ضمير منفصل তিনিই	معرفة اسم مرفوع [ت و] মাশীল [ب]	معرفة اسم صفة مرفوعة [ر] করণাময় [م]

বস্তুতঃ আল্লাহই তওবা কবুলকারী, করুণাময়।

فَسَيَرَىٰ أَعْمَلُوا وَقُلِ			
اللَّهُ			
لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	ح. استنافية + ح. استقبال + فعل শীঘ্রই মূসার দেখবেন	فعل أمر + ضمير [ع م ل] [IV] কাজ কর তোমরা	ح. عطف + فعل [বল] বল
9 105 আর তুমি বলে দাও, তোমরা আমল করে যাও, তার পরবর্তীতে আল্লাহ দেখবেন			

عَمَلِكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ		
ح. عطف + معرفة اسم مرفوع [ا م ن] [IV] এবং মুমিনরাও	ح. عطف + اسم مرفوع + ضمير [ر] [স] রসূলের	اسم مرفوع + ضمير [ع م ل] তোমাদের কাজ
তোমাদের কাজ এবং দেখবেন রসূল ও মুসলমানগণ।		

وَسَتَرَدُونَ إِلَىٰ عَلِمَ		
ح. عطف + ح. استقبال + فعل مضارع + ضمير [ر د] [এবং ফিরিয়ে নেওয়া হবে]	প্রতি	অবহিত [ع ل م]
তাছাড়া তোমরা শীঘ্রই প্রত্যাবর্তিত হবে তাঁর সান্নিধ্যে যিনি		

الغيبِ	وَالشَّهَادَةِ	فِيئْتِبِكُمْ
---------------	-----------------------	----------------------

ح.عطف+معرفة اسم مجرور [ح.استئنافية+فعل مضارع+ضمير إن ب ا অতঃপর জানাবেন তোমাকে	ح.عطف+معرفة اسم مجرور [ش ه د] প্রকাশ্য	معرفة اسم غ [ي غ] গোপন
গোপন ও প্রকাশ্য বিষয়ে অবগত। তারপর তিনি জানিয়ে দেবেন		

بِمَا	كُنْتُمْ	تَعْمَلُونَ (105)
যা তা জর + اسم موصول	فعل ماض + ضمير [ك و ن] করতে তোমরা	তোমরা فعل مضارع + ضمير [] করিতেছিলে
তোমাদেরকে যা করতে।		

وَأَخْرُونَ	مُرْجُونَ	لَأْمُرُ اللَّهِ
ح.عطف+اسم مرفوع [ا خ ر] এবং অন্যকিছু	اسم مرفوع [ر] [ج و স্থগিত	جر + اسم مجرور [ا م ر] নির্দেশের জন্য
9 106 আবার অনেক লোক রয়েছে যাদের কাজকর্ম আল্লাহর নির্দেশের উপর স্থগিত রয়েছে		

إِمَّا	يُعَذِّبُهُمْ	وَأِمَّا	يَتُوبُ عَلَيْهِمْ
হয়. تفصيل	[ا ف ل] فعل مضارع + ضمير [ع ذ ب] শাস্তি দিবেন তাদের তিনি	ح.عطف+ح. আর تفصيل না হয়	جر + ضمير তাদের প্রতি
; তিনি হয় তাদের আযাব দেবেন না হয় তাদের ক্ষমা করে দেবেন।			

وَاللَّهُ		عَلِيمٌ	حَكِيمٌ (106)
ح. عطف + لفظ الجلالة مرفوع [الله] আল্লাহ	সব اسم مرفوع [ع ل م] জানেন	صفة مرفوعة [ح ك م] মহাবিজ্ঞ	
বস্তুত: আল্লাহ সব কিছুই জ্ঞাত, বিজ্ঞতাসম্পন্ন।			

وَالَّذِينَ	اتَّخَذُوا	مَسْجِدًا	ضِرَارًا
ح. عطف + اسم এবং موصول যারা	فعل ماض + ضمير [ا خ] [VIII] নির্মাণ করেছে	اسم منصوب [س ج] মসজিদকে [د]	اسم منصوب [ض] [ر] ক্ষতি করার
9 107 আর যারা নির্মাণ করেছে মসজিদ জিদের বশে এবং কুফরীর তাড়নায়			

وَكُفْرًا	وَتَفْرِيقًا	بَيْنَ	الْمُؤْمِنِينَ
ح. عطف + اسم منصوب [ك ف ر] কুফরীর	ح. عطف + اسم 3 منصوب [ف ر ق] বিভেদের	ظ. مكان منصوب [ب ي] [ن] মাঝে	معرفة اسم مجرور [ا م] [V] ঈমানদারদের
মুমিনদের মধ্যে বিভেদ সৃষ্টির উদ্দেশ্যে			

وَارْصَادًا	لِمَنْ	حَارَبَ	اللَّهِ
-------------	--------	---------	---------

لفظ الجلالة منصوب [اله]আল্লাহর	اسم منصوب [ح ر [যুদ্ধ করেছে	جرّ + اسم যে মوصول	ح. عطف + اسم منصوب [ر [۷اص د ঘাট্ট হিসাবে
এবং ঐ লোকের জন্য ঘাট্ট স্বরূপ যে পূর্ব থেকে আল্লাহ			

وَرَسُوْلُهُ مِنْ مِّنْ قَبْلُ ۚ وَلِيَحْلِفْنَ اِنْ				
ح. عطف + اسم منصوب + ضمير [ر [تاঁর রসূলের	جرّ হতে	اسم مرفوع [ق ب ل ইতিপূর্বে	ح. عطف + ل-تاكيد + فعل مضارع + ن-تاكيد [خ ل ف এবং অবশ্যই হলফ করবে তারা	ح. نفي না
ও তাঁর রসূলের সাথে যুদ্ধ করে আসছে, আর তারা অবশ্যই শপথ করবে যে,				

أَرَدْنَا اِلَّا اَلْحُسْنٰى ۖ وَاَللّٰهُ يَشْهَدُ				
فعل ماض + ضمير [ر و [۷د	ح. حصر ছাড়া	معرفة اسم مرفوع [ح س [উত্তম	ح. عطف + لفظ الجلالة مرفوع [اله]আল্লাহ	فعل مضارع [ش ه [সাক্ষ্য দিয়েছেন
আমরা কেবল কল্যাণই চেয়েছি। পক্ষান্তরে আল্লাহ সাক্ষী				

اِنَّهُمْ	
ح. নিশ্চয়ই তারা مشبهه بفعل + ضمير	ل-تاكيد + اسم مرفوع [ك ذ ب মিথ্যাবাদী
যে, তারা সবাই মিথ্যুক।	

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لِمَسْجِدٍ أُسِّسَ عَلَىٰ	ج. نهى না	فعل مضارع مجزوم [ق و م] داড়াবে তুমি	جَزَّ +ضمير [তার মধ্যে	اسم منصوب [ا ب [د কক্ষণ ও	ل-تأكيد +اسم مرفوع [س [ج অবশ্য যে মসজিদের	فعل ماض [اس س IV] বুনায়াদ রাখা হয়েছে	উপর
9 108 তুমি কখনো সেখানে দাড়াবে না, তবে যে মসজিদের ভিত্তি রাখা হয়েছে							

الْتَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ	معرفة اسم مجرور [وق ي] তাকওয়ার	جَزَّ হতে	اسم مجرور [ا و [ل প্রথম	اسم مجرور [ي و [م দিন	اسم مرفوع [ح ق ق] বেশী হকদার	ح. مصدرية যে	فعل مضارع منصوب [ق و م] দাঁড়াবে তুমি	جَزَّ +ضمير তার
তাকওয়ার উপর প্রথম দিন থেকে, সেটিই তোমার দাঁড়াবার যোগ্য স্থান।								

فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَّهَرُوا	جَزَّ +ضمير সেকানে আছে	اسم مرفوع [ر ج ل] লোক	فعل مضارع +ضمير [ح ب ب IV] পছন্দ করে	ح. مصدرية যে	فعل مضارع منصوب [ط ه ر IV] পবিত্রতা অর্জন করবে
সেখানে রয়েছে এমন লোক, যারা পবিত্রতাকে ভালবাসে।					

وَاللَّهُ		يُحِبُّ	الْمُطَهَّرِينَ (108)
ح. عطف + لفظ الجلالة	فعل مضارع [ح]	ص [ب]	[معرفة اسم منصوب] ط ه ر
আল্লাহ মرفوع [اله]			পবিত্রতা অর্জন কারীদের
আর আল্লাহ পবিত্র লোকদের ভালবাসেন।			

أَقْمَنَ	أَسَّسَ	بُنِيَئَهُ	عَلَى	تَقْوَى
ح. استفهام + ح.	فعل ماضٍ [ا]	اسم مرفوع + ضمير []	جرّ	اسم مجرور [وق]
زائدة + اسم	[اس س]	ب ن ي	উপর	তাকওয়ার
তবে	ভিত্তি	ইমারত		
কি যে	রয়েছে			
9 109 যে ব্যক্তি স্বীয় গৃহের ভিত্তি রেখেছে				

مِنْ	لِلَّهِ	وَرِضْوَانٍ	خَيْرٍ	أَم	مَنْ
جرّ	لفظ الجلالة	ح. عطف + اسم	اسم مرفوع	ح. عطف	اسم
হতে	مجرور [اله]	مجرور [ر ض و]	[خ ي ر]	অথবা	موصول
	আল্লাহর	ও সন্তুষ্টি	উত্তম		যে
কোন গর্তের কিনারায় যা					

أَسَّسَ	بُنِيَئَهُ	عَلَى	شَفَا	جُرْفٍ
فعل ماضٍ [ا س]	اسم منصوب	جرّ	اسم منصوب [ش]	اسم مجرور [ج ر]
[ভিত্তি]	+ ضمير [ب ن]	উপর	কিনারার	অন্তঃসার
রয়েছে	ইমিরত			শূন্য তীরের

ধ্বসে পড়ার নিকটবর্তী

هَارٍ	فَأَنْهَارَ	بِهِ	فِي	نَارٍ	جَهَنَّمَ
اسم مجرور [ه و ر] ধ্বংসোন্মুখ	ح. استئنافية + فعل ماض [ه و ر VII] অতঃপর নিয়ে পড়ল	جرّ + ضمير তাকে সহ	مধ্যে جرّ	اسم مجرور [ن و ر] আগুনের	اسم علم منصوب জাহান্নামের
এবং অতঃপর তা ওকে নিয়ে দোযখের আগুনে পতিত হয়।					

وَاللَّهُ	لَا	يَهْدِي	الْقَوْمَ	الظَّالِمِينَ	(109)
ح. عطف + لفظ الجلالة مرفوع [اله] এবং আল্লাহ	ح. نفي	فعل مضارع [ه] [دي] পথ দেখান	معرفة اسم منصوب [ق و م] সম্প্রদায়ের	معرفة صفة منصوبة [ظل] [م] জালেম	
আর আল্লাহ জালেমদের পথ দেখান না।					

لَا	يَزَالُ	بُنَيْنَهُمْ	الَّذِي	بَنَوْا
-----	---------	--------------	---------	---------

فعل ماضٍ + ضمير [ب ن [যিনি] তাকে	اسم موصول যা	اسم مرفوع + ضمير [ب ن ي] তাদের মধ্যে	فعل مضارع [ز ي ل] হবে	ح. نفي না
9 110 তাদের নির্মিত গৃহটি তাদের				

رَبِيَّةٌ فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ	سندھہر	جز मध्ये	اسم مجرور + ضمير [ق ل ب] तादेंर अन्तरेर	ح. حصر ये पर्यन्त ना	ح. مصدرية ये	فعل مضارع منصوب [ق ط ع V] टुकड़ा टुकड़ा हवे
अन्तरे सदा सन्देशे उद्देक करे यावे ये पर्यन्त ना तादेंर अन्तरेगुलो चोचिर हये याय।						

قُلُوبُهُمْ	وَاللَّهُ	عَلِيمٌ	حَكِيمٌ (110)
اسم مرفوع + ضمير [ق ل ب] তাদের अन्तर	ح. عطف + لفظ الجلالة আল্লাহ মرفوع [اله]	ع صفة مرفوعة [م] সব জানেন	صفة مرفوعة [ح [م] প্রজ্ঞাময়
আর আল্লাহ সর্বজ্ঞ প্রজ্ঞাময়।			

إِنَّ	اللَّهُ	أَشْتَرَى	مِنَ	الْمُؤْمِنِينَ
ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	فعل ماضٍ [ش ر ي VIII] ক্রয় করে নিচ্ছে	হতে	معرفة اسم مجرور [ا م ن IV] ঈমানদারদের

9|111|আল্লাহ ক্রয় করে নিয়েছেন মুসলমানদের থেকে তাদের জান

أَنْفُسَهُمْ	وَأَمْوَالَهُمْ	بِأَنْ	لَهُمْ	الْجَنَّةَ
اسم منصوب +ضمير [ن ف [تাদের জানকে	ح.عطف + اسم منصوب + ضمير [م [তাদের মালকে	جرّ + ح. مشبه بفعل বিনিময়ে	جرّ + ضمير তাদের জন্য	معرفة اسم منصوب জান্নাত
ও মাল এই মূল্যে যে, তাদের জন্য রয়েছে জান্নাত।				

يُقَاتِلُونَ	فِي	سَبِيلِ	اللَّهِ	فَيَقْتُلُونَ
فعل مضارع +ضمير [ق ت ل [لড়াই করে তারা	جرّ মধ্যে	اسم مجرور [س ب ل] পথে	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	ح.استثنائية + فعل مضارع +ضمير [ق ت ل] অতঃপর তারা নিহত করে
তারা যুদ্ধ করে আল্লাহর রাহে: অতঃপর মারে ও মরে।				

وَيُقَاتِلُونَ	وَعَدَا	عَلَيْهِ	حَقًا	فِي
ح.عطف + فعل مضارع مجهول + ضمير [ق ت ل] নিহত হয় তারা	ح.عطف + اسم منصوب [ওয়াদা	جرّ + ضمير এ সম্পর্কে	اسم منصوب [ح ق ق] সত্য	مধ্যে
তওরাত, ইঞ্জিল ও কোরআনে তিনি এ				

التَّوْرَةَ	وَالْإِنْجِيلِ	وَالْقُرْآنِ
معرفة اسم علم مجرور	ح. عطف + معرفة اسم علم	ح. عطف + معرفة اسم مجرور
তওঁৰাতের	ইনজীলের	কুরআনেও
সত্য প্রতিশ্রুতিতে অবিচল।		

وَمَنْ	أَوْفَىٰ	بِعَهْدِهِ	مِنَ	اللَّهِ
ح. عطف + اسم	اسم مرفوع [و ف]	جرّ + اسم مجرور + ضمير [ع ه د]	جرّ	لفظ الجلالة مجرور [الله]
এবং মুসলিম কে	অধিক পূৰ্ণকাৰী	তাৰ ওয়াদাৰ	হতে	আল্লাহৰ
আৰ আল্লাহৰ চেয়ে প্রতিশ্রুতি রক্ষায় কে অধিক? সু				

فَأَسْتَبْشِرُوا	بِبَيْعِكُمْ	الَّذِي	بَايَعْتُمْ	بِهِ
ح. استئنافيّة + فعل	جرّ + اسم مجرور + ضمير [ب ي ع]	اسم موصول يا	فعل ماض + ضمير [ب ي]	جرّ + ضمير
অতএব খুশী হও তোমরা	তোমাদের কেনা বেচায়	যা	বেচা কৈনা কৰছ তোমরা	তাঁ সাথে
তৰাং তোমরা আনন্দিত হও সে লেন-দেনের উপর, যা তোমরা কৰছ তাঁৰ সাথে।				

وَذَلِكَ	هُوَ	الْفَوْزُ	الْعَظِيمُ (111)
ح. عطف + اسم	ضمير	معرفة اسم مرفوع [ف و]	معرفة صفة مرفوعة
এটা এবং আশা	সেই মুসলিম	সফলতা	বিৰাট
আৰ এ হল মহান সাফল্য			

التَّابُونَ	العَبِيدُونَ	الْحَامِدُونَ	السَّائِحُونَ
معرفة اسم مرفوع	معرفة اسم مرفوع	معرفة اسم مرفوع	معرفة اسم مرفوع [س]
[ت و ب]	[ع ب د]	[ح م د]	[ي ح]
তওবাকারী	ইবাদতকারী	প্রশংসাকারী	পরিভ্রমণকারী
9 112 তারা তওবাকারী, এবাদতকারী, শোকরগোষার, (দুনিয়ার সাথে)			

الرَّكِعُونَ	السَّاجِدُونَ	أَلْءَامِرُونَ
معرفة اسم مرفوع	معرفة اسم مرفوع [س ج]	معرفة اسم مرفوع [ام]
রুকুকারী	[د]সেজদাকারী	[ر]নির্দেশদানকারী
সম্পর্কচ্ছেদকারী, রুকু ও সিজদা আদায়কারী,		

بِالْمَعْرُوفِ	وَالنَّاهُونَ	عَنْ	الْمُنْكَرِ
جرّ + معرفة اسم مرفوع [ع]	ح. عطف + معرفة اسم	جرّ	معرفة اسم مجرور [ان]
[ف]ভালকাজের	নিষেধ [ن ه ي]	হতে	[ر]মন্দকাজ
সৎকাজের আদেশ দানকারী ও মন্দ কাজ থেকে নিবৃত্তকারী			

وَالْحَافِظُونَ	لِحُدُودِ	اللَّهِ
ح. عطف + معرفة اسم مرفوع [ح ف]	جرّ + اسم مجرور [ح د]	لفظ الجلالة مجرور
[ظ]এবং সংরক্ষণ কারী	[د]সীমাবেথা	[ه]আল্লাহর

এবং আল্লাহর দেওয়া সীমাসমূহের হেফাযতকারী।

وَبَشِّرِ		الْمُؤْمِنِينَ ﴿112﴾	
ح. عطف + فعل ماضٍ [ب ش ر]		[V] معرفة اسم منصوب [ا م ن]	
II] এবং সংসংবাদ দাও		ঈমানদারদের	
বস্তুতঃ সুসংবাদ দাও ঈমানদারদেরকে			

مَا	كَانَ	لِلنَّبِيِّ	وَالَّذِينَ	ءَامَنُوا	أَنْ
ح. نفي	فعل ماضٍ [كون]	جرّ + معرفة اسم	ح. عطف + اسم	فعل ماضٍ	ح. مصدرية
শোভনীয়	মজরুর [ন ব]	এবং মোস্বোল	ঈমান এনেছে	+ ضمير [ا م ن]	যে
	নবী র জন্য	যারা			
9 113 নবী ও মুমিনের উচিত নয়					

يَسْتَغْفِرُوا	وَلَوْ	لِلْمُشْرِكِينَ	كَانُوا
فعل مضارع منصوب + ضمير [غ ف]	ح. عطف + ح	جرّ + معرفة اسم مجرور [ش ر ك]	فعل ماضٍ
X] ক্ষমা চাইবে তারা	এবং شرط	মুশরিকদের জন্য	+ ضمير [ك و]
	যদিও		তারা হয়
মুশরেকদের মাগফেরাত কামনা করে,			

أُولَى	قَرَبَى	مِنْ	بَعْدِ	مَا	تَبَيَّنَ
---------------	----------------	-------------	---------------	------------	------------------

فعل ماض [ب ي ن V] স্পষ্ট হয়েছে	اسم ما موصول	اسم مجرور [ب ع [د]এর পরেও	হতে جرّ	اسم منصوب [ق ر ب] আল্লীয়	اسم منصوب [ا و [س]জন
যদিও তারা আল্লীয় হোক একথা সুস্পষ্ট					

لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ (113)			
جرّ + ضمير তাদের কাছে	ح. مشبه بفاعل যে তারা + ضمير	اسم مرفوع [ص ح [ب]অধিবাসী	معرفة اسم مجرور [ج [م]দোজখের
হওয়ার পর যে তারা দোষখী			

وَمَا كَانَ أَسْتَغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَن جَرِّ هَتِ						
ح. عطف + ح. এবং না	فعل ماض [ك [ن]ছিল	اسم مرفوع [غ [ف]মা চাওয়া	اسم علم مجرور (ممنوع) ইব্রাহীমের	جرّ + اسم مجرور + ضمير [ا ب [و]তার পিতার	ح. حصر ছাড়া	جرّ হতে
9 114 আর ইব্রাহীম কর্তৃক স্বীয় পিতার মাগফেরাত কামনা ছিল কেবল সেই প্রতিশ্রুতির						

مَوْعِدَةٍ وَعَدَاهَا أَيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهَا					
اسم مجرور [و ع د] প্রতিশ্রুতির	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [و ع [د]প্রতিশ্রুতি	ضمير منفصل তার কাছে	ح. استئنافية + ظ. زمان অতঃপর যখন	فعل ماض [ب ي ن V] প্রকাশ হল	جرّ + ضمير তার কাছে

				দিয়েছিল সে যা	
কারণে, যা তিনি তার সাথে করেছিলেন। অতঃপর যখন তাঁর কাছে একথা প্রকাশ পেল যে,					

أَنَّ	عَدُوًّا	لِلَّهِ	تَبَرَّأَ	مِنْهُ	إِنَّ
ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	اسم مرفوع [ع د و] শত্রু	جرّ + لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	فعل ماض [ب ر ا] V] সম্পর্ক ছিন্ন করল সে	جرّ + ضمير তার থেকে	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই
সে আল্লাহর শত্রু তখন তার সাথে সম্পর্ক ছিন্ন করে নিলেন।					

إِبْرَاهِيمَ	لَاوَهُ	حَلِيمٌ (114)
اسم علم منصوب ইব্রাহীম	إحدى-تاكيد + اسم مرفوع [ا و ه] কোমল হৃদয়ের	صفة مرفوعة [ح ل م] সহনশীল
নিঃসন্দেহে ইব্রাহীম ছিলেন বড় কোমল হৃদয়, সহনশীল।		

وَمَا	كَانَ	اللَّهُ	لِيُضِلَّ	قَوْمًا	بَعْدَ	إِذِ	هَدَانَهُمْ
ح. عط ف + ح. نفي এবং না	فعل ماض [ك و ن] ছিলে ন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লা হ	ل-تعلييل +فعل مضارع منصو ب [ض ل ل	ز اسم منصوب [ق و م] সম্প্রদায় কে	ظ. زمان এরপর ও	ظ. زمان যথ ন	فعل ماض +ضمير [ه دي] হেদায়া ত দিয়েছে

ন তাদের							
9 115 আর আল্লাহ কোন জাতিকে হেদায়েত করার পর							

حَتَّى	يُبَيِّنَ	لَهُمْ	مَا	يَتَّقُونَ	إِنَّ	اللَّهِ
جرّ যতক্ষণ না	فعل مضارع منصوب [ب مضارع [ن বলে দিন	جرّ +ضمير তাদের কাছে	اسم موصول কি	فعل مضارع [و ق ي VIII] বিবর্ত থাকবে তারা	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ
পথভ্রষ্ট করেন না যতক্ষণ না তাদের জন্য পরিষ্কারভাবে বলে দেন সেসব বিষয় যা থেকে তাদের বেঁচে থাকা দরকার। নিঃসন্দেহে আল্লাহ						

بِكُلِّ	شَيْءٍ	عَلِيمٌ (115)
جرّ + اسم مجرور [ك ل ل] সব সম্পর্কে	কিছু اسم مجرور [ش ي ا]	খুব مرفوعة مرفوعة [ع ل م] অবহিত
সব বিষয়ে ওয়াকফহাল।		

إِنَّ	اللَّهِ	لَهُ	مُلْكٌ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ ط
ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	جرّ + ضمير তাঁরই জন্য	اسم مرفوع [م] [ر] ملك	معرفة اسم مجرور [س م] [و] আসমান সমূহের	ح. عطف +معرفة اسم مجرور [ا ر] [ض] যমীনের

9|116|নিশ্চয় আল্লাহরই জন্য আসমানসমূহ ও যমীনের সাম্রাজ্য।

يُحْيِ	وَيُمِيتُ	وَمَا	لَكُمْ	مِنْ	دُونَ	اللَّهِ
فعل مضارع [ح ي [IV]জীবিত করেন তিনি	ح.عطف +فعل مضارع [IV]م و ت এবং তিনি মৃত্যু দেন	ح.عطف+ح. এবং নাই	جرّ+ضمير তোমাদের জন্য	جرّ হতে	اسم مجرور [د و ن] ব্যতীত	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহ
তিনিই জিন্দা করেন ও মৃত্যু ঘটান, আর আল্লাহ ব্যতীত তোমাদের জন্য						

مِنْ	وَلِيٍّ	وَلَا	نَصِيرٍ (116)
جرّ হতে	কোন اسم مجرور [و ل ي] অভিভাবক	ح.عطف+ح. এবং না نفي	اسم مجرور [ن ص ر] সাহায্যকারী
কোন সহায়ও নেই, কোন সাহায্যকারীও নেই।			

لَقَدْ	تَابَ	اللَّهُ	عَلَى	النَّبِيِّ	وَالْمُهَاجِرِينَ
ل-تاكيد+ح. تحقيق নিশ্চয়ই	فعل ماض [ت و ب] ক্ষমাশীল হলেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	উপর جرّ	معرفة اسم مجرور [ن ب] [নবীর]	ح.عطف +معرفة اسم مجرور [ه ج [IV] মুহাজিরদের
9 117 আল্লাহ দয়াশীল নবীর প্রতি এবং মুহাজির ও আনসারদের প্রতি,					

سَاعَةٌ	فِي	اتَّبَعُوهُ	الَّذِينَ	وَالْأَنْصَارَ
اسم مجرور [س و ع সময়ে	মধ্যে	فعل ماض +ضمير [ت ب ع VIII] অনুসরণ করে	اسم موصول যারা	ح. عطف + معرفة اسم مجرور এবং [ان ص ر]
যারা কঠিন মহুর্তে নবীর সঙ্গে ছিল,				

قُلُوبُ	يَزِيغُ	كَادَ	مَا	بَعْدِ	مِنْ	الْعُسْرَةَ
اسم مرفوع [ق ل ب] অন্তর সমূহ	فعل مضارع [ز] [يا]কা হওয়ার	فعل ماض [ك] [و د] হয়েছিল	اسم موصول যা	اسم مجرور [ب ع د] এরপরে	جَرَّ হতে	معرفة اسم مجرور [ع س ر] কঠিন
যখন তাদের এক দলের অন্তর ফিরে যাওয়ার উপক্রম হয়েছিল।						

بِهِمْ	إِنَّهُ	عَلَيْهِمْ	تَابَ	ثُمَّ	مِنْهُمْ	فَرِيقٍ
جَرَّ +ضمير তাদের উপর	ح. مشبه بفعل +ضمير নিশ্চয়ই তিনি	جَرَّ +ضمير তাদের	فعل ماض [ت و ب] ক্ষমা করলেন	ح. عطف অতঃপর	جَرَّ +ضمير তাদের মধ্যকার	اسم مجرور [ف ر ق] এক দলের
অতঃপর তিনি দয়াপরবশ হন তাদের প্রতি। নিঃসন্দেহে তিনি তাদের প্রতি						

رَعُوفٌ	رَحِيمٌ (117)
اسم دयाशील [ر ا ف]	করণাময় [ر ح م]
দয়াশীল ও করুনাময়।	

وَعَلَى	الْثَلَاثَةَ	الَّذِينَ	خَلَفُوا	حَتَّى
ح. عطف এবং+جر উপর	তিন [ث ل ث] জনের	اسم موصول যারা	فعل ماض مجهول [خ ل اا] পিছনে ছিল	ح. ابتداء যতক্ষণ না
9 118 এবং অপর তিনজনকে যাদেরকে পেছনে রাখা হয়েছিল, যখন				

إِذَا	ضَاقَتْ	عَلَيْهِمْ	الْأَرْضُ	بِمَا	رَحِبَتْ
ظ. زمان যখন	فعل ماض [ض ي ق] সংকুচিত হয়ে গেল	جرّ+ضمير তাদের উপর	معرفة اسم مرفوع [ا ر ي] যমীন	جرّ+اسم এমوصول সঙ্গেও	فعل ماض [ر ح ب] হওয়া
পৃথিবী বিস্তুত হওয়া সঙ্গেও তাদের জন্য সংকুচিত হয়ে গেল এবং					

وَضَاقَتْ	عَلَيْهِمْ	أَنْفُسَهُمْ	وَوَظَنُوا	أَنْ	لَا	مَلَجَأَ
ح. عطف+فعل ماض [ض ب ق] এবং সংকীর্ণ হল	جرّ +ضمير তাদের উপর	اسم مرفوع +ضمير [ن ف س] তাদের জান	ح. عطف +فعل ماض +ضمير [ظ ن ن] ভাবল তারা	ح. مصدرية যে	ح. نفي না	اسم منصوب [ل ج ا] কোন আশ্রয়
তাদের জীবন দুর্বিসহ হয়ে উঠলো; আর তারা বুঝতে পারলো যে, আল্লাহ ব্যতীত আর কোন আশ্রয়স্থল নেই-						

ل-تعلييل +فعل مضارع منصوب +ضمير [ت و ب] যেন ফিৰে আসে তাৰা	جرّ +ضمير তাদেরকে	فعل ماض [ت و ب] মাফ করলেন তিনি	ح.عطف অতঃপর	جرّ +ضمير তাঁর দিকে	ح. حصر ছাড়া	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহ	جرّ হতে
--	-------------------------	--	----------------	------------------------------	--------------------	--	------------

অতঃপর তিনি সদয় হলেন তাদের প্রতি যাতে তারা ফিৰে আসে।

الرَّحِيمِ (118)	التَّوَابُ	هُوَ	اللَّهِ	إِنَّ
معرفة صفة مرفوعة ؛ [ر ح করুণাময়]	اسم مرفوع [ت و ب] বড় ক্ষমাশীল	ضمير منفصل তিনি	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই

নিঃসন্দেহে আল্লাহ দয়াময় করুণাশীল।

وَكُونُوا	اللَّهِ	اتَّقُوا	ءَامِنُوا	الَّذِينَ	يَأَيُّهَا
ح.عطف +فعل ماض +ضمير [ك] [و ه و ن] তোমরা	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহকে	فعل أمر +ضمير [و ق] [ভয়] কর	فعل ماض +ضمير [ا م [ان] ঈমান এনেছ	اسم موصول যারা	ح. نداء +اسم ওহে মরফুও

৭|119|হে ঈমানদারগণ, আল্লাহকে ভয় কর এবং

اسم مجرور+ضمير [ن ف س] তার জানের	جَرَّ হতে	جَرَّ + اسم مجرور + ضمير [ن ف س] তাদের জানকে	فعل مضارع مجزوم + ضمير [ر غ ب] অধিক গুরুত্ব দিবে তারা	ح. عطف + ح. نفي এবং না
এবং রসূলের প্রাণ থেকে নিজেদের প্রাণকে অধিক প্রিয় মনে করা।				

وَلَا	نَصَبٌ	وَلَا	ظَمًا	لَا يُصِيبُهُمْ	ح.	جَرَّ + ح.	اسم اشارة এটা
ح. عطف + ح. نفي এবং না	اسم مرفوع [ن ص ب] মেহনত	ح. عطف + ح. نفي এবং না	اسم مرفوع [ظ م ا] তৃষ্ণা	فعل مضارع + ضمير [ص و ب IV] পৌঁছে তাদের	ح. نفي	جَرَّ + ح. مشبه بفعل + ضمير জন্য যে তাদের	
এটি এজন্য যে, আল্লাহর পথে যে তৃষ্ণা, ক্লান্তি ও ক্ষুধা							

يَطُّونَ	وَلَا	اللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	مَخْمَصَةً
فعل مضارع [و ط ا] পদক্ষেপ	ح. عطف + ح. نفي এবং না	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	اسم مجرور [س ب ل] পথে	مধ্যে	اسم مرفوع [خ م ص] ক্ষুধা
তাদের স্পর্শ করে এবং তাদের এমন পদক্ষেপ					

عَدُوٍّ	مِنْ	يَنَالُونَ	وَلَا	الْكَفَّارَ	يَغِيظُ	مَوْطِنًا
اسم مجرور [ع د و] শত্রুর	جَرَّ হতে	فعل مضارع + ضمير [ن ي ل] মোকাবেলা করে তারা	ح. عطف + ح. এবং না	معرفة اسم منصوب [ك ف ر] কাফেরদের	فعل مضارع [غ ي ظ] ক্রোধান্বিত করে	اسم منصوب [و ط ا] পদক্ষেপ

যা কাফেরদের মনে ক্রোধের কারণ হয় আর শত্রুদের পক্ষ থেকে তারা

نِيْلًا	إِلَّا	كَتَبَ	لَهُمْ	بِهِ	عَمَلٌ	صَلِحٌ	إِنَّ
اسم منصوب [ن ي ل] মোকাবেলা	ح. حصر ছাড়া	فعل ماض مجهول [ك ت ب] লেখা হয়	جرّ + ضمير তাদের জন্য	جرّ + ضمير এ দিয়ে	اسم مرفوع [ع م ل] কাজ	اسم مرفوع [ص ل ح] নেক	ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই
যা কিছু প্রাপ্ত হয়-তার প্রত্যেকটির পরিবর্তে তাদের জন্য লিখিত হয়ে নেক আমল। নিঃসন্দেহে							

اللَّهِ	لَا	يُضِيعُ	أَجْرَ	الْمُحْسِنِينَ (120)
لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ح. نفي না	فعل مضارع [ض ن ي ع] করবেন	اسم منصوب [ا ر] প্রতিফল	معرفة اسم مجرور [ح س ن] নিষ্ঠবানদের
আল্লাহ সৎকর্মশীল লোকদের হক নষ্ট করেন না।				

وَلَا	يُنْفِقُونَ	نَفَقَةً	صَغِيرَةً	وَلَا	كَبِيرَةً
ح. عطف + ح. نفي এবং না	فعل مضارع + ضمير [ن] [ف ق] [ص غ ر] কোন খরচ করে তারা	اسم منصوب [ن ف ق] কোন খরচ	اسم منصوب (ص غ ر) ছোট	ح. عطف + ح. نفي এবং না	اسم منصوب [ك ت ر] বড়
9 121 আর তারা অল্প-বিস্তর যা কিছু ব্যয় করে,					

وَلَا	يَقْطَعُونَ	وَادِيًا	إِلَّا	كُتِبَ	لَهُمْ	لِيَجْزِيَهُمُ
ح.عطف +ح. نفي এবং না	فعل مضارع +ضمير [ق ط ع] অতিক্রম করে তারা	اسم منصوب [و د ي] উপত্যকা	ح. حصر ছাড়া	فعل ماض مجهول [ك ت ب] লেখা হয়	جرّ +ضمير তাদের জন্য	ل-تعليل +فعل مضارع منصوب +ضمير [ج ز ي] প্রতিফল দেন তাদেরকে
যত প্রান্তর তারা অতিক্রম করে, তা সবই তাদের নামে লেখা হয়, যেন আল্লাহ তাদের						

اللَّهِ	أَحْسَنَ	مَا	كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿121﴾
لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	اسم منصوب تفضص [ح س ن] অতি উত্তম	اسم موصول যা	فعل ماض +ضمير [ك و ن] তারা ছিল করে
কৃতকর্মসমূহের উত্তম বিনিময় প্রদান করেন।			

وَمَا	كَانَ	الْمُؤْمِنُونَ	لَيَنْفِرُوا
ح.عطف +ح. এবং নফি	فعل ماض [ك ن] ছিল	[معرفة اسم مرفوع [ا م ن إيمانদারদের	ل-تعليل +فعل مضارع منصوب [ن ف ر] বের হবে তারা
9 122 আর সমস্ত মুমিনের অভিযানে বের হওয়া সঙ্গত নয়।			

كَافَّةً	فَلَوْلَا	نَفَرَ	مِنْ	كُلِّ	فِرْقَةٍ
----------	-----------	--------	------	-------	----------

اسم منصوب [ك ف ف] সবাই	ح. استئنافية + ح. شرط কেন না	فعل ماض [ن] [بف ر] হল	تَجَرَّ হতে	اسم مجرور [ك ل ل] প্রত্যেক	اسم مجرور [ف ر ق] দলের
তাই তাদের প্রত্যেক দলের একটি অংশ কেন বের হলো না,					

مِّنْهُمْ	طَائِفَةٌ	لِيَتَفَقَّهُوْا	فِي	الدِّينِ
جز + ضمير তাদের মধ্যকার	اسم مرفوع [ط] একটি অংশ	ل-تعليل + فعل مضارع منصوب [ف ق ه] যেন জ্ঞান অর্জন করত	مধ্যে	معرفة اسم مجرور [د ي] দ্বীনের
যাতে দ্বীনের জ্ঞান লাভ করে				

وَلِيُنذِرُوا	قَوْمَهُمْ	إِذَا	رَجَعُوا	إِلَيْهِمْ
ح. عطف + ل-تعليل + فعل مضارع منصوب + ضمير [ن ذ] [এবং যেন সতর্ক করে তারা	اسم منصوب + ضمير [ق و] [তাদের সম্প্রদায়কে	ظ. زمان যখন	فعل ماض + ضمير [ر ج] [ফিরে যায় তারা	جز + ضمير তাদের দিকে
এবং সংবাদ দান করে স্বজাতিকে, যখন তারা তাদের কাছে প্রত্যাবর্তন করবে,				

لَعَلَّهُمْ	يَحْذَرُونَ ﴿122﴾
যাতে তারা	সতর্ক থাকে
ح. مشابه بفعل + ضمير	[ح ذ ر] যেন তারা বাঁচতে পারে।

يَأْتِيهَا	الَّذِينَ	ءَامَنُوا	قَاتِلُوا	لَدِينِ	يَلُونَكُمْ
------------	-----------	-----------	-----------	---------	-------------

ح. نداء + اسم مرفوع ه	اسم موصول يَا رَا	فعل ماض + ضمير [م ن IV] ঈমান এনেছ	فعل ماض + ضمير [ق ت ل] যুদ্ধ কর তোমরা	اسم موصول يَا رَا	فعل مضارع + ضمير [و ي] তোমাদের নিকটবর্তী আছে
9 123 হে ঈমানদারগণ, তোমাদের নিকটবর্তী কাফেরদের সাথে যুদ্ধ চালিয়ে যাও					

مِّنْ	الْكَفَّارِ	وَلْيَجِدُوا	فِيكُمْ	غِلْظَةً
جَرَّ হতে	معرفة اسم مجرور [ك ف ر] কাফেরদের	ح. عطف + ل-أمر + فعل مضارع مجزوم + ضمير [و] যেন তারা পায়	جَرَّ + ضمير তোমাদের মধ্যে	اسم منصوب [غ] কঠোরতা [ظ]
এবং তারা তোমাদের মধ্যে কঠোরতা অনুভব করুক আর জেনে রাখ, আ				

وَأَعْلَمُوا	أَنَّ	اللَّهِ	مَعَ الْمُتَّقِينَ	﴿123﴾
ح. عطف + فعل أمر + ضمير এবং জেনে রাখ তোমরা	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ظ. مكان منصوب সাথে	معرفة اسم مجرور [وق VIII ي]
ল্লাহ মুত্তাকীদের সাথে রয়েছেন।				

وَإِذَا	مَا	أُنزِلَتْ	سُورَةٌ	فَمِنْهُمْ	مَنْ	يَقُولُ	أَيُّكُمْ
ح. عطف + ظ. زمان এবং বখন	اسم موصو যা	فعل ماض مجهول [ن ز ل] নাযিল করা হয়	اسم مرفوع [س و ر] কোন সূরা	ح. استئنافية + جماعه + ضمير তখন তাদের মধ্যে	اسم موصول কেউ	فعل مضارع [ق و ل] বলে	ح. استهام + ضمير কে তোমাদের মধ্যে
9 124 আর যখন কোন সূরা অবতীর্ণ হয়, তখন তাদের কেউ কেউ বলে,							

زَادَتْهُ	هَذِهِ	إِيْمَانًا	فَأَمَّا	الَّذِينَ	ءَامَنُوا
فعل ماض + ضمير [ز ي د- বৃদ্ধি করেতছে তার	اسم এটা اشارة	اسم منصوب [ا م ঈমান	ح. استئنافية + ح. تفصيل আর	اسم موصول যারা	فعل ماض + ضمير [ا م ঈমান এনেছে
এ সূরা তোমাদের মধ্যকার ঈমান কতটা বৃদ্ধি করলো? অতএব যারা ঈমানদার,					

فَزَادَتْهُمْ	إِيْمَانًا	وَهُمْ	يَسْتَبْشِرُونَ
ح. استئنافية + فعل ماض + ضمير তাদের বৃদ্ধি করেছে د ي	اسم منصوب [ا م ঈমান	ح. عطف + এবং + ضمير তারা	فعل مضارع + ضمير [ب থুশী হয়ে ش ر যায়
এ সূরা তাদের ঈমান বৃদ্ধি করেছে এবং তারা আনন্দিত হয়েছে।			

وَأَمَّا	الَّذِينَ	فِي	قُلُوبِهِمْ	مَرَضٌ
ح. عطف + আর تفصيل	اسم موصول যারা	جَر মধ্যে	اسم موصول তাদের مجرور [ق ل ب] অন্তরসমূহের	اسم مرفوع [م ر ব্যাধি ض]
9 125 বস্তুতঃ যাদের অন্তরে ব্যাধি রয়েছে				

فَزَادَتْهُمْ	رَجْسًا	إِلَى	رِجْسِهِمْ	وَمَا تَأُوا
---------------	---------	-------	------------	--------------

ح. عطف + فعل ماض + ضمير [م و ت] এবং মাঝে যাবে যারা	اسم مجرور + ضمير [ر ج س] তাদের কলুষতা	جَرَّ উপর	اسم منصوب [ر] [س ج] কলুষতা	ح. استئنافية + فعل ماض + ضمير [ز ي د] তখন বৃদ্ধি করে তাদের
এটি তাদের কলুষের সাথে আরো কলুষ বৃদ্ধি করেছে এবং				

وَهُمْ		﴿125﴾
ح. অবস্থায় যে তার	حالية ضمير منفصل	কফের কাসম মরফু' [ক ফ র]
তারা কফের অবস্থায়ই মৃত্যু বরণ করলো।		

أَوْلَا	يَرَوْنَ	أَنَّهَمْ	يُفْتَنُونَ	فِي	كُلِّ
ح. استفهام + ح. زائدة + كي না	فعل مضارع [ر] [ي] দেখ তারা	ح. مشابه بفعل + ضمير তারা	فعل مضارع مجهول + ضمير [ف ت] পরীক্ষায় পড়ে	مধ্যে	اسم مجرور [ك ل ل] প্রত্যেক
9 126 তারা কি লক্ষ্য করে না, প্রতি বছর					

عَامٍ	مَرَّةً	أَوْ	مَرَّتَيْنِ	ثُمَّ	لَا	يَتُوبُونَ	وَلَا
اسم مجرور [ع و م] বছরে	اسم منصوب [م ر ر] একবার	ح. عطف অথবা	اسم منصوب [م ر ر] বার	ح. نفي	ح. نفي	فعل مضارع + ضمير [ت و] [ب] তওবা করে তারা	ح. عطف + ح. نفي আর না

তারা দু'একবার বিপর্যস্ত হচ্ছে, অথচ, তারা এরপরও তওবা করে না

﴿126﴾ يَذْكُرُونَ	هُمْ
শিক্ষা নেয়	তারা
কিংবা উপদেশ গ্রহণ করে না।	

وَإِذَا	مَا	أُنزِلَتْ	سُورَةٌ	نَظَرَ	بَعْضُهُمْ	إِلَى
ح. عطف +ظ. زمان এবং যখন	اسم موصول যখন	فعل ماض مجهول [ن ز [IV] নামিল হয়	اسم مرفوع [س ر و] কোন সূরা	فعل ماض [ن [اظ ر] দেখে	اسم مرفوع +ضمير [ب ع [তাাদের একে	جر দিকে
9 127 আর যখনই কোন সূরা অবতীর্ণ হয়, তখন তারা						

بَعْضٍ	هَلْ	يَرَانَكُمْ	مِنْ	أَحَدٍ	تَمَّ	أَنْصَرَفُوا
اسم مجرور [ب ع ض] অন্যের	ح. استقبال তারা	فعل مضارع منصوب [ر ا ي] তোমাদের দেখছে	جر হতে	اسم مجرور [ا ح د] কেউ	ح. عطف অতঃপর	فعل ماض ص ر + [সবে [VII] সবে পড়ে তারা
একে অন্যের দিকে তাকায় যে, কোন মুসলমান তোমাদের দেখছে কি-না-অতঃপর সবে পড়ে।						

صَرَفَ	اللَّهُ	قُلُوبَهُمْ	بِأَنَّهُمْ	قَوْمٌ
فعل ماضٍ ص ر [ف] ফিরিয়ে দিয়েছেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	اسم منصوب + ضمير [ق ل ب] তাদের অন্তরগুলি	جرّ + ح. مشبه بفعل + ضمير কারণ তারা	اسم مرفوع [ق] [م] সম্প্রদায়
আল্লাহ ওদের অন্তরকে সত্য বিমুখ করে দিয়েছেন! নিশ্চয়ই				

لَا	يَفْقَهُونَ ﴿127﴾
ح. نفي	بوكه তরফে مضارع + ضمير [ف ق ه]
তারা নিবোধ সম্প্রদায়	

لَقَدْ	جَاءَكُمْ	رَسُولٌ	مِّنْ	أَنْفُسِكُمْ	عَزِيزٌ	عَلَيْهِ
ل-তাকিদ + ح. تحقيق নিশ্চয়ই	فعل ماضٍ + ضمير [ج ي ا] তোমাদের কাছে এসেছে	اسم مرفوع [ر س ل] রসূল	تهجرّ	اسم مجرور + ضمير [ن ف س] তোমাদের নিজেদের	اسم مرفوع [ع ز ز] কষ্টদায়ক	جرّ + ضمير তার উপর
9 128 তোমাদের কাছে এসেছে তোমাদের মধ্য থেকেই একজন রসূল। তোমাদের দুঃখ-কষ্ট তার পক্ষে দুঃসহ।						

مَا	عَنْتُمْ	حَرِيصٌ	عَلَيْكُمْ	بِالْمُؤْمِنِينَ
-----	----------	---------	------------	------------------

اسم موصول یا	فعل ماضٍ + ضمير [ع ب ت] ক্ষতিগ্রস্ত হও তোমরা	اسم مرفوع [ح ر] [صس] কল্যানকামী	جرّ + ضمير তোমাদের জন্য	جرّ + معرفة اسم مجرور [IV] [ا م ن] ঈমানদারদের সাথে
তিনি তোমাদের মঙ্গলকামী, মুমিনদের প্রতি				

رَعُوفٌ		رَحِيمٌ ﴿128﴾
اسم مرفوع [ر ا ف]	اسم مرفوع [ر ح م]	সহানুভূতিশীল
স্নেহশীল, দয়াময়।		

فِي	تَوَلَّوْا	فَقُلْ	حَسْبِيَ	اللَّهُ	لَا	إِلَهَ
ح. استئنافية + ح. شرط অতঃপর যদি	فعل ماضٍ + ضمير [و ل] ফিরে [V] যায় তারা	ح. استئنافية + فعل أمر [قول] তবে বল	اسم مجرور + ضمير [ح] [س ب] আমার জন্য যথেষ্ট	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	ح. نفي جنس নাই	اسم منصوب [اله] কোন ইলাহ
9 129 এ সত্ত্বেও যদি তারা বিমুখ হয়ে থাকে, তবে বলে দাও, আল্লাহই আমার জন্য যথেষ্ট, তিনি ব্যতীত আর কারো বন্দেগী নেই।						

إِلَّا	هُوَ	تَوَكَّلْتُ	عَلَيْهِ	وَهُوَ	رَبُّ
ح. حصر ছাড়া	ضمير منفصل তিনি	فعل ماضٍ + ضمير [ك] [و ل] ভরসা করছি আমি	جرّ + ضمير তাঁর	ح. عطف + ضمير তিনিই	اسم مرفوع [ر] মালিক [ب]

আমি তাঁরই ভরসা করি এবং তিনিই মহান

﴿129﴾ الْعَظِيمِ

الْعَرْشِ

মহান معرفة صفة مجرورة [ع ظ م]

আরশের معرفة اسم مجرور [ع ر ش]

আরশের অধিপতি।

সূরা আত-তাওবা সমাপ্ত

سورة يُونسَ مَكِّيَّة

১০। সূরা ইউনুস : মাক্কী

রুকু: ১১

আয়াত: ১০৯

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمَ	تِلْكَ	ءَايَاتُ	الْكِتَابِ	الْحَكِيمِ ﴿١﴾
ح. مقطعة আলিফ-লাম- রা	اسم اشارة এই	اسم مرفوع [ا ي ي] আয়াতগুলি	معرفة اسم مجرور [ك] কিতাবের	معرفة اسم مجرور [ح ك م] জ্ঞান গর্ভ
10 1 আলিফ-লাম-র, এগুলো হেকমতপূর্ণ কিতাবের আয়াত।				

أَكَانَ	لِلنَّاسِ	عَجَبًا	أَنْ	أَوْحَيْنَا	إِلَى	رَجُلٍ
ح. استفهام +فعل ماض [ك] ون হয়েছে কি	جرّ +معرفة اسم مجرور [ن] وس মানুষদের জন্য	اسم منصوب [ع] ج ب] আশ্চর্যজনক	ح. مصدرية যে	فعل ماض +ضمير [و ح اي]আমরা ওহী পাঠিয়েছি	جرّ প্রতি	اسم مجرور [ر ج ل] একজনকে
10 2 মানুষের কাছে কি আশ্চর্য লাগছে যে, আমি ওহী পাঠিয়েছি তাদেরই মধ্য থেকে একজনের						

مَنْهُمْ	أَنَّ	أَنْذِرِ	النَّاسَ	وَبَشِّرِ	الَّذِينَ	ءَامَنُوا
جرّ + ضمير তাদের মধ্যহতে	ح. مصدرية যে	فعل ماض ان ذ ار IV সতর্ক কর	معرفة اسم منصوب [ن و س] লোকদেরকে	ح. عطف +فعل ماض [ب ش ر II] সুসংবাদ দাও	اسم موصول যারা	فعل ماض [ا م ن IV] ঈমান আনে
কাছে যেন তিনি মানুষকে সতর্ক করেন এবং সুসংবাদ শুনিতে দেন ঈমানদারগণকে যে, তাঁদের						

أَنَّ	هُمْ	قَدَّمَ	صِدْقٍ	عِنْدَ	رَبِّهِمْ	قَالَ
ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	جرّ + ضمير তাদের জন্য রয়েছে	اسم منصوب [ق د م] পদ	اسم مجرور [ص د ق] সত্যিকার	ظ. مكان منصوب [ع ن د] কাছে	اسم مجرور +ضمير [ر ب ب] তাদের বরের	فعل ماض [ق ل] বলেছে
জন্য সত্য মর্যাদা রয়েছে তাঁদের পালনকর্তার কাছে।						

الْكَافِرُونَ	إِنَّ	هَذَا	لَسِحْرٌ	مُّبِينٌ
معرفة اسم مرفوع [ك ف ر] কাফেররা	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	اسم اشارة এই	ل-تاكيد + اسم مرفوع [س ر] অবশ্যই যাদুকর	صفة مرفوعة [ب ي ن IV] সুস্পষ্ট
কাফেররা বলতে লাগল, নিঃসন্দেহে এ লোক প্রকাশ্য যাদুকর।				

إِنَّ	رَبُّكُمْ	اللَّهُ	الَّذِي	خَلَقَ	السَّمَوَاتِ
ح. مشابه بفعل নিশ্চয়ই	اسم منصوب +ضمير [ر ب ب] তোমাদের বব	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	اسم موصول যিনি	فعل ماض [خ] [س ق] করেছেন	معرفة اسم مجرور [س م] [و] আসমান সমূহ
10 3 নিশ্চয়ই তোমাদের পালনকর্তা আল্লাহ যিনি তৈরী করেছেন আসমান					

وَالْأَرْضَ	فِي	سِتَّةَ	أَيَّامٍ	ثُمَّ	أَسْتَوَى	عَلَى
ح. عطف +معرفة اسم منصوب [ا ر] [و ض] যমীন	مধ্যে	اسم مجرور [س ت ت] ছয়টি	اسم مجرور [ي و] [م] দিনে	ح. عطف অতঃপর	فعل ماض [س و ي] VIII] সমাসীন হয়েছেন	উপর
ও যমীনকে ছয় দিনে, অতঃপর তিনি আরশের উপর অধিষ্ঠিত হয়েছেন।						

أَلْعَرْشِ	يُدَبِّرُ	الْأَمْرَ	مَا	مِن	شَفِيعٍ
معرفة اسم مجرور [ع ز] [ش] আরশের	فعل مضارع [د] [ا ب ر] সম্পন্ন করেছেন	معرفة اسم منصوب [ا م] [س ক ল]	ح. نفي	হতে	اسم مجرور [ش] [ف ع] সুপারিশকারী
তিনি কার্য পরিচালনা করেন। কেউ সুপারিশ করতে ?					

إِلَّا	مِنْ	بَعْدِ	إِذْنِهِ	ذَلِكُمْ	اللَّهُ	رَبُّكُمْ
--------	------	--------	----------	----------	---------	-----------

اسم مرفوع +ضمير [ر ب ب তোমাদের বব	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	اسم اشارة তিনিই	اسم مجرور +ضمير [اذ ن] অনুমতির	اسم مجرور [ب ع د] পবে	ح. حصر তবে
পাবে না তবে তাঁর অনুমতি ছাড়া ইনিই আল্লাহ তোমাদের পালনকর্তা।					

تَذَكَّرُونَ ﴿3﴾	أَفَلَا	فَاعْبُدُوهُ ٥
فعل مضارع +ضمير [ذ ك ر] শিক্ষা গ্রহন করবে তোমরা	ح. استفهام +ح. زائدة কি তবু+চ. نفي না	ح. استنافية +فعل أمر +ضمير+ضمير [ع ب د] অতএব তাঁরই এবাদত কর তোমরা
অতএব, তোমরা তাঁরই এবাদত করা তোমরা কি কিছুই চিন্তা কর না		

حَقًّا ٥	اللَّهِ	وَعَدَ	جَمِيعًا ٥	مَرْجِعُكُمْ	إِلَيْهِ
اسم منصوب [ح ق ق] যথাযথ	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	اسم منصوب [و ع د] ওয়াদা	اسم منصوب [ج ع] সকলেরই	اسم مرفوع +ضمير [ر ج ع] প্রত্যাবর্তন হবে তোমাদের	جر +ضمير
10 4 তাঁর কাছেই ফিরে যেতে হবে তোমাদের সবাইকে, আল্লাহর ওয়াদা সত্য,					

يُعِيدُهُ	يَعْتَمِدُ	أَخْلَقَ	يَبْدَأُ	أَنَّهُ
فعل مضارع + ضمير [ع و د]পূণরারতন আনবেন তার	ح. عطف অতঃপর	معرفة اسم منصوب [خ ل ق]সৃষ্টিকে	فعل مضارع [ب د]প্রথম অস্তিত্ব আনেন	ح. مشبه بفعل + ضمير নিশ্চয়ই তিনি
তিনিই সৃষ্টি করেন প্রথমবার আবার পুনর্বার তৈরী করবেন তাদেরকে				

وَعَمِلُوا	ءَامَنُوا	الَّذِينَ	لِيَجْزِيَ
ح. عطف + فعل ماض ع م ل]কাজ করেছে	فعل ماض + ضمير [ا م ن] ঈমান এনেছে	اسم موصولযারা	ل-تعليل + فعل مضارع منصوب ج ز ي]প্রতিদান দেওয়ার জন্য
বদলা দেয়ার জন্য যারা ঈমান এনেছে এবং নেক কাজ করেছে			

لَهُمْ	كَفَرُوا	وَالَّذِينَ	بِالْقِسْطِ	الصَّالِحَاتِ
جرّ + ضمير তাদের	فعل مضارع + ضمير ك ف ر]অস্বীকার করেছে	ح. عطف + اسم এবং موصول যারা	جرّ + معرفة اسم مجرور ق س ط]ইনসাফের সাথে	معرفة اسم مجرور ص ل ح س ق]কাজ
ইনসাফের সাথে। আর যারা কাফের হয়েছে,				

بِمَا	أَلِيمٌ	وَعَذَابٌ	حَمِيمٌ	مِّنْ	شَرَابٍ
جرّ + اسم موصول এজন্য যে	صفة مرفوعة ا ل م]	ح. عطف + اسم مرفوع [ع ذ ب]শাস্তি	اسم مجرور ح م م] ফুটন্ত পানি	হতে	اسم مرفوع ش ر ب] পানীয়
তাদের পান করতে হবে ফুটন্ত পানি এবং ভোগ করতে হবে যন্ত্রনাদায়ক আযাব এ জন্যে যে,					

كَانُوا	يَكْفُرُونَ ﴿4﴾
ছিল তারা [ك و ن] + ضمير ماض	করে [ك ف ر] + ضمير مضارع
তারা কুফরী করছিল।	

هُوَ	الَّذِي	جَعَلَ	الشَّمْسِ	ضِيَاءً	وَالْقَمَرَ
ضمير منفصل তিনিই	اسم موصول যিনি	فعل ماض বানিয়েছেন	معرفة اسم منصوب [ش م] সূর্যকে	اسم منصوب [ض و] আলোক বিশিষ্ট	ح. عطف + معرفة اسم منصوب [ق م] চাঁদকে
10 5 তিনিই সে মহান সত্তা, যিনি বানিয়েছেন সূর্যকে উজ্জল আলোকময়, আর চন্দ্রকে ম্লিঞ্চ					

نُورًا	وَقَدَّرَهُ	مَنَازِلَ	لِتَعْلَمُوا	عَدَدَ
اسم منصوب [ن و] আলোকময়	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ق م] নির্দিষ্ট করেছেন তার হ্রাসবৃদ্ধি	اسم منصوب [ن] মনজিল সমূহ	ل-تعليق + فعل مضارع [ع ل م] জান তোমরা	اسم منصوب [ع د د] গণনা
আলো বিতরণকারীরূপে এবং অতঃপর নির্ধারিত করেছেন এর জন্য মনযিল সমূহ, যাতে করে তোমরা চিনতে				

السِّنِينَ	وَالْحِسَابَ	مَا	خَلَقَ	اللَّهِ
معرفة اسم منصوب [س ن و] বছরগুলি	ح. عطف + معرفة اسم [ح س ب] হিসাব	ح. نفي নাই	فعل ماض [خ ل ق] সৃষ্টি করেছেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ

পার বছরগুলোর সংখ্যা ও হিসাব। আল্লাহ এই সমস্ত কিছু এমনভাবেই

ذَلِكَ	إِلَّا	بِالْحَقِّ	يُفَصِّلُ	أَلْءَايَاتِ
اسم اشارة এসব	ح. حصر ছাড়া	جرّ + معرفة اسم مجرور [ح ق ق] যথাযথ	فعل مضارع [ف ص] [বিশদ বর্ণনা করেন তিনি	معرفة اسم مجرور [ا ي] [নিদর্শনাবলী
সৃষ্টি করেননি, কিন্তু যথার্থতার সাথে। তিনি প্রকাশ করেন লক্ষণসমূহ সে সমস্ত লোকের জন্য				

لِقَوْمٍ	يَعْلَمُونَ ﴿5﴾
اسم مجرور [ق و م] সম্প্রদায়ের জন্য	فعل مضارع + ضمير [ع ل م] জ্ঞান রাখা যারা
যাদের জ্ঞান আছে।	

إِنَّ	فِي	أَخْتَلَفِ	أَلَيْلٍ	وَالنَّهَارِ	وَمَا	خَلَقَ
ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	مধ্যে	اسم مجرور [خ ل ف VIII] পরিবর্তনে	معرفة اسم مجرور [ل ي] [রাতের	ح. عطف + معرفة اسم مجرور [ن ه و] দিনের	ح. عطف + اسم موصو ও যা কিছু	اسم منصوب [خ ل ق] সৃষ্টি করেছেন
10 6 নিশ্চয়ই রাত-দিনের পরিবর্তনের মাঝে এবং যা কিছু						

اللَّهُ	فِي	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	لِءَايَاتِ
---------	-----	--------------	-------------	------------

لفظ الجلالة مرفوع [اله] آلله	جرّ मध्ये	معرفة اسم مجرور [س] आसमान समूहेर	ح. عطف + معرفة اسم مجرور [ر] [ض] یّی	ل-تأكيد + اسم مجرور [ا] آبشای نیدرشنسموه
তিনি সৃষ্টি করেছেন আসমান ও যমীনে, সবই হল নিদর্শন				

لَقَوْمٍ		يَتَّقُونَ ﴿٦﴾	
اسم مجرور [ق و م] সম্প্রদায়ের জন্য		ضمير [ت ق ي] ভয় করে	
সেসব লোকের জন্য যারা ভয় করে।			

إِنَّ	الَّذِينَ	لَا	يَرْجُونَ	لِقَاءَنَا	وَرَضُوا
ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	اسم موصول যারা	ح. نفي	فعل مضارع ضمير [ر ج] আশা রাখে	اسم منصوب ضمير [ل ق] আমাদের সাক্ষাতের	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ر ض و] পরিতৃপ্ত হয়েছে
10 7 অবশ্যই যেসব লোক আমার সাক্ষাৎ লাভের আশা রাখে না এবং পার্থিব জীবন নিয়েই উৎফুল্ল রয়েছে,					

بِأَحْيَاةٍ	الدُّنْيَا	وَأَطْمَأَنُّوا	بِهَا	وَالَّذِينَ	هُمْ
جرّ + معرفة اسم مجرور [ح ي ي] জীবন নিয়ে	معرفة صفة مجرورة [د ن] দুনিয়ার	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ط م ن] XIII] নিশ্চিত হয়েছে	جرّ + ضمير তাতে	ح. عطف + اسم এবং যারা	ضمير منفصل তারা
তাতেই প্রশান্তি অনুভব করেছে					

عَنْ	ءَايَاتِنَا	عَقَلُونَ ﴿٧﴾
হতে জর	আমাদের নিদর্শনাবলী	আমাদের নিদর্শনাবলী
এবং যারা আমার নিদর্শনসমূহ সম্পর্কে বেখবর।		

أُولَئِكَ	مَأْوَاهُمْ	النَّارُ	بِمَا	كَانُوا	يَكْسِبُونَ ﴿٨﴾
اسم اشارة তারা	اسم مرفوع +ضمير [او]তাদের বাসস্থান হবে	معرفة اسم مرفوع [ن و]জাহান্নাম	جزر + اسم موصول এজন্য যে	فعل ماض +ضمير [ك]ছিল তারা	فعل مضارع + ضمير [ك س ب] অর্জন করিতেছিল তা রা
10 8 এমন লোকদের ঠিকানা হল আগুন সেসবের বদলা হিসাবে যা তারা অর্জন করছিল।					

إِنَّ	الَّذِينَ	ءَامَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ
ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	اسم যারা মوصول	فعل ماض + ضمير [م ن]ঈমান এনেছে	ح. عطف + فعل ماض [ع م ل] কাজ করেছে	معرفة اسم مجرور [ص ل]করকারী
10 9 অবশ্য যেসব লোক ঈমান এনেছে এবং সৎকাজ করেছে,				

يَهْدِيهِمْ	رَبُّهُمْ	بِأَيْمَانِهِمْ	تَجْرِي	مِنْ	تَحْتِهِمْ
فعل مضارع +ضمير [ه د]পথে পরিচালিত করিবেন তাদের	اسم مرفوع +ضمير [ر ب]তাদের রব	جزر + اسم مجرور +ضمير [ا م]তাদের ঈমানের কারণে	فعل مضارع [ج ر ي] প্রবাহিত হয়	হতে জর	اسم مجرور +ضمير [ت ح]তার নীচে

তাদেরকে হেদায়েত দান করবেন তাদের পালনকর্তা, তাদের ঈমানের মাধ্যমে। এমন সুসময় কানন-কুঞ্জের প্রতি

﴿9﴾	الْتَعِيمِ	جَنَّتِ	فِي	الْأَنْهَارِ
معرفة اسم مجرور [ن ع م] নিয়ামত পূর্ণ	اسم مجرور [ج ن ن] জান্নাতের	جَرَّ	مَدْيَ	معرفة اسم مرفوع [ن ه ر] ঝর্ণাধারা সমূহ
যার তলদেশে প্রবাহিত হয় প্রস্রবণসমূহ।				

وَتَحِيَّتُهُمْ	اللَّهُمَّ	سُبْحَانَكَ	فِيهَا	دَعْوَتُهُمْ
ح.عطف + اسم مرفوع و [+ضمير [ح ي ي و তাদের অভিবাদন	لفظ الجلالة منصوب +ح. نداء [اله] আল্লাহ	اسم منصوب +ضمير [س ب [তুমি পবিত্র	جَرَّ +ضمير তার মধ্যে	اسم منصوب +ضمير [دع و] তাদের ধ্বনি হবে
10 10 সেখানে তাদের প্রার্থনা হল ‘পবিত্র তোমার সত্তা হে আল্লাহ’। আর শুভেচ্ছা হল সালাম				

أَنْ	دَعْوَتُهُمْ	وَأَخِرُ	سَلَّمَ	فِيهَا
ح. مصدرية যে	اسم منصوب +ضمير [د তাদের ধ্বনি [و]	ح.عطف + اسم مرفوع [ا خ ر]	اسم مرفوع [س ل [সালাম]	جَرَّ +ضمير তার মধ্যে
আর তাদের প্রার্থনার সমাপ্তি হয়, ‘সমস্ত প্রশংসা বিশ্বপালক আল্লাহর জন্য’ বলে।				

﴿10﴾	الْعَالَمِينَ	رَبِّ	لِلَّهِ	الْحَمْدُ
معرفة اسم مجرور [ع ل م] বিশ্বজাহানের	اسم مجرور [ر] [বব]	جَرَّ +لفظ الجلالة مجرور [اله]	جَرَّ +لفظ الجلالة مجرور [اله]	معرفة اسم مرفوع [ح م] [সব প্রশংসা]

وَلَوْ	يُعَجِّلُ	اللَّهُ	لِلنَّاسِ	الشَّرَّ	أَسْتَعِجَاهُمْ
ح. عطف + ح. বং এশ্রু যদি	فعل مضارع [ع ج ل] স্বরিত করতেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	جرّ + معرفة اسم مجرور [ن و س] মানুষদের জন্য	معرفة اسم منصوب [ش ر] অকল্যাণ	اسم منصوب + ضمير [ع ج] তার স্বরিত করতে চায়
10 11 আর যদি আল্লাহ তা'আলা মানুষকে যথাশীঘ্র অকল্যাণ পৌঁছে দেন যতশীঘ্র তার কামনা করে,					

بِأَخَيْرِ	لَقَضَى	إِلَيْهِمْ	أَجَلُهُمْ	فَنَذَرُ
جرّ + معرفة اسم مجرور [خ ي ر] কল্যাণের	ل-تأكيد + فعل ماض مجهول [ق ض ي] অবশ্যই পেরা হয়ে যেত	جرّ + ضمير তাদের প্রতি	اسم مرفوع + ضمير [ا ج] তাদের মেয়াদ	ح. استئنافية + فعل مضارع [و ذ ر] অতএব ছেড়ে দিয়েছি আমরা
তাহলে তাদের আশাই শেষ করে দিতে হত। সুতরাং যাদের মনে আমার সাক্ষাতের আশা নেই,				

الَّذِينَ	لَا	يَرْجُونَ	لِقَاءَنَا	فِي
اسم موصول যারা	ح. نفي না	فعل مضارع + ضمير [ر ج] আশা রাখে	اسم منصوب + ضمير [ل ق ي] আমাদের সাক্ষাতের	جرّ মধ্যে
আমি তাদেরকে তাদের দুষ্টমিতে				

طُعِينِهِمْ	﴿11﴾ يَغْمَهُونَ
তাদের নাম মজরুর + ضمير [ط غ ي] বিদ্রোহীতার	উদ্ভ্রান্ত হতে + ضمير [ع م ه] ব্যতিব্যস্ত ছেড়ে দিয়ে রাখি।

وَإِذَا	مَسَّ	الْإِنْسَانَ	الضُّرُّ	دَعَانَا	لِحُنَيْبِهِ
ح. عطف + ظ. এবং যখন	فعل ماض [م] স্পর্শ [س] করে	معرفة اسم منصوب [ان] [س] মানুষকে	معرفة اسم مرفوع [ض ر] [دو:ث] দৈন্য	فعل ماض + ضمير [د ع] আমাদের ডাকে	جر + اسم مجزور + ضمير [ج ن] আমাদের স্বার্থের উপর
10 12 আর যখন মানুষ কষ্টের সম্মুখীন হয়, শুয়ে বসে,					

أَوْ	قَاعِدًا	أَوْ	قَائِمًا	فَلَمَّا	كَشَفْنَا	عَنْهُ
ح. عطف অথবা	اسم منصوب [ق ع د] বসে	ح. عطف অথবা	اسم منصوب [ق و م] দাঁড়িয়ে	ح. استئنافية + ظ. অতঃপর যখন	فعل ماض + ضمير [ك س] দূর করি আমরা	جر + ضمير তার
দাঁড়িয়ে আমাকে ডাকতে থাকে। তারপর আমি যখন তা থেকে মুক্ত করে দেই,						

ضُرُّهُ	مَرَّ	كَانَ	لَمْ	يَدْعُنَا	إِلَى	ضُرِّ
---------	-------	-------	------	-----------	-------	-------

اسم مجرور [ض ر ر] دو:থে	جَرَّ প্রতি	فعل مضارع + ضمير [د ع و] আমাদের ডাকে	ح. نفي নাই	جَرَّ + ح. مصدرية যেন	فعل ماضٍ [م] [ر ر] চলে যায় সে	اسم منصوب + ضمير [ض ر] [تار] দৈন্য
সে কষ্ট যখন চলে যায় তখন মনে হয় কখনো কোন কষ্টেরই সম্মুখীন হয়ে যেন আমাকে						

لِلْمُسْرِفِينَ	زَيْنَ	كَذَلِكَ	مَسَّنُهُ وَج
جَرَّ + معرفة اسم مجرور [س] ر ف IV] সীমালংঘনকারীদের জন্য	فعل ماضٍ مجهول [ز ي] [ان] সুশোভিত করা হয়েছে	جَرَّ + اسم [اشارة] ভাবে	اسم منصوب + ضمير [م س س] লেগেছে তা
ডাকেইনি। এমনিভাবে মনঃপুত হয়েছে			

يَعْمَلُونَ ﴿12﴾	كَانُوا	مَا
فعل مضارع + ضمير [ع م ل] করিতেছিল তারা	فعل ماضٍ + ضمير [ك و ن] ছিল তারা	اسم موصول
নির্ভয় লোকদের যা তারা করেছে।		

وَلَقَدْ	أَهْلَكْنَا	الْقُرُونَ	مِن	قَبْلِكُمْ	لَمَّا
----------	-------------	------------	-----	------------	--------

ظ. زمان যখন	اسم مجرور + ضمير [ق ب ل] তোমাদের পূর্বে ও	جَرَّ হতে	معرفة اسم منصوب [ق ر ن] জাতিগুলি	فعل ماض + ضمير [IV] ه ل ك আমরা ধ্বংস করেছি	ح. عطف + ل-تاكيد এবং ح. تحقيق নিশ্চয়ই
10 13 অবশ্য তোমাদের পূর্বে বহু দলকে ধ্বংস করে দিয়েছি, তখন					

وَمَا	بِالْبَيِّنَاتِ	رُسُلَهُمْ	وَجَاءَتْهُمْ	ظَلَمُوا
ح. عطف + ح. نفي এবং না	جَرَّ + معرفة اسم مجرور [ب ي ن] সুস্পষ্ট নিদর্শন সহ	اسم مرفوع + ضمير [رس] [তাদের রসূল	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ج ي ا] তাদের কাছে এসেছিল	فعل ماض + ضمير [م] يولوم করেছিল তারা
তারা জালেম হয়ে গেছে। অথচ রসূল তাদের কাছেও এসব বিষয়ের প্রকৃষ্ট নির্দেশ নিয়ে এসেছিলেন।				

كَانُوا	لِيُؤْمِنُوا	كَذَلِكَ	تَجَزَى
فعل ماض + ضمير [ك و] [তারা ছিল	ل-تعليق + فعل مضارع منصوب + ضمير [ا م ن] [IV] ঈমান আনার	جَرَّ + اسم এভাবে اشارة	فعل مضارع [ج ز ي] প্রতিদান দেই আমরা
কিন্তু কিছুতেই তারা ঈমান আনল না। এমনিভাবে আমি শাস্তি দিয়ে			

الْقَوْمِ	الْمُجْرِمِينَ ﴿13﴾
সম্প্রদায়দের معرفة اسم منصوب [ق و م]	معرفة اسم منصوب [ج ر م] [IV] অপরাধীদের
থাকি পাপি সম্প্রদায়কে।	

مِنْ	الْأَرْضِ	فِي	خَلِّفَ	جَعَلْنَاكُمْ	مُّمَّ
হতে	معرفة اسم مجرور [ا ر ض] পৃথিবীর	মধ্যে	اسم منصوب [خ ل ف] স্বলাভিষিক্ত	اسم منصوب +ضمير [ج ع ل] বানালাম আমরা তোমাদের	ح. عطف অতঃপর
10 14 অতঃপর আমি তোমাদেরকে যমীনে তাদের পর প্রতিনিধি বানিয়েছি					

بَعْدِهِمْ	لِنَنْظُرَ	كَيْفَ	تَعْمَلُونَ	﴿14﴾
اسم مجرور + ضمير [ب ع ا] তাদের পরে	ل-تعليل + فعل مضارع منصوب [ن ظ ر] যেন দেখি আমরা	ح. استفهام কেমন	فعل مضارع + ضمير [ع م] [ت] তোমরা কর কাজ	
যাতে দেখতে পারি তোমরা কি করা				

وَإِذَا	تُتْلَى	عَلَيْهِمْ	ءَايَاتِنَا	بَيْنَتٍ	قَالَ
ح. عطف + ظ. এবং যখন	فعل مضارع مجهول [ت ل و] পাঠ করা হয়	جَزَّ + ضمير তাদের নিকট	اسم مرفوع +ضمير [ا ي ي] আমাদের আয়াত গুলি	اسم مجرور [ب ي ن] সুস্পষ্ট	فعل ماض [ق] বলেট
10 15 আর যখন তাদের কাছে আমার প্রকৃষ্ট আয়াত সমূহ পাঠ করা হয়, তখন সে সমস্ত লোক বলে,					

أَلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ	لِقَاءَنَا	أَنْتِ	بِقُرْءَانٍ			
اسم موصول যারা	فعل مضارع +ضمير [رج [و আশা রাখে	اسم منصوب +ضمير [ل ق [ي আমাদের সাক্ষাতের	فعل أمر [ا ت [ني আস	جر + اسم مجرور [ق ر [ك কুরআন		
যাদের আশা নেই আমার সাক্ষাতের, নিয়ে এসো কোন কৌরআন						

غَيْرِ هَذَا	أَوْ	بَدَلَهُ	قُلْ	مَا	يَكُونُ	لِي
اسم مجرور [غ ي ر] ছাড়া	اسم إشارة এটা	ح. عطف অথবা	فعل ماض +ضمير [ب د [ال পরিবর্তন কর তা	ح. نفي না	فعل مضارع [ك و [ن কাজ	جر +ضمير আমার
এটি ছাড়া, অথবা একে পরিবর্তিত করে দাও। তাহলে বলে দাও, একে নিজের পক্ষ থেকে পরিবর্তিত করা আমার কাজ নয়।						

أَنْ	أَبْدَلَهُ	مِنْ	تِلْقَائِي	نَفْسِي	عَلَيْ	إِنْ	أَتَّبِعُ
ح. مصدرية যদি	فعل مضارع منصوب +ضمير [ب د [ال বদলাব আমি তা	جر হতে	اسم مجرور [ل ق [ي তরফ	اسم مجرور +ضمير [ن ف [س নিজের	ح. نفي না	فعل مضارع [ت [ع [ب অনুসরণ করি	
আমি সে নিদেশেরই আনুগত্য করি,							

إِلَّا	مَا	يُوحَىٰ	إِلَىٰ	إِنِّي	أَخَافُ	إِنْ	عَصَيْتُ
ح. حصر छाड़ा	اسم موصول या	فعل مضارع مجهول منصوب [و ح IV ي ওহী করা হয়	جرّ +ضمير আমার প্রতি	ح. مشبه بفعل +ضمير নিশ্চয়ই আমি	فعل مضارع [خ و ভয় করি	ح. شرط যদি	فعل ماض +ضمير [ع ص অবাধ্যতা করি আমি
যা আমার কাছে আসে। আমি যদি স্বীয় পরওয়ারদেগারের নাফরমানী করি,							

رَبِّي	عَذَابَ	يَوْمِ	عَظِيمِ 15
اسم مجرور + ضمير [ر ب ب] আমার রবের	اسم منصوب [ع ذ] র শাস্তি	اسم مجرور [ي] দিনের	صفة مجرورة [ع ظ] কঠিন
তবে কঠিন দিবসের আযাবের ভয় করি।			

قُلْ	لَوْ	شَاءَ	اللَّهُ	مَا	تَلَوْتُهُ	عَلَيْكُمْ	وَلَا
فعل أمر [قول] বল	ح. شرط যদি	فعل ماض [ش ي ا] চাইতেন	لفظ الجلالة مرفوع [الله] আল্লাহ	ح. نفي না	فعل ماض +ضمير পাঠ করতাম তা আমি	جرّ +ضمير তোমাদের কাছে	ح. عطف +ح. نفي এবং না
10 16 বলে দাও, যদি আল্লাহ চাইতেন, তবে আমি এটি তোমাদের সামনে পড়তাম না,							

عُمْرًا	فِيكُمْ	لَبِثْتُ	فَقَدْ	بِهِ صَلَّى	أَدْرَأَكُمْ
اسم منصوب [ع م ر] বয়স	جَرَ + ضمير তোমাদের মাঝে	فعل ماض + ضمير [ل ب] [অবস্থান করছি আমি	ح. استنافية + ح. تحقيق অতঃপর নিশ্চয়ই	جَرَ + ضمير তা সম্পর্কে	فعل ماض + ضمير [د ر] [অবহিত করতেন তিনি তোমাদের
আর নাইবা তিনি তোমাদেরকে অবহিত করতেন এ সম্পর্কে। কারণ আমি তোমাদের মাঝে ইতিপূর্বেও একটা বয়স অতিবাহিত করেছি।					

تَعْقِلُونَ ﴿16﴾	أَفَلَا	قَبْلَهُ ج	مِّن
فعل مضارع + ضمير [ع ق ل] বিবেচনা কর তোমরা	ح. استفهام + ح. زائدة + ح. [কি না তবুও]	اسم مجرور + ضمير [ق] [পূর্বে এর]	جَرَ হতে
তারপরেও কি তোমরা চিন্তা করবে না?			

اللَّهِ	عَلَى	أَفْتَرَى	مِّن	أَظْلَمُ	فَمَنْ
لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহ	جَرَ উপর	فعل ماض [ف] [VIII ري] রচনা করে	جَرَ + اسم [চেয়ে] موصول যে	اسم تفضيل مرفوع [ظ ل] [অধিক] যা লেম	ح. استنافية + اسم موصول অতএব কে
10 17 অতঃপর তার চেয়ে বড় জালেম, কে হবে, যে আল্লাহর প্রতি					

كَذِبًا	أَوْ	كَذَّبَ	بِأَيَّتِهِ ج	إِنَّهُ
---------	------	---------	---------------	---------

ح. مشبه بفعل +ضمير নিশ্চয়ই তা	جرّ + اسم مجرور + ضمير [اي [তাঁর নিদর্শনসমূহকে	فعل ماض [ك ذ [মিথ্যা বলে	ح. عطف অথবা	اسم منصوب [ك [মিথ্যা
অপবাদ আরোপ করেছে কিংবা তাঁর আয়াতসমূহকে মিথ্যা বলে অভিহিত করেছে?				

لا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٧﴾		
ح. نفي	فعل مضارع [ف ل ح]	[معرفة اسم مرفوع [ج ر م উপকার করতে পারে তাদের
কস্মিনকালেও পাপীদের কোন কল্যাণ হয় না।		

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ						
ح. عطف + فعل مضارع + ضمير [ع এবাদত করে তারা	جرّ হতে	اسم مجرور [د ছাড়া	لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহর	اسم موصول যা	ح. نفي না	فعل مضارع + ضمير [ض ر ক্ষতি করতে পারে তাদের
10 18 আর উপাসনা করে আল্লাহকে বাদ দিয়ে এমন বস্তু, যা না তাদের কোন ক্ষতিসাধন করতে পারে,						

وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَوَاءٌ شُفَعَاؤُنَا				
ح. عطف + ح. نفي এবং না	فعل مضارع + ضمير [ن ف উপকার করতে পারে	ح. عطف + فعل مضارع + ضمير এবং বলে তারা [ق و ل]	اسم إشارة এসব	اسم مرفوع + ضمير [ش ف [ع সুপারিশকারী আমাদের
না লাভ এবং বলে, এরা তো আল্লাহর কাছে আমাদের সুপারিশকারী।				

عِنْدَ	اللَّهِ	قُلْ	أَتُنْبِئُونَ	اللَّهِ	بِمَا	لَا
ظ. مکان منصوب [ع] ن د কাছে	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	فعل أمر [قول]	ح. استفهام +فعل مضارع +ضمير إن ب ا) থবর দিচ্ছ কি	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহকে	جرّ + اسم তা সম্পর্কে	ح. انفي
তুমি বল, তোমরা কি আল্লাহকে এমন বিষয়ে অবহিত করছ, যে সম্পর্কে						

يَعْلَمُ	فِي	السَّمَوَاتِ	وَلَا	فِي	الْأَرْضِ	سُبْحَانَهُ
فعل مضارع [ع ل م] জানেন তিনি	مধ্যে	معرفة اسم مجرور [س م] আসমান সমূহের	ح. عطف +ح. نفي এবং না	جرّ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ا ر] ض যমীনের	اسم منصوب +ضمير [س] পবিত্র তিনি
তিনি অবহিত নন আসমান ও যমীনের মাঝে ? তিনি পুতঃপবিত্র						

وَتَعَالَى	عَمَّا	يُشْرِكُونَ ﴿18﴾
ح. VII. عطف + فعل ماض [ع ل و] বহু উর্ধ্বে	যা হতে যা + اسم موصول	فعل مضارع + ضمير [ش ك] শিরক করছে তারা [ر IV]
ও মহান সে সমস্ত থেকে যাকে তোমরা শরীক		

وَمَا	كَانَ	النَّاسُ	إِلَّا	أُمَّةً	وَأَحَدَةً
-------	-------	----------	--------	---------	------------

اسم منصوب [و ح د] একই	اسم منصوب [ا م م] উন্নত	ح. حصر ছাড়া	معرفة اسم مرفوع [ن و [س মানুষ	فعل ماض [ك [ن ছিল	ح. عطف + ح. عنف এবং না
10 19 আর সমস্ত মানুষ একই উন্নতভুক্ত ছিল,					

فَاخْتَلَفُوا ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ					
اسم منصوب +ضمير [ر ب [توমা বরের	جَرَ হতে	فعل ماض [س [ق ষোষিত হত	اسم مرفوع [ك ل م] একটি কথা	ح. عطف + ح. عنف যদি না	ح. استثنائية + فعل ماض VIII + ضمير [خ ل ب অতঃপর তারা মতভেদ করে
পরে পৃথক হয়ে গেছে। আর একটি কথা যদি তোমার পরওয়ারদেগারের পক্ষ থেকে পূর্ব নির্ধারিত					

لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٩﴾				
ل-তাকিদ + فعل ماض مجهول [ق ض ي] অবশ্যই ফয়সালা করে দেওয়া হত	ظ. مكان منصوب +ضمير [ب ي [তা মাঝে	جَرَ + اسم [س [م সম্পর্কে	جَرَ [ي [م [ع বিষয়ে	فعل مضارع + ضمير VIII [خ ل ب মতভেদ করছে তারা
না হয়ে যেত; তবে তারা যে বিষয়ে বিরোধ করছে তার মীমাংসা হয়ে যেত।				

وَيَقُولُونَ	لَوْلَا	أَنْزَلَ	عَلَيْهِ	ءَايَةً	مِّنْ	رَّبِّهِ ۗ
--------------	---------	----------	----------	---------	-------	------------

اسم مجرور +ضمير [ر ب تأرب ربر	হতে	اسم مرفوع [كوي ي নির্দর্শন	جرّ +ضمير تأرب উপর	فعل ماض مجهول [ن ز ناويل করা হল	ح. تحضيض কেন না	ح. عطف +فعل مضارع +ضمير [عق ول] বলে তারা
10 20 বস্তুতঃ তারা বলে, তাঁর কাছে তাঁর পরওয়ারদেগারের পক্ষ থেকে কোন নির্দেশ এল না কেন?						

إِنِّي	فَأَنْتَظِرُونَ	لِلَّهِ	الْغَيْبِ	إِنَّمَا	فَقُلْ
ح. مشبه بفعل +ضمير নিশ্চয়ই আমি	ح. استئنافية +فعل ماض +ضمير [ن ظ VIII অপেক্ষা কর তোমরা	جرّ +لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর ই	معرفة اسم مرفوع [غ ب ب অদৃশ্যের	ح. مشبه بفعل +ما- كافة প্রকৃত পক্ষে	ح. استئنافية +فعل أمر تأهله বল
বলে দাও গায়েবের কথা আল্লাহই জানেন।					

الْمُنْتَظِرِينَ ﴿20﴾	مِّنْ	مَعَكُمْ
[VIIIمعرفة اسم مجرور [ن ظ ر অপেক্ষাকারীদের	হতে	ظ. مكان منصوب +ضمير তোমাদের সাথে
আমি ও তোমাদের সাথে অপেক্ষায় রইলা		

وَإِذَا	أَذَقْنَا	النَّاسَ	رَحْمَةً	مِّنْ	بَعْدِ	ضُرَّاءَ
ح. عطف +ظ. زمان এবং যখন	فعل ماض +ضمير [ذ و VII আস্বাদন করাই আমরা	معرفة اسم منصوب [ن و س মানুষদের	اسم منصوب [ر ح م অনুগ্রহ	جرّ হতে	اسم مجرور [ب ع د পরে	اسم منصوب [ض ر ر] বিপদের
10 21 আর যখন আমি আস্বাদন করাই স্বীয় রহমত সে কষ্টের পর, যা তাদের ভোগ করতে হয়েছিল,						

قُلْ	ءَايَاتِنَا	فِي	مَكْرًا	لَهُمْ	إِذَا	مَسَّتْهُمْ
فعل امر বল	اسم مجرور + ضمير [ا] আমাদের নিদর্শনাবলীর	جرّ मध्ये	اسم مرفوع [م ك] [ر] চালবাজিতে	جرّ + ضمير তারা	ظ. زمان যখন	فعل ماض + ضمير [م س] [س] করেছিল তাদের
তখনই তারা আমার শক্তিমত্তার মাঝে নানা রকম ছলনা তৈরী করতে আরম্ভ করবে। আপনি বলে দিন,						

يَكْتُبُونَ	رُسُلَنَا	إِنَّ	مَكْرًا	أَسْرَعُ	اللَّهُ
فعل مضارع + ضمير [ك ت] [ب] লিখে	اسم منصوب + ضمير [ر س] আমাদের ফেরেশতারা	ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	اسم منصوب [م ك ر] চাল কৌশলে	اسم تفضيل مرفوع [س ر] [ع] অধিক দ্রুত	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ
আল্লাহ সবচেয়ে দ্রুত কলা-কৌশল তৈরী করতে পারেন। নিশ্চয়ই আমাদের ফেরেশতারা লিখে					

﴿21﴾ تَمَكَّرُونَ	مَا
ষড়যন্ত্র করছ তোমরা	যা সম্মুখ

রাখে তোমাদের ছল-চাতুরী।

هُوَ	الَّذِي	يُسَيِّرْكُمْ	فِي	الْبَرِّ	وَالْبَحْرِ
ضمير منفصل তিনিই	اسم موصول যিনি	فعل مضارع + ضمير [س اي ر করান তোমাদের	مجرى মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ب ر স্থলভাগে	ح. عطف + معرفة اسم مجرور [ب ح জলভাগে
10 22 তিনিই তোমাদের ভ্রমণ করান স্থলে ও সাগরে।					

حَتَّى	إِذَا	كُنْتُمْ	فِي	الْفُلْكِ	وَجَرَيْنِ	بِهِمْ
ح. ابتداء এমনকি	ظ. زمان যখন	فعل ث+ ضمير [ك هو و তোমরা	جر মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ف ك নৌযানের	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ج ر চলে সেগুলি	جر + ضمير তাদের নিয়ে
এমনকি যখন তোমরা নৌকাসমূহে আরোহণ করলে আর তা লোকজনকে অনুকূল হাওয়ায় বয়ে নিয়ে চলল						

بِرِيحٍ	طَيِّبَةٍ	وَفَرِحُوا	بِهَا	جَاءَتْهَا	رِيحٌ
اسم مجرور [ب ر ح] হাওয়ার সাথে	اسم مجرور [ط ي ب] অনুকূল	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ف ر ح] আনন্দিত হয় তারা	جر + اسم موصول জন্য	فعل ماض + ضمير [ج ي আসে তার উপর	اسم مرفوع [ر বাতাস
এবং তাতে তারা আনন্দিত হল, নৌকাগুলোর উপর এল তীব্র বাতাস,					

عَاصِفٌ	وَجَاءَهُمْ	الْمَوْجُ	مِنْ	كُلِّ	مَكَانٍ
اسم مرفوع [ع ص ف] ঝড়ো	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ج ي ا] আসে তাদের উপর	معرفة اسم مرفوع [م و] [ج ت ع] উ	تجرّ থেকে	اسم مجرور [ك ل ل] সব	اسم مجرور [م ك ن] জায়গা
আর সর্বদিক থেকে সেগুলোর উপর ঢেউ আসতে লাগল					

وَوَظَّنُوا	أَنَّهَمْ	أَحِيطَ	بِهِمْ	دَعَا	اللَّهِ
ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ظ ن ن] ও ভাবে তারা	ح. مشابه بفعل + ضمير তারা	فعل مضارع مجهول [ح و ا و] পরিবেষ্টিত হয়েছে	تجرّ + ضمير দ্বারা	فعل ماض + ضمير [د ع ا و] তারা ডাকে	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহকে
এবং তারা জানতে পারল যে, তারা অবরুদ্ধ হয়ে পড়েছে, তখন ডাকতে লাগল আল্লাহকে					

مُخْلِصِينَ	لَهُ	الدِّينِ	لِنِ	أَنْجَيْتَنَا	مِنْ	هَذِهِ
اسم منصوب [خ ل ص ا و] একনিষ্ঠ হয়ে	جرّ + ضمير তারই জন্য	معرفة اسم منصوب [د ي ا و] [আনুগত্য]	ل-তأكيد + ح. شرط অবশ্যই যদি	فعل ماض + ضمير + ضمير [ن ج ا و] উদ্ধার করেন তিনি তাদের	جرّ হতে	اسم اشار এটা
তঁর এবাদতে নিঃস্বার্থ হয়ে যদি তুমি আমাদেরকে এ বিপদ থেকে উদ্ধার করে তোল,						

لَنَكُونَنَّ	مِنْ	الشَّكِرِينَ ﴿22﴾
ل-তাকিদ +فعل مضارع +ن-تاكيد [ك و ن]	جَرّ হতে	শোকর শোকর কারীদের
তাহলে নিঃসন্দেহে আমরা কৃতজ্ঞ থাকব।		

فَلَمَّا	أَنجَاهُمْ	إِذَا	هُم	يَبْعُونَ	فِي
ح.استئنافية +ظ. زمان অতঃপর যখন	فعل ماض +ضمير [ن ج উদ্ধার করেন তিনি তাদের	ظ. زمان তখন	ضمير منفصل তারা	فعل مضارع +ضمير [ب غ বিদ্রোহ করে	মধ্যে জর
10 23 তারপর যখন তাদেরকে আল্লাহ বাঁচিয়ে দিলেন, তখনই					

الْأَرْضِ	بِغَيْرِ	أَلْحَقَّ	يَأْتِيهَا	النَّاسُ	إِنَّمَا
معرفة اسم مجرور [الر ض] যমীনের	جَرّ +اسم مجرور (غ ي ব্যতীত	معرفة اسم مجرور [ح ق ন্যায়	ح. نداء +اسم হে মরফুوع	معرفة اسم مرفوع [ن و س] মানুষেরা	ح. مشابه بفعل +ما-كافة প্রকৃত পক্ষে
তারা পৃথিবীতে অনাচার করতে লাগল অন্যায় ভাবে। হে মানুষ!					

بِعْيُكُمْ	عَلَى	أَنْفُسِكُمْ	مَتَّعَ	أَحْيَاةِ
اسم مرفوع +ضمير [ب غ ي]	উপর জর	اسم مجرور +ضمير [ن ف س] তোমাদের নিজেদের	اسم منصوب [م ت ع]	معرفة اسم مجرور [ح ي ي] জীবনের

আনন্দ সামগ্রী			তোমাদের বিদ্রোহ
শোন, তোমাদের অনাচার তোমাদেরই উপর পড়বে। পার্থিব জীবনের			

فَنَنْبِئُكُمْ	مَرْجِعُكُمْ	إِلَيْنَا	مُّم	الدُّنْيَا
ح. عطف + فعل مضارع [II] ضمير [ن ب ا] তখন জানিয়ে দেব আমরা তোমাদের	اسم مرفوع + ضمير [ر ج ع] তোমাদের প্রত্যাবর্তন হবে	جَز + ضمير আমাদেরই দিকে	ح. عطف অতঃপর	معرفة اسم صفة مجرورة [د ن] [দুনিয়ার]
সুফল ভোগ করে নাও-অতঃপর আমার নিকট প্রত্যাবর্তন করতে হবে। তখন আমি বাতলে দেব,				

تَعْمَلُونَ ﴿23﴾	كُنْتُمْ	بِمَا
فعل مضارع + ضمير [ع م ل] তোমরা করত	فعل ماض + ضمير [ك و ن] তোমরা ছিলে	اسم موصول + اسم সম্পর্কে
যা কিছু তোমরা করত।		

إِنَّمَا	مَثَلُ	الْحَيَاةِ	الدُّنْيَا	كَمَا	أَنْزَلْنَاهُ	مِنْ
ح. مثبه بفعل + ما- كافة প্রকৃত পক্ষে	اسم مرفوع [م ث ل] উদাহরণ	معرفة اسم مجرور [ح ي ي] জীবনের	معرفة صفة مجرورة [د ن] [দুনিয়ার]	جَز + اسم مجرور [م و ه] যেমন পানি	فعل ماض + ضمير + ضمير [ن ز ل] [IV] বর্ষণ করি তা আমরা	جَز হতে
10 24 পার্থিব জীবনের উদাহরণ তেমনি, যেমনি আমি আসমান থেকে পানি বর্ষণ করলাম,						

السَّمَاءِ	فَأَخْتَلَطَ	بِهِ	نَبَاتُ	الأَرْضِ
معرفة اسم مجرور [اس م و] আসমান	ح. استئنافية + فعل ماض [خ ل ط VIII] অতঃপর সংমিশ্রিত হয়	جرّ + ضمير তা দিয়ে	اسم مرفوع [ن ت] উদ্ভিদ	معرفة اسم مجرور [ار ض] যমীনে
পরে তা মিলিত সংমিশ্রিত হয়ে তা থেকে যমীনের শ্যামল উদ্ভিদ বেরিয়ে এল				

مِمَّا	يَأْكُلُ	النَّاسُ	وَالْأَنْعَامُ	حَتَّى	إِذَا
جرّ + اسم তা হতে	فعل مضارع [ا ك ل] থায়	معرفة اسم مرفوع [ن و] মানুষ	ح. عطف + معرفة اسم ومرفوع [ن ع م] জীব জন্তু	ح. ابتداء এমনকি	ظ. زمان যখন
যা মানুষ ও জীব-জন্তুরা খেয়ে থাকে। এমনকি					

أَخَذَتْ	الأَرْضُ	زُخْرُفَهَا	وَأَزَيَّنَتْ	وَوَظَنَّ
فعل ماض [ا خ ذ]ধারণ কবল	معرفة اسم مرفوع [ار ض] যমীনে	اسم منصوب + ضمير [ز خ ر] তার ভূষণ	ح. عطف + فعل ماض [ز ي ن] চাক- চিক্যময় হল	ح. عطف + فعل ماض [ظ ن ن]এবং মনে হল
যমীন যখন সৌন্দর্য সুসমায় ভরে উঠলো আর যমীনের অধিকর্তারা ভাবতে লাগল,				

أَهْلَهَا	أَنَّهَمْ	قَدَرُونِ	عَلَيْهَا	أَتَّهَى	أَمْرُنَا
اسم مرفوع + ضمير [ا ه ت]তার মালিকরা	ح. مشابه بفعل + ضمير তারা	اسم مرفوع [ق ر]সমক্ষম	جرّ + ضمير তার উপর	فعل ماض + ضمير [ا ت ي]আসে তার উপর	اسم مرفوع + ضمير [ا م ر]আমাদের নির্দেশ
এগুলো আমাদের হাতে আসবে, হঠাৎ করে তার উপর আমার নির্দেশ					

لَيْلًا	أَوْ	نَهَارًا	فَجَعَلْنَاهَا	حَصِيدًا	كَأَنَّ	لَمَّ
اسم منصوب [ل ي ل] رات	ح. عطف অথবা	اسم منصوب [ن ر] দিনে	ح. عطف + فعل ماض + ضمير + ضمير [ج ع] [অতঃপর বানিয়ে দেই তা আমরা	اسم منصوب [ح ص د] কতিত ফসল	فعل ماض [ك و ن] যেন ছিল	ح. نفي না
এল রাতে কিংবা দিনে, তখন সেগুলোকে কেটে স্তূপাকার করে দিল যেন কাল ও এখানে কোন						

تَعْنَنَ	بِالْأَمْسِ	كَذَلِكَ	نُفِصِلُ	أَلْءَايَاتِ
فعل مضارع مجزوم [غ ن ي] অবস্থিত	جرّ + معرفة اسم مجزور [ا م س] গতকাল	جرّ + اسم اشارة এভাবে	فعل مضارع [ف ص ل] বর্ণনা করি আমরা	معرفة اسم مجزور [ا ي] নিদর্শনাবলী
আবাদ ছিল না। এমনিভাবে আমি খোলাখুলি বর্ণনা করে থাকি নিদর্শনসমূহ সে সমস্ত লোকদের				

لِقَوْمٍ	يَتَفَكَّرُونَ ﴿24﴾
اسم مجزور [ق و م] জন্য	فعل مضارع + ضمير [ف ك ر] চিন্তাভাবনা করে
জন্য যারা লক্ষ্য করে।	

وَاللَّهُ	يَدْعُوا	إِلَىٰ	دَارِ	السَّلَامِ	وَيَهْدِي
ح. عطف + لفظ الجلالة مرفوع	فعل مضارع [د ع و] ডাকেন	جرّ দিকে	اسم مجزور [ر د و] আবাসস্থলের	معرفة اسم مجزور [س ل] [শান্তির]	ح. عطف + فعل مضارع [ه د]

[ي و ي] দেখান					[এবং আল্লাহ]
10 25 আর আল্লাহ শান্তি-নিরাপত্তার আলয়ের প্রতি আহ্বান জানান এবং					

مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿25﴾				
اسم موصول یاকে	إِشَاءَ ইচ্ছা মضارع [ش ي ا] করেন তিনি	إِلَى প্রতি	صِرَاطٍ সরলপথ اسم مجرور [ص ر] [ق و م] X] সরল সঠিক	مُسْتَقِيمٍ সরলপথ اسم مجرور [ص ر] [ق و م] X] সরল সঠিক
যাকে ইচ্ছা সরলপথ প্রদর্শন করেন।				

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا أَحْسَنَىٰ وَزِيَادَةً وَلَا				
جَزَ + اسم موصول তাদের জন্য	أَحْسَنُوا ভাল فعل ماضٍ [ح س] কাজ করে	أَحْسَنَىٰ উত্তম معرفة اسم مرفوع [ح س ن] ফল	وَزِيَادَةً এবং আরো اسم مرفوع + [ز ي د] বেশী	وَلَا এবং না ح. عطف + [ح] এবং না
10 26 যারা সৎকর্ম করেছে তাদের জন্য রয়েছে কল্যাণ এবং তারও চেয়ে বেশী। আর				

يَرْهَقُ وُجُوهُهُمْ فَتَرُّ وَلَا ذِلَّةٌ أُولَٰئِكَ					
فعل مضارع [ر] [ق ه] আচ্ছকরবেন	وُجُوهُهُمْ মুখমন্ডল اسم منصوب +ضمير [و ج] [ه] তাদের	فَتَرُّ কালিমা اسم مرفوع [ق] [ت]	وَلَا এবং না ح. عطف + [ح] এবং না	ذِلَّةٌ লাঞ্ছনা اسم مرفوع [ذ] [ل ل]	أُولَٰئِكَ তারা اسم إشارة
তাদের মুখমন্ডলকে আবৃত করবে না মলিনতা কিংবা অপমান। তাই হল					

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿26﴾				
اسم مرفوع [ص ح ب] অধিবাসী	معرفة اسم علو مجرور জান্নাতের	ضمير منفصل تَارَا	جرّ + ضمير تَارَا مध्ये	চিৰ চিৰ স্বায়ী
জান্নাতবাসী, এতেই তারা বসবাস করতে থাকবে অনন্তকাল।				

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ				
ح. عطف + اسم এবং যারা	فعل ماضٍ + ضمير [ك س ب] অর্জন করেছে	معرفة اسم مجرور [س و] মন্দ কাজ	اسم مرفوع [ج] زِي প্রতিফল	اسم مجرور [س و ا] কাজের
10 27 আর যারা সঞ্চয় করেছে অকল্যাণ অসৎ কর্মের				

بِمِثْلِهَا وَتَرَهَّقُهُمْ ذِلَّةٌ مَّا هُمْ مِّنَ اللَّهِ						
جرّ + اسم مجرور + ضمير তার সমান	ح. عطف + فعل مضارع + ضمير [ر] আচ্ছন্ন করবে তাদের	اسم مرفوع [ذ ل ل] লাঞ্ছনা	ح. نفي নাই	جرّ + ضمير তাদের জন্য	جرّ হতে	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহ
বদলায় সে পরিমাণ অপমান তাদের চেহারাকে আবৃত করে ফেলবে। কেউ নেই তাদেরকে বাঁচাতে পারে আল্লাহর হাত থেকে।						

مِنْ	عَاصِمٍ	كَأَنَّمَا	أُغْشِيَتْ	وَجُوهُهُمْ
------	---------	------------	------------	-------------

اسم مرفوع + ضمير [و ج [ও তাদের মুখমন্ডলগুলি	فعل ماض مجهول [غ س و [IV] ঢেকে ফেলেছে	ح. مشبهه بفعل + ما-كافة (كافة و مكفوفة) এমন	اسم مجرور [ع [ص م রক্ষাকারী	جَرَّ হতে
তাদের মুখমন্ডল যেন ঢেকে দেয়া হয়েছে				

أَصْحَبُ	أُولَئِكَ	مُظْلِمًا	أَلَيْلٍ	مِّنْ	قِطْعًا
اسم مرفوع [س ح ب] অধিবাসী	اسم إشارة তারা	اسم منصوب [ظ ل م [IV] অন্ধকার	اسم مجرور [ل [রাতে [L]	হতে	اسم منصوب [ق ط ع] টুকরা
আধাঁর রাতের টুকরো দিয়ে এরা					

﴿27﴾	خَلِدُونَ	فِيهَا	هُمْ	النَّارِ
চিঁচির [خ ل د] স্বামী	اسم مرفوع [خ ل د] স্বামী	جَرَّ + ضمير তার মধ্যে	ضمير منفصل তারা	معرفة اسم مجرور [ن و ر] দোষখের
হল দোষখবাসী। এরা এতেই থাকবে অনন্তকাল।				

لِلَّذِينَ	نَقُولُ	هُمْ	جَمِيعًا	نَحْشُرُهُمْ	وَيَوْمَ
جَرَّ + اسم তাদেরকে	فعل مضارع [قول] বলব আমরা	ح. عطف অতঃপর	اسم منصوب [ع م ج] সকলকে	فعل مضارع + ضمير [ح ش [একত্রত রব তাদের আমরা	ح. عطف + اسم منصوب [ي [এবং যে দিন
10 28 আর যেদিন আমি তাদের সবাইকে সমবেত করব;					

أَشْرَكُوا	مَكَانَكُمْ	أَنْتُمْ	وَشُرَكَاءُكُمْ ج
فعل ماض + ضمير [ش]	اسم منصوب + ضمير [م]	ضمير منفصل	ح. عطف + اسم مرفوع + ضمير
শিরক [IV] ক	তোমাদের স্থানে	তোমরা	তোমাদের শরীকরা
আর যারা শেরক করত তাদেরকে বলবঃ তোমরা এবং তোমাদের শরীকরা			

فَرَيْلْنَا	بَيْنَهُمْ ط	وَقَالَ	شُرَكَاءُهُمْ
ح. استنافية + فعل ماض	ظ. مكان منصوب + ضمير [ب ي ن]	ح. عطف + فعل	اسم مرفوع + ضمير
সরিমে [II] [ز ي ل]	তাদের মাঝে	মাস [ق و ل] এবং বলবে	তাদের শরীকরা
নিজ নিজ জায়গায় দাঁড়িয়ে যাও-অতঃপর তাদেরকে পারস্পরিক বিচ্ছিন্ন করে দেব, তখন তাদের শরীকরা বলবে,			

مَا	كُنْتُمْ	إِيَّانَا	تَعْبُدُونَ ﴿28﴾
ح. نفي	فعل ماض + ضمير [ك و ن]	ضمير منفصل	فعل مضارع + ضمير [ع ب د]
না	ছিলে তোমরা	আমাদের	ইবাদত করতে
তোমরা তো আমাদের উপাসনা-বন্দেগী করনি।			

فَكَفَى	بِاللَّهِ	شَهِيدًا	بَيْنَنَا	وَبَيْنَكُمْ
ح. استنافية + فعل	جرّ + لفظ	اسم منصوب	ظ. مكان منصوب + ضمير [ب ي ن]	ح. عطف + ظ. مكان منصوب + ضمير [ب ي ن]
মাস [ك ف ي]	আল্লাহই	[ش ه د] সাক্ষী	আমাদের মাঝে	ও তোমাদের মাঝে
বস্তুতঃ যথেষ্ট।				
10 29 বস্তুতঃ আল্লাহ আমাদের ও তোমাদের মাঝে সাক্ষী হিসাবে যথেষ্ট।				

إِن	كُنَّا	عَنْ	عِبَادَتِكُمْ	لَغَفْلِينَ ﴿29﴾
যে. شرط	فعل ماض + ضمير [ك]	جَرَّ হতে	اسم مجرور + ضمير [ع] তোমাদের ইবাদত	ل-তأكيد + اسم منصوب [غ] অবশ্যই অনবহিত
আমরা তোমাদের বন্দেগী সম্পর্কে জানতাম না।				

পারা ১১৮ (১০.৩০ - ১১.০৫)

هُنَالِكَ	تَبَلُّوْا	كُلُّ	نَفْسٍ	مَا	أَسْلَفَتْ ۚ
ظ. زمان সেখানে	فعل ماض + ضمير [ت ب] যাচাই করতে পারবে	اسم مرفوع [ك] প্রত্যেক [ل]	اسم مجرور [ن ف س] ব্যক্তি	اسم موصول যা	فعل ماض [س] [ال ف] অতীত হয়েছে
10 30 সেখানে প্রত্যেকে যাচাই করে নিতে পারবে যা কিছু সে ইতিপূর্বে করেছিল					

وَرُدُّوْا	إِلَى	اللَّهِ	مَوْلَهُمْ	أَلْحَقَّ ۖ	وَضَلَّ
------------	-------	---------	------------	-------------	---------

ح. عطف + فعل ماض ض ل [এবং বিলুপ্ত হবে	معرفة اسم مجرور ح ق [প্রকৃত	اسم منصوب + ضمير و ل [তাদের অভিভাবক	لفظ الجلالة مجرور [اله আল্লাহর	جر دিকে	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [এবং ফিরিয়ে নেওয়া হবে
এবং আল্লাহর প্রতি প্রত্যাবর্তন করবে যিনি তাদের প্রকৃত মালিক, আর তাদের কাছ থেকে দূরে					

﴿30﴾ يَفْتَرُونَ	كَانُوا	مَا	عَنْهُمْ
فعل مضارع + ضمير ف ت ر তারা রচনা করে	فعل ماض + ضمير ك و [ছিল তারা	اسم যা মوصول	جر + ضمير তাদের থেকে
যেতে থাকবে যারা মিথ্যা বলত।			

قُلْ	مَنْ	يَرْزُقُكُمْ	مِّنْ	السَّمَاءِ
فعل أمر [বল] قول	جر হতে	فعل مضارع + ضمير ر ز ق [বিষিক দেন তোমাদের	جر হতে	معرفة اسم مجرور س م আসমান
10 31 তুমি জিজ্ঞেস কর, কে রুযী দান করে তোমাদেরকে আসমান থেকে ও যমীন থেকে,				

وَالْأَرْضِ	يَمْلِكُ	السَّمْعِ	وَالْأَبْصَرِ
ح. عطف + اسم مجرور [র]ض যমীনের	فعل مضارع م ل ك এখতিয়ার রাখেন	معرفة اسم منصوب [স ম] শ্রবণের	ح. عطف + معرفة اسم [ব]ص দৃষ্টির

কিংবা কে তোমাদের কান ও চোখের মালিক?

وَمَنْ	يُخْرِجُ	أَحْيَى	مِنْ	أَلْمَيْتِ
ح. عطف + اسم এবং কে	فعل مضارع خ ر করের	معرفة اسم منصوب ح জীবিতকে	جَرَ হতে	معرفة اسم مجرور م و নিষ্প্রাণকে
তাছাড়া কে জীবিতকে মৃতের ভেতর থেকে বের করেন				

وَيُخْرِجُ	أَلْمَيْتِ	مِنْ	أَحْيَى	وَمَنْ
ح. عطف + فعل مضارع বের করেন	معرفة اسم منصوب م নিষ্প্রাণকে	جَرَ হতে	معرفة اسم مجرور জীবিতকে	ح. عطف + اسم এবং কে
এবং কেইবা মৃতকে জীবিতের মধ্য থেকে বের করেন?				

يُدَبِّرُ	الْأَمْرَ	فَسَيَقُولُونَ	اللَّهُ
فعل مضارع د ب ر সম্পাদন করেন	معرفة اسم منصوب م ر কাজ	ح. استئنافية + ح. استقبال + فعل তখন তারা বলবে	لفظ الجلالة مرفوع اله আল্লাহ
কে করেন কর্ম সম্পাদনের ব্যবস্থাপনা? তখন তারা বলে উঠবে, আল্লাহ!			

فَقُلْ	أَفَلَا	تَتَّقُونَ ﴿31﴾
ح.استنافية+فعل أمر [قول]	ح. استفهام+ح. زائدة	VIII]فعل مضارع+ضمير [و ق ي
তাহলে তুমি বল	না কি তবুও+চ. নফি	তোমরা থাকবে বিরত কি তবুও
তখন তুমি বলো তারপরেও ভয় করছ না?		

فَذَلِكُمْ	اللَّهُ	رَبُّكُمْ	أَلْحَقُّ	فَمَاذَا	بَعْدَ
ح.استنافية+اسم إشارة	لفظ الجلالة	اسم مرفوع	معرفة اسم	ح.استنافية	ظ. زمان
অতএব এই	مرفوع [اله]	+ضمير [ر ب	مرفوع [ح ق	+ح. استفهام	منصوب [ب ع
	আল্লাহ	ব তোমাদের	প্রকৃত	কি	পরে
10 32 অতএব, এ আল্লাহই তোমাদের প্রকৃত পালনকর্তা। আর সত্য প্রকাশের পরে					

أَلْحَقُّ	إِلَّا	الضَّلَالُ	فَأَنَّى	تُصْرَفُونَ ﴿32﴾
معرفة اسم مجرور	ح.	معرفة اسم	ح.استنافية	فعل مضارع+ضمير
মহা [ح ق]	حصر	مرفوع [ض ل	+ح. استفهام	চালিত [ص ر ف]
সত্যের	ছাড়া	বিভ্রান্তি	অতএব কোথায়	হচ্ছ তোমরা
(উদভ্রান্ত ঘুরার মাঝে) কি রয়েছে গোমরাহী ছাড়া? সুতরাং কোথায় ঘুরছ?				

كَذَلِكَ	حَقَّتْ	كَلِمَتُ	رَبِّكَ	عَلَى
----------	---------	----------	---------	-------

جَزَّ উপর	اسم مجرور + ضمير [ر ب] তোমার রবের	اسم مرفوع [ك] বাণী	فعل ماض [ح ق ق] সত্য প্রমাণিত হল	جَزَّ + اسم এভাবে
10 33 এমনিভাবে সপ্রমাণিত হয়ে গেছে তোমার পরওয়ারদেগারের বাণী				

الَّذِينَ فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿33﴾				
اسم موصول যারা	فعل ماض + ضمير [ف س] নাফরমানী করেছে	ح. مشبه بفعل তারা + ضمير	ح. نفي না	فعل مضارع + ضمير [ا] ঈমান আনবে না
সেসব নাফরমানের ব্যাপারে যে, এরা ঈমান আনবে না।				

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدُوا أَلْحَقَ					
فعل أمر বল [قول]	ح. استفهام কী	جَزَّ হতে	اسم مجرور + ضمير [ش] ر ك তোমাদের শরীকদের	اسم موصول যে	فعل مضارع [ب د ا] সূচনা করেন
10 34 বল, আছে কি কেউ তোমাদের শরীকদের মাঝে যে সৃষ্টি					

قُلْ يَبْدُوا أَلْحَقَ عَمَّ						
ح. عطف অতঃপর প	اسم موصول منصوب [خ ل] সৃষ্টির	فعل مضارع [ب د و] সূচনা করেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ ই	فعل أمر [قول] বল	فعل مضارع + ضمير [ع و] [د] পূণরাবর্তন ঘটায়	ح. عطف অতঃপর

কে পয়দা করতে পারে এবং আবার জীবিত করতে পারে? বল, আল্লাহই প্রথমবার সৃষ্টি করেন এবং

تُؤْفَكُونَ ﴿34﴾	فَأَنَّى	يُعِيدُهُ وَصَل
فعل مضارع + ضمير [ا ف]কিরাণ হচ্চে তোমাদের	ح. استئنافية + خ. استفهام অতএব কোথায়	فعل مضارع + ضمير [ع و د] পুণরাবর্তন ঘটান তার
অতঃপর তার পুনরুজ্জ্বল করবেন। অতএব, কোথায় ঘুরপাক খাচ্ছে?		

إِلَى	يَهْدِي	مِّن	شُرَكَائِكُمْ	مِنْ	هَلْ	قُلْ
ক্রিকে	فعل مضارع [ه د ي] পথ দেখায়	اسم موصول যে	اسم مجرور + ضمير [ش ر ك] তোমাদের শরীকদের	جر হতে	ح. استفهام কি	فعل أمر [قول] বল
10 35 জিজ্ঞেস কর, আছে কি কেউ তোমাদের শরীকদের মধ্যে যে সত্য-সঠিক পথ প্রদর্শন করবে?						

أَفَمَن	لِّلْحَقِّ	يَهْدِي	اللَّهِ	قُلْ	أَلْحَقِّ
ح. استفهام + ح. زائدة + اسم তবে কি যে	جر + معرفة اسم مجرور [ح ق ق] সত্যের দিকে	فعل مضارع [ه د ي] দেখান	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	فعل أمر [قول] বল	معرفة اسم مجرور [ح ق]সত্যের
বল, আল্লাহই সত্য-সঠিক পথ প্রদর্শন করেন, সুতরাং এমন যে লোক সঠিক পথ দেখাবে তার					

يَهْدِي إِلَى	أَحَقُّ	أَنْ	يُتَّبَعُ	أَمَّنْ
فعل مضارع [ه د ي] সঠিক পথ দেখায়	معرفة اسم مجرور [ح ق] সত্যের	اسم تفضيل مرفوع [ح ق] অধিক হকদার	ح. مصدرية যে	فعل مضارع مجهول منصوب [VIII] ت ب ع অনুসরণ করা হবে
কথা মান্য করা কিংবা যে				

لَا	يَهْدِي	إِلَّا	أَنْ	يُهْدَى	فَمَا
ح. نفي না	فعل مضارع [ه د ي] সঠিক পথ পায়	ح. حصر ছাড়া	ح. مصدرية যে	فعل مضارع منصوب [ه د ي] পথ প্রদর্শিত হয়	ح. استثنائية + اسم موصول অতএব কি
লোক নিজে নিজে পথ খুঁজে পায় না, তাকে পথ দেখানো কর্তব্য।					

لَكُمْ	كَيْفَ	تَحْكُمُونَ ﴿35﴾
توমাদের হল	কেমন	ফেল ম্ভার + ضمير [ح ك] [রায় দাও তোমরা]
অতএব, তোমাদের কি হল, কেমন তোমাদের বিচার?		

وَمَا	يَتَّبِعُ	أَكْثَرُهُمْ	إِلَّا	ظَنَّا	إِنَّ	أَلْظَنَّ
ح. عطف + ح. نفي এবং না	فعل مضارع [ت ب ع VIII] অনুসরণ করে	اسم مرفوع + ضمير [ك ث] [তাদের অধিকাংশ	ح. حصر ছাড়া	اسم منصوب [ظ ن ن] অনুমানের	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	معرفة اسم منصوب [ظ ن ن] অনুমান
10 36 বস্তুতঃ তাদের অধিকাংশই শুধু আন্দাজ-অনুমানের উপর চলে, অথচ আন্দাজ-অনুমান						

لَا	يُعْنِي	مِنْ	أَحَقَّ	شَيْئًا	إِنَّ	اللَّهِ	عَلِيمٌ
ح. نفي	فعل مضارع مجهول [غ ن IV] কাজে আসে	جرّ হতে	معرفة اسم مجرور [ح ق ق] সত্যে	اسم منصوب [ش ي ا] কিছু	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	اسم مرفوع [ع ل م] অবহিত
সত্যের বেলায় কোন কাজেই আসে না। আল্লাহ ভাল করেই জানেন,							

بِمَا	يَفْعَلُونَ ﴿36﴾
তা যা	করছে তারা
যা	কিছু করে।

وَمَا	كَانَ	هَذَا	أَلْقُرْءَانُ	أَنْ	يُفْتَرَى	مِنْ
-------	-------	-------	---------------	------	-----------	------

ج.عطف + ح. عطف عنفی এবং নয়	فعل ماضٍ [ك] [و ن] ছিল	اسم اشار এই	اسم مرفوع [ق ر ا] কোরআন	ح. مصدرية যে	فعل مضارع منصوب [ف VIII ر ي] রচনা করা যেতে পারে	ج.عطف + ح. عطف عنفی এবং নয়
10 37 আর কোরআন সে জিনিস নয় যে, আল্লাহ ব্যতীত কেউ তা বানিয়ে নেবে।						

دُونِ	اللَّهِ	وَلَكِنْ	تَصْدِيقَ	الَّذِي	بَيْنَ
اسم مجرور [د ون] ব্যতীত	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহ	ح.عطف + ح. استدراك বরং	اسم منصوب [ص د ق] সত্যায়নকারী	اسم موصول যারা	ظ.مكان منصوب [ب آي ن] আগে
অবশ্য এটি					

يَدَيْهِ	وَتَفْصِيلَ	الْكِتَابِ	لَا	رَيْبَ	فِيهِ
اسم مجرور [ي د ي] তার	ح.عطف + اسم منصوب [ف و ص ل] বিশদ বর্ণনা	معرفة اسم مجرور [ك ت বিধান সমূহের	ح.نفي নাই	اسم منصوب [ر কোন সন্দেহ	جرّ + ضمير তার মধ্যে
পূর্ববর্তী কালামের সত্যায়ন করে এবং সে সমস্ত বিষয়ের বিশ্লেষণ দান করে যা তোমার প্রতি দেয়া হয়েছে, যাতে কোন সন্দেহ নেই					

مِنْ	رَبِّ	الْعَالَمِينَ ﴿37﴾
ج.عطف + ح. عطف عنفی এবং নয়	اسم مجرور [ر ب ب] বাবের	معرفة اسم مجرور [ع ل م] বিশ্বজাহানের
-তোমার বিশ্বপালনকর্তার পক্ষ থেকে।		

أَمْ	يَقُولُونَ	أَفْتَرَاهُ	قُلْ	فَأْتُوا	بِسُورَةٍ	مِّثْلِهِ
ح. عطف অথবা ر ، কি إزاء ف	فعل مضارع +ضمير [ق بول] তারা	فعل ماض +ضمير [ف ر VIII] রচনা করেছে সে তা	فعل أمر [قول] বল	ح. استنافية + فعل ماض + ضمير [ا] তাহলে আন তোমরা	جَرَّ + اسم مجرور [س و ر] একটি সূরা	اسم مجرور +ضمير [م ث ل] তার মত
10 38 মানুষ কি বলে যে, এটি বানিয়ে এনেছ? বলে দাও, তোমরা নিয়ে এসো একটিই সূরা,						

وَأَدْعُوا	مَنْ	أَسْتَطَعْتُمْ	مِنْ	دُونَ	اللَّهِ
ح. عطف + فعل ماض + ضمير [د ع و I V] ডাক তোমরা	جَرَّ হতে	فعل ماض + ضمير [ط X] তোমরা পার	جَرَّ হতে	اسم مجرور [د و ب] ব্যতীত	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহ
আর ডেকে নাও, যাদেরকে নিতে সক্ষম হও আল্লাহ ব্যতীত,					

إِنْ	كُنْتُمْ	صَادِقِينَ ﴿38﴾
ح. যদি. شرط	و ه فعل ماض + ضمير [ك و ن]	اسم منصوب [ص د ق] সত্যবাদী
যদি তোমরা সত্যবাদী হয়ে থাক।		

بَلْ	كَذَّبُوا	بِمَا	لَمْ	يُحِطُوا	بِعَلْمِهِ	وَلَمَّا
------	-----------	-------	------	----------	------------	----------

ح. عطف +ح. نفي এবং না	جرّ + اسم مجرور +ضمير [ع ل [م] জান দিয়ে তা	فعل مضارع مجزوم [ح و ط IV] আয়ত্ত করতে পারে তারা	ح. نفي নাই	جرّ + اسم موصول তা যা	فعل ماض +ضمير [ك ذ ب II] মিথ্যা মনে করেছে তারা	ح. إضراب বঃ
10 39 কিন্তু কথা হল এই যে, তারা মিথ্যা প্রতিপন্ন করতে আরম্ভ করেছে যাকে বুঝতে, তারা অক্ষম।						

يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُ وَجْ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ				
اسم موصول যারা	[[فعل ماض [ك ذ ب মিথ্যারোপ করেছিল	جرّ + اسم إشارة এভাবে	اسم مرفوع + ضمير [تأويل] তার বিশ্লেষণ	فعل مضارع مجزوم +ضمير [ات ي তাদের কাছে
অথচ এখনো এর বিশ্লেষণ আসেনি। এমনভাবে মিথ্যা প্রতিপন্ন করেছে তাদের				

مِنْ قَبْلِهِمْ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ				
جرّ হতে	اسم مجرور + ضمير তাদের পূর্বে	ح. استنافية + فعل أمر [انظر] অতএব লক্ষ্য কর	ح. استفهام কেমন	فعل ماض [ك و [ছিল
পূর্ববর্তীরা। অতএব, লক্ষ্য করে দেখ, কেমন				

عَقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿39﴾	
اسم مرفوع [ع ق ب] পরিণাম	اسم معرفة مجرور [ظ ل م] জালিমদের
হয়েছে পরিণতি।	

وَمِنْهُمْ	مَنْ	يُؤْمِنُ	بِهِ	وَمِنْهُمْ	مَنْ	لَا
ح.عطف+ج এবং+ضمير তাদের হতে	اسم موصول কে	فعل مضارع [IVم ن ঈমান আনবে	جَرَّ +ضمير তার উপর	ح.عطف+جَرَّ এবং+ضمير তাদের হতে	اسم موصول কে	ح.عطف+ج এবং+ضمير তাদের হতে
10 40 আর তাদের মধ্যে কেউ কেউ কোরআনকে বিশ্বাস করবে এবং কেউ কেউ বিশ্বাস করবে						

يُؤْمِنُ	بِهِ ج	وَرَبُّكَ	أَعْلَمُ	بِالْمُفْسِدِينَ ﴿40﴾
فعل مضارع م ঈমান আনবে	جَرَّ +ضمير তার উপর	ح.عطف+اسم مرفوع +ضمير [ر ب ب] তোমার রব	صفة مرفوعة [خو ل م] জানেন	جَرَّ + معرفة اسم مجرور [ف س د IV] ফাসাদকারীদের সম্পর্কে
না। বস্তুতঃ তোমার পরওয়ারদেগার যথার্থই জানেন দুরাচারদিগকে।				

وَإِنْ	كَذَّبُوكَ	فَقُلْ	لِي	عَمَلِي	وَلَكُمْ
ح.عطف+ح. এবং যদি	فعل ماض +ضمير [ك ذ اب] মিথ্যারোপ করে তোমাকে	ح.استئنافية +فعل أمر [قول] বল	جَرَّ +ضمير আমার জন্য	اسم مرفوع +ضمير [ع م ل] আমার কাজ	ح+جَرَّ আর তোমাদের জন্য
10 41 আর যদি তোমাকে মিথ্যা প্রতিপন্ন করে, তবে বল, আমার জন্য আমার কর্ম, আর তোমাদের জন্য					

عَمَلُكُمْ	أَنْتُمْ	بَرِيئُونَ	مِمَّا	أَعْمَلُ	وَأَنَا
اسم مرفوع + ضمير [ع م ل] তোমাদের কাজ	ضمير তোমরা منفصل	اسم مرفوع [ب ر ا] দায়িত্ব মুক্ত	جرّ + اسم হতে যা	فعل مضارع [ع م ل] আমি করি কাজ	ح. عطف + ضمير এবং আমি
তোমাদের কর্ম। তোমাদের দায়-দায়িত্ব নেই আমার কর্মের উপর এবং আমারও					

بَرِيءٌ	مِمَّا	تَعْمَلُونَ ﴿41﴾
দায়িত্ব মুক্ত	হতে + اسم موصول	فعل مضارع + ضمير [ع م ل] কর তোমরা কাজ
দায়-দায়িত্ব নেই তোমরা যা কর সেজন		

وَمِنْهُمْ	مَنْ	يَسْتَمِعُونَ	إِلَيْكَ	أَفَأَنْتَ
ح. عطف + جرّ এবং তাদের মধ্যে	اسم موصول কেউ	فعل مضارع + ضمير [VIII স ম এ পেতে রাখে	جرّ + ضمير তোমার দিকে	ح. استفهام + ح. زائدة তবে + ضمير منفصل কি তুমি
10 42 তাদের কেউ কেউ কান রাখে তোমাদের প্রতি; তুমি বধিরদেরকে কি				

تُسْمِعُ	الصُّمَّ	وَلَوْ	كَانُوا	لَا	يَعْقِلُونَ ﴿43﴾
----------	----------	--------	---------	-----	------------------

فعل مضارع +ضمير [ع ق شجآن রাখে তারা	ح. نفي نا	فعل ماض +ضمير [ك و تارا হল	ح. عطف + ح. شرط	معرفة اسم منصوب [ص م م বধিরদের	فعل مضارع [س م ع] শুনাবে
শোনাবে যদি তাদের বিবেক-বুদ্ধি না থাকে					

وَلَكِنَّ	شَيْئًا	النَّاسِ	يَظْلِمُ	لَا	اللَّهِ	إِنَّ
ح. عطف + ح. مشبه بفعل কিন্তু	اسم منصوب [ش ي ا] কিছু	معرفة اسم منصوب [ن و س মানুষের	فعل مضارع [ظ ل ظلم করেন	ح. نفي না	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই
10 44 আল্লাহ জুলুম করেন না মানুষের উপর, বরং মানুষ নিজেই নিজের উপর জুলুম করে।						

﴿44﴾	يَظْلِمُونَ	أَنْفُسَهُمْ	النَّاسِ
فعل مضارع + ضمير [ظ ل م] জুলুম করে তারা	اسم منصوب + ضمير [ن ف] তাদের নিজদের	معرفة اسم منصوب [ن و س] মানুষেরা	

سَاعَةً	إِلَّا	يَلْبِثُوا	مَّمَّ	كَأَنَّ	يَحْشُرُهُمْ	وَيَوْمَ
اسم منصوب [س و ع] এক ঘন্টা	ح. حصر ছাড়া	فعل مضارع مجزوم [ل ب ث অবস্থান করেছে	ك. نفي না	جر + ح. مصدرية যেন	فعل مضارع +ضمير [ح ش ر একত্রিত করবেন	ح. عطف + اسم منصوب [ي و م এবং যে দিন
10 45 আর যেদিন তাদেরকে সমবেত করা হবে, যেন তারা অবস্থান করেনি, তবে দিনের একদন্ড						

قَدْ	بَيْنَهُمْ	يَتَعَارَفُونَ	النَّهَارِ	مَنْ
ح. تحقيق নিশ্চয়ই	ظ. مكان منصوب + ضمير [ب ي ن] তাদের মধ্যে	فعل مضارع + ضمير [ع] [VI] পরস্পর চিনবে তারা	معرفة اسم مجرور [ن ه ر] দিনের	جَرَّ হতে
একজন অপরজনকে চিনবে নিঃসন্দেহে				

وَمَا	اللَّهِ	بِلِقَاءِ	كَذَّبُوا	الَّذِينَ	خَسِرَ
ح. عطف + ح. نفي এবং না	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	جَرَّ + اسم مجرور [ل ق ي] সাক্ষাতের	فعل ماض + ضمير [ك ذ ب] [II] অস্বীকার করেছে	اسم موصول যারা	فعل مضارع [خ] [س ر] ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে
ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে যারা মিথ্যা প্রতিপন্ন করেছে আল্লাহর সাথে সাক্ষাতকে					

﴿45﴾ مُهْتَدِينَ	كَانُوا
اسم منصوب [ه د ي] VIII] সৎপথ প্রাপ্ত	فعل ماض + ضمير [ك و ن] তারা ছিল
এবং সরলপথে আসেনি।	

أَوْ	نَعِدُهُمْ	الَّذِي	بَعْضَ	نُرِيَنَّكَ	وَأَمَّا
ح. عطف অথবা	فعل ماض + ضمير [ن ع د] দেখাচ্ছি তাদের	اسم موصول যার	اسم منصوب [ب ع ض] কিছু	فعل مضارع + ن-تاكيد + ضمير [ر ا ي]	ح. عطف + ح. এবং تفصيل যদি

				দেখাই তোমাকে আমরা	
10 46 আর যদি আমি দেখাই তোমাকে সে ওয়াদাসমূহের মধ্য থেকে কোন কিছু					

شَهِيدٌ		اللَّهِ		ثُمَّ		مَرَّجِعُهُمْ		فَالَيْنَا		نَتُوفِينَكَ	
اسم مرفوع [س ه د] সাক্ষী	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	ح.عطف অতঃপর	اسم مرفوع +ضمير [ر ج ع] প্রত্যাবর্তন হবে তাদের	ح.استنافية +جرّ +ضمير তবুও আমাদের দিকে	فعل مضارع +ن- تاكيد +ضمير [و ف ي] উঠিয়ে নেই আমরা তোমাকে	যা আমি তাদের সাথে করেছি, অথবা তোমাকে মৃত্যুদান করি, যাহোক, আমার কাছেই তাদেরকে প্রত্যাবর্তন করতে হবে।					

يَفْعَلُونَ ﴿46﴾		مَا		عَلَى	
فعل مضارع +ضمير [ف ع ل] তারা করছে	اسم موصول যা	উপর		বস্ত্তঃ আল্লাহ সে সমস্ত কর্মের সাক্ষী যা তারা করে।	

جَاءَ		فَإِذَا		رَسُولٌ		أُمَّةٍ		وَلِكُلِّ	
فعل ماض [ج ا] এসেছে	ح.استنافية +ظ. অতঃপর যখন	اسم مرفوع [ر ل] একজন রসূল	اسم مجرور [ا م م] উম্মতের	ح.عطف +جرّ +اسم এবং জন্যে প্রত্যেক	10 47 আর প্রত্যেক সম্প্রদায়ের একেকজন রসূল রয়েছে। যখন তাদের কাছে তাদের রসূল				

رَسُوهُمُ	قُضِيَ	بَيْنَهُم	بِالْقِسْطِ
اسم مرفوع + ضمير [ر س ل] তাদের রসূল	فعل ماض مجهول [ق ض] [ف ي م] ফয়সালা করা হয়েছে	ظ. مكان منصوب + ضمير [ب ي ن] তাদের মাঝে	جرّ + معرفة اسم مجرور [ق س ط] ইনসাফের সাথে
ন্যায়দন্ডসহ উপস্থিত হল,			

وَهُمْ	لَا	يُظْلَمُونَ ﴿47﴾
ح. عطف + ضمير منفصل [ع و ه] এবং তাদের	ح. نفي [ل] না	فعل مضارع + ضمير [ظ ل م] যুলুম করা হয়
তখন আর তাদের উপর জুলুম হয় না।		

وَيَقُولُونَ	مَتَى	هَذَا	أَلْوَعْدُ	إِنِ
ح. عطف + فعل مضارع + ضمير [ق] [ع و ل] এবং বলে তারা	اسم استفهام কখন	اسم এই আশারা	معرفة اسم مرفوع [و] [ع و د] ওয়াদা	ح. شرط যদি
10 48 তারা আরো বলে, এ ওয়াদা কবে আসবে,				

كُنْتُمْ	صَادِقِينَ ﴿48﴾
فعل ماض + ضمير [ك و ن] হও তোমরা	اسم منصوب [ص د ق] সত্যবাদী
যদি তোমরা সত্যবাদী হয়ে থাক?	

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۗ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۚ إِذَا
جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَسْتُخْرُونَ سَاعَةً ۖ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٤٩﴾

10|49|তুমি বল, আমি আমার নিজের ক্ষতি কিংবা লাভেরও মালিক নই, কিন্তু আল্লাহ যা ইচ্ছা করেন। প্রত্যেক সম্প্রদায়ের জন্যই একেকটি ওয়াদা রয়েছে, যখন তাদের সে ওয়াদা এসে পৌঁছে যাবে, তখন না একদম পেছনে সরতে পারবে, না সামনে ফসকাতে পারবে।

قُلْ	أَرَأَيْتُمْ	إِنَّ	أَتَاكُمْ	عَذَابُهُ	بَيْنَا	أَوْ
فعل أمر [قول] বল	فعل ماض +ضمير [ر ا] [দেখেছ কি তোমরা	ح. شرط যদি	فعل ماض +ضمير [ا ت ي] আসে তোমাদের উপর	اسم مرفوع +ضمير [ع ذ] [তাঁর] আযাব	اسم منصوب [ب ي ت] রাতে	ح. عطف অথবা
10 50 তুমি বল, আচ্ছা দেখ তো দেখি, যদি তোমাদের উপর তার আযাব রাতারাতি অথবা						

نَهَارًا	مَاذَا	يَسْتَعْجِلُ	مِنْهُ	الْمُجْرِمُونَ ﴿50﴾
اسم منصوب [ن ه ر] দিনে	ح. استفهام কি?	فعل مضارع [ع ج ل] তাড়াহুড়া করতে চায়	جَرّ +ضمير তা থেকে	معرفة اسم مرفوع [ج ر م] অপরাধীরা
দিনের বেলায় এসে পৌঁছে যায়, তবে এর আগে পাপীরা কি করবে?				

أَمْ	إِذَا	مَا	وَقَعَ	ءَأَمَنْتُمْ	بِهِ ۚ	ءَأَلَّنَ
ح. استفهام +ح. عطف	ظ. زمان যখন	اسم موصول তা	فعل ماض [و] [ع] [ক]	فعل ماض +ضمير [ا م ن] [বিশ্বাস]	جَرّ +ضمير	ح. استفهام + معرفة

ظ. زمان কি এখন	তার উপর	করবে তোমরা	আপতিত হবে		অতঃপর কি?
10 51 তাহলে কি আযাব সংঘটিত হয়ে যাবার পর এর প্রতি বিশ্বাস করবে? এখন স্বীকার করলে?					

وَقَدْ	كُنْتُمْ	بِهِ	تَسْتَعْجِلُونَ ﴿51﴾
ح. عطف + ح. এবং নিশ্চয়ই	فعل ماضٍ + ضمير [ك و ن] ছিলে তোমরা	سے جَرَّ + ضمير সম্পর্কে	[X] فعل مضارع + ضمير [ع ج ل] তাড়াহুড়া করতে
অথচ তোমরা এরই তাকা দা করতে?			

ثُمَّ	قِيلَ	لِلَّذِينَ	ظَلَمُوا	ذُوقُوا	عَذَابَ	الْحُلْدِ ج
ح. عطف অতঃপর	فعل ماضٍ مجهول [ق و ل] বলা হবে	جَرَّ + اسم موصول তাদেরকে	فعل ماضٍ + ضمير [ظ ل] [م] জুলুম করেছিল	فعل أمر + ضمير [ذ و [س] স্বাদ নাও তোমরা	اسم منصوب [ع ذ ب] আযাবের	معرفة اسم مجرور [خ ل د] স্বায়ী
10 52 অতঃপর বলা হবে, গোনাহগারদিগকে, ভোগ করতে থাক অনন্ত আযাব-						

هَلْ	تُجْزَوْنَ	إِلَّا	بِمَا	كُنْتُمْ	تَكْسِبُونَ ﴿52﴾
ح. استفهام নাকি?	فعل مضارع مجهول + ضمير [ج ز ي] প্রতিদান দেওয়া হবে তোমাদের	ح. حصر ছাড়া	جَرَّ + اسم موصول যা	فعل ماضٍ + ضمير [ك و [ن] ছিলে তোমরা	فعل مضارع + ضمير [ك س] [ب] অর্জন কর তোমরা
তোমরা যা কিছু করতে তার তাই প্রতিফল।					

وَيَسْتَنْبِئُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِيَّايَ وَرَبِّي إِنَّهُ	ح. عطف + فعل مضارع + ضمير + ضمير [ن ب ا] এবং তারা তোমার কাছে জানতে চায়	اسم مرفوع [ح ق ق] প্রকৃত সত্য	ضمير منفصل তা	فعل أمر বল	ح. اِجْزَاب	ح. عطف (قسم) + اسم مرفوع + ضمير [ر ب]শপথ আমার রবের	ح. مشبه بفعل তা + ضمير নিশ্চয়ই
10 53 আর তোমার কাছে সংবাদ জিজ্ঞেস করে, এটা কি সত্য? বলে দাও, অবশ্যই আমার পরওয়ারদেগারের কসম							

لِحَقِّهِ	وَمَا	أَنْتُمْ	بِمُعْجِزِينَ ﴿53﴾
ل-তাকিদ + اسم مرفوع [ح ق ق] অবশ্যই সত্য	ح. عطف + ح. এবং না	ضمير منفصل তোমরা	[إِجْرَ + اسم مجرور [ع ج ز] ব্যর্থ করতে পারবে
এটা সত্য। আর তোমরা পরিশ্রান্ত করে দিতে পারবে না।			

وَلَوْ	أَنَّ	لِكُلِّ	نَفْسٍ	ظَلَمَتْ	مَا	فِي	الْأَرْضِ
ح. عطف + ح. شرط এবং যদি	ح. مشبه بفعل হত	جَزَّ + اسم مجرور [ك ل]জন্যে প্রত্যেক	اسم مجرور [ن ف س] ব্যক্তির	فعل ماض [ظ ل م] যুলুম করেছে	اسم موصول যা	جَزَّ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ا ر ض] পৃথিবীর
10 54 বস্তুতঃ যদি প্রত্যেক গোনাহগারের কাছে এত পরিমাণ থাকে যা আছে সমগ্র যমীনের মাঝে,							

لَمَّا	الندامة	وَأَسْرُوا	بِهِ قَدْ	لَأَفْتَدَتْ
ظ. زمان যখন	معرفة اسم منصوب [ان د م] অনুতাপ	ح. عطف + فعل ماض [س ر ر] + ضمير IV এবং গোপন করবে তারা	جَرَّ + ضمير তা দিয়ে	ل-تأكيد + فعل ماض [ف د ي VIII] অবশ্যই বদলা দিত
আর অবশ্যই যদি সেগুলো নিজের মুক্তির বিনিময়ে দিতে চাইবে আর গোপনে গোপনে অনুতাপ করবে,				

رَأَوْا	الْعَذَابَ ع	وَقُضِيَ	بَيْنَهُمْ	بِالْقِسْطِ ج
فعل ماض + ضمير [ر ا ي] দেখবে	معرفة اسم منصوب [ع ذ ب] আযাব	ح. عطف + فعل ماض مجهول [ق ض ي] এবং ফায়সালা করা হবে	ظ. مكان منصوب + ضمير [ب ي ن] তাদের মাঝে	جَرَّ + معرفة اسم مجرور [ق س ط] ইনসাফের সাথে
যখন আযাব দেখবে। বস্তুতঃ তাদের জন্য সিদ্ধান্ত হবে ন্যায়সঙ্গত				

وَهُمْ	لَا	يُظْلَمُونَ ﴿54﴾
এবং ح. عطف + ضمير منفصل তাদের	ح. نفي না	فعل مضارع مجهول مجزوم [ظ ل م] + ضمير জুলুম করা হবে
এবং তাদের উপর জুলুম হবে না।		

أَلَا	إِنَّ	لِلَّهِ	مَا	فِي	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ ق
ح. ابتداء সাবধান	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	جَرَّ + لفظ الجلالة مجرور [اله]	اسم موصول যা	جَرَّ মাধ্যে	معرفة اسم مجرور [س م]	ح. عطف + اسم مجرور [ا ر]

[ض و যমীনের	[و আসমান সমূহের			আল্লাহর জন্য		
10 55 শুনে রাখ, যা কিছু রয়েছে আসমানসমূহে ও যমীনে সবই আল্লাহর।						

أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ						
ح. ابتداء সাবধান	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	اسم منصوب [و ع د] ওয়াদা	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	اسم مرفوع [ح ق] [ق] সত্য	ح. عطف + ح. مشبه كيفية কিছু	اسم منصوب + ضمير [ك ث] [تাদের অধিকাংশই
শুনে রাখ, আল্লাহর প্রতিশ্রুতি সত্য।						

يَعْلَمُونَ ﴿55﴾		لَا
ح. نفي না	جانه تارا فعل مضارع + ضمير [ع ل م] জানে তারা	
তবে অনেকেই জানে না।		

هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿52﴾				
ضمير منفصل তিনিই	فعل مضارع مجهول [ح ي ي] [IV] জীবন দান করেন	ح. عطف + فعل مضارع مجهول [م و ت] [IV] মৃত্যু দেন	ح. عطف + جرّ تأثير + ضمير দিকে	فعل مضارع + ضمير [ر ج] [ع] প্রত্যাবর্তিত হবে তোমরা
10 56 তিনিই জীবন ও মরণ দান করেন এবং তাঁরই কাছে প্রত্যাবর্তন করতে হবে।				

يَا أَيُّهَا	النَّاسُ	قَدْ	جَاءَتْكُمْ	مَوْعِظَةٌ	مِّنْ
ح. نداء + اسم مرفوع	معرفة اسم مرفوع [ن و س] মানব সমাজ	ح. تحقيق নিশ্চয়ই	فعل ماضٍ + ضمير [ج ي] [এসেছে তোমাদের কাছে	اسم مرفوع [و] ع ظ উপদেশ	جر হতে
10 57 হে মানবকুল, তোমাদের কাছে উপদেশবানী এসেছে তোমাদের					

رَبِّكُمْ	وَشِفَاءً	لِّمَا	فِي	الْصُّدُورِ	وَهَدًى
اسم مجرور + ضمير [ر ب ب] তোমাদের রবের	ح. عطف + اسم مرفوع [ش ف] আরোগ্য	جر + اسم موصول জন্যে যা	جر মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ص د] [অন্তর সমূহের	ح. عطف + اسم منصوب [ه د] [হেদায়াত
পরওয়ারদেগারের পক্ষ থেকে এবং অন্তরের রোগের নিরাময়, হেদায়েত					

وَرَحْمَةً	لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾
ح. رحمة + اسم مرفوع [ر ح م] রহমত	جر + اسم مجرور [ا م ن] [ঈমানদারদের জন্য
ও রহমত মুসলমানদের জন্য।	

قُلْ	بِفَضْلِ	اللَّهِ	وَبِرَحْمَتِهِ	فَبِذَلِكَ
فعل أمر [قول] বল	جر + اسم مجرور [ف ض ل] অনুগ্রহে	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	ح. عطف + جر + اسم مجرور + ضمير [ر ح] [ও তাঁর রহমতে	ح. استئنافية + جمعة + اسم এজন্য
10 58 বল, আল্লাহর দয়া ও মেহেরবাণীতে। সুতরাং এরই				

فَلْيَفْرَحُوا ط هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿58﴾				
ح. استثنائية + ل- أمر + فعل مضارع অতএব অতমজরুম + ضمির [ফ র চ] আনন্দ করা উচিত তাদের	ضمير منفصل এ	اسم مرفوع [خ ي ر] উত্তম	جرّ + اسم موصول হতে যা	فعل مضارع + ضمير [ج م ع] জমা করে তারা
প্রতি তাদের সন্তুষ্ট থাকা উচিত। এটিই উত্তম সে সমুদয় থেকে যা সঞ্চয় করছ।				

قُلْ	أَرَأَيْتُمْ	مَا	أَنْزَلَ	اللَّهِ	لَكُمْ	مِّنْ	رِّزْقٍ
فعل أمر [قول]	ح. استفهام + فعل ماض + ضمير [ر ا] [দেখেছ কি তোমরা	اسم موصول যা	فعل ماض [ن ازل অবতীর্ণ করেছেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	جرّ + ضمير তোমাদের জন্য	جرّ হতে	اسم مجرور [ر] زق রিষিক
10 59 বল, আচ্ছা নিজেই লক্ষ্য করে দেখ, যা কিছু আল্লাহ তোমাদের জন্য রিষিক হিসাবে							

فَجَعَلْتُمْ	مِّنْهُ	حَرَامًا	وَحَلَالًا	قُلْ	عَاءَ اللَّهِ	أَذِنَ	لَكُمْ
ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ع ل] অতঃপর বানিয়েছ	جرّ + ضمير তার থেকে	اسم منصوب [ح ر] [م] হারাম	ح. عطف + اسم منصوب [ح ل] [ل] হালাল	فعل أمر বল	ح. استفهام + لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ কি	فعل ماض [اذن] অনুমতি দিয়েছেন	جرّ + ضمير তোমাদের
অবতীর্ণ করেছেন, তোমরা সেগুলোর মধ্য থেকে কোনটাকে হারাম আর কোনটাকে হালাল সাব্যস্ত করেছ? বল, তোমাদের কি আল্লাহ নির্দেশ দিয়েছেন,							

أَمَّ	عَلَى	اللَّهِ	تَفْتَرُونَ ﴿59﴾
ح. عطف অথবা	উপর	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহ	فعل مضارع + ضمير [ف ر] মিথ্যারোপ করছে তোমরা
নাকি আল্লাহর উপর অপবাদ আরোপ করছে?			

وَمَا	ظَنَّ	الَّذِينَ	يَفْتَرُونَ	عَلَى	اللَّهِ
ح. عطف + ح. استفهام এবং কি	اسم مرفوع [ظ] ধারণা [ن]	اسم موصول যারা	فعل مضارع + ضمير [ف ر] [VIII] রচনা করে	উপর	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর
10 60 আর আল্লাহর প্রতি মিথ্যা অপবাদ					

الْكَذِبَ	يَوْمَ	الْقِيَمَةِ	إِنَّ	اللَّهِ	لَذُو
معرفة اسم منصوب [ك ذ ب] মিথ্যা	اسم منصوب [ي و م] দিন	معرفة اسم مجرور [ث و م] কিয়ামাতের	نحو. يشبه بفعل নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ل-تأكيد + اسم مرفوع অবশ্যই মালিক
আরোপকারীদের কি ধারণা কেয়ামত সম্পর্কে?					
فَضْلٍ	عَلَى	النَّاسِ	وَلَكِنَّ	أَكْثَرَهُمْ	
اسم مجرور [ف ض] অনুগ্রহের	উপর	معرفة اسم مجرور [ن و] [س] মানুষের	ح. عطف + ح. مشابه بفعل কিন্তু	اسم منصوب + ضمير [م ث] [তাদের] অধিকাংশই	

আল্লাহ তো মানুষের প্রতি অনুগ্রহই করেন, কিন্তু অনেকেই

﴿60﴾ يَشْكُرُونَ لَا
ح. نفي. [ش ك ر] শোকর করে ضمير [ش ك ر] কৃতজ্ঞতা স্বীকার করে না।

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا					
ح. عطف + ح. فعل مضارع [ك و ن] تুমি থাক	مধ্যে جر	اسم مجرور [ش ان] অবস্থার	ح. عطف + ح. عطف + ح. [ش ان] অবস্থার	ح. عطف + ح. عطف + ح. [ش ان] অবস্থার	ح. عطف + ح. عطف + ح. [ش ان] অবস্থার
10 61 বস্তুতঃ যে কোন অবস্থাতেই তুমি থাক এবং কোরআনের যে কোন অংশ থেকেই পাঠ করা					

مِنْ قُرْءَانٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ					
ح. عطف + ح. عطف + ح. [ش ان] অবস্থার	اسم مجرور [ق ر] কোরআন	ح. عطف + ح. عطف + ح. [ش ان] অবস্থার	ح. عطف + ح. عطف + ح. [ش ان] অবস্থার	ح. عطف + ح. عطف + ح. [ش ان] অবস্থার	ح. عطف + ح. عطف + ح. [ش ان] অবস্থার
কিংবা যে কোন কাজই তোমরা কর					

عَمَلٍ	إِلَّا	كُنَّا	عَلَيْكُمْ	شُهُودًا	إِذْ
اسم مجرور [ع م ل] কাজ	ح. حصر ছাড়া	فعل ماض + ضمير [ك و ن] আমারা থাকি	جَرَّ + ضمير তোমাদের উপর	اسم منصوب [ش] পরিদর্শক [د]	ظ. زمان যখন
অথচ আমি তোমাদের নিকটে উপস্থিত থাকি যখন					

تُفِيضُونَ	فِيهِ	وَمَا	يَعْرُبُ	عَنْ	رَبِّكَ	مِنْ
فعل مضارع + ضمير [ف ي اض] প্রবৃত্ত হও তোমরা	جَرَّ + ضمير তার মধ্যে	ع.ح. نفي না + عطف	فعل مضارع [ع ز ب] গোপন থাকে	جَرَّ হতে	اسم مجرور + ضمير [ر ب] তোমার রবের	جَرَّ হতে
তোমরা তাতে আত্মনিয়োগ কর। আর তোমার পরওয়ারদেগার থেকে গোপন থাকে না						

مَثْقَالٍ	ذَرَّةٍ	فِي	الْأَرْضِ	وَلَا	فِي	السَّمَاءِ
اسم مجرور [ث ق] [س م ا ن] পরিমাণও	اسم مجرور [ذ] [ر ر] অণু	جَرَّ মধ্যে	اسم مجرور [ا] [ر ض] যমীনের	ح.عطف + ح. نفي আর না	جَرَّ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [س م و] আসমানের
একটি কনাও, না যমীনের এবং না আসমানের।						

وَلَا	أَصْغَرَ	مِنْ	ذَلِكَ	وَلَا	أَكْبَرَ	إِلَّا	فِي
ح. عطف +ح. نفي এবং না	اسم تفضيل منصوب [ص ক্ষুদ্রতর ر	جَرَّ হতে	اسم اشارة এটার	ح. عطف +ح. نفي এবং না	اسم تفضيل منصوب [ك বৃহত্তর ر	ح. حصر ছাড়া	جَرَّ মধ্যে
না এর চেয়ে ক্ষুদ্র কোন কিছু আছে, না বড়							

كُتِبَ	مُّبَيِّنٌ ﴿61﴾
কিতাবের اسم مجرور [ك ت ب]	সুস্পষ্ট ভাবে اسم مجرور [ب ي ن]
যাএই প্রকৃষ্ট কিতাবে নেই	

أَلَا	إِنَّ	أَوْلِيَاءَ	اللَّهِ	لَا	خَوْفٌ	عَلَيْهِمْ	وَلَا
ح. ابتداء সাবধান	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	اسم منصوب [و ل ي] বন্ধুদের	لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহর	ح. نفي	اسم مرفوع [خ و ف] ভয়	جَرَّ +ضمير তাদের উপর	ح. عطف +ح. نفي এবং না
10 62 মনে রেখো যারা আল্লাহর বন্ধু, তাদের না কোন ভয় ভীতি আছে,							

هُمْ	يَحْزَنُونَ ﴿62﴾
তারা ضمير منفصل	হবে مضارع +ضمير [ح ز ن] তারা
না তারা চিন্তাশ্রিত হবে	

الَّذِينَ	ءَامَنُوا	وَكَانُوا	يَتَّقُونَ ﴿63﴾
اسم موصول যারা	فعل ماضٍ + ضمير [ا م ঈমান এনেছে	ح. عطف + فعل ماضٍ تَارَا + ضمير [ك و ن] ছিল	فعل مضارع + ضمير [وق ي VIII] তাকওয়া অবলম্বন করে
10 63 যারা ঈমান এনেছে এবং ভয় করতে রয়েছে।			

هُمْ	الْبَشَرِ	فِي	الْحَيَاةِ	الدُّنْيَا	وَفِي
جَزَّ + ضمير তাদের জন্য রয়েছে	معرفة اسم مرفوع [ب ش সুসংবাদ	مধ্যে	معرفة اسم مجرور [ح ي জীবনের	معرفة صفة مجرورة [د ن দুনিয়ার	ح. عطف + جَزَّ এবং মধ্যে
10 64 তাদের জন্য সুসংবাদ পার্থিব জীবনে ও পরকালীন জীবনে।					

أَلْءَاخِرَةِ	لَا	تَبْدِيلَ	لِكَلِمَاتِ	اللَّهِ	ذَلِكَ
معرفة اسم مجرور [ا خ ر] আখেরাতের	ح. نفي না	اسم منصوب [ب د ل] পরিবর্তন	جَزَّ + اسم مجرور [ك ل কথার	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	اسم إشارة এটা
আল্লাহর কথার কখনো হের-ফের হয় না।					

هُوَ	الْفَوْزُ	الْعَظِيمُ ﴿64﴾
------	-----------	-----------------

معرفة اسم مرفوع [ف و ز] সাফল্য	معرفة صفة مرفوعة [ع ظ م] বিরাট	এটা ضمير منفصل
এটাই হল মহা সফলত।		

وَلَا	يَحْزُنُكَ	قَوْلُهُمْ	إِنَّ	الْعِزَّةَ	لِلَّهِ	جَمِيعًا
ح. عطف + ح. نفي এবং না	فعل مضارع + ضمير [ح ز] দেয় দুঃখ তোমাকে	اسم مرفوع + ضمير [ق] ও তাদের কথা	ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	معرفة اسم منصوب [ع] ز সম্মানই	جرّ + لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহর	اسم منصوب [ح م ع] সমস্তই
10 65 আর তাদের কথায় দুঃখ নিয়ো না। আসলে সমস্ত ক্ষমতা আল্লাহর।						

هُوَ	السَّمِيعُ	الْعَلِيمُ ﴿65﴾
ح. ابتداء সাধারণ	معرفة اسم مرفوع [س م ع] সর্ব শ্রোতা	معرفة صفة مرفوعة [ع ل م] সর্বজ্ঞ
তিনিই শ্রবণকারী, সর্বজ্ঞ		

أَلَا	إِنَّ	لِلَّهِ	مَنْ	فِي السَّمَوَاتِ	وَمَنْ	فِي
ح. ابتداء সাধারণ	ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	جرّ + لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহ	جرّ হতে	معرفة اسم مجرور [س م] আসমান সমূহের	ح. عطف + اسم موصول এবং যারা	جرّ মধ্যে
10 , শুনছ, আসমানসমূহে ও যমীনে যা কিছু রয়েছে সবই আল্লাহর।						

[যেমন শান্তি পাও তোমরা					
10 67 তিনি তোমাদের জন্য তৈরী করেছেন রাত, যাতে করে তোমরা তাতে প্রশান্তি লাভ করতে পার,					

فِي ذَلِكَ	إِنَّ	مُبْصِرًا	وَالنَّهَارَ	فِيهِ	
اسم اشارة এর	جَرَّ মধ্যে	ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	اسم منصوب [ب ص ر IV] উজ্জ্বল ল	ح. عطف + معرفة اسم منصوب [ن ه ر] দিনকে	جَرَّ + ضمير তার মধ্যে
আর দিন দিয়েছেন দর্শন করার জন্য। নিঃসন্দেহে এতে নিদর্শন					

لَءَايَاتٍ	لِقَوْمٍ	يَسْمَعُونَ ﴿67﴾
ل-তাকিদ + اسم مجرور [ا ي ي] অবশ্যই নিদর্শনাবলী	جَرَّ + اسم مجرور [ق و م] সম্প্রদায়ের	فعل مضارع + ضمير [س م ع] শোনে
রয়েছে সে সব লোকের জন্য যারা শ্রবণ করে।		

قَالُوا	أَتَّخَذَ	اللَّهُ	وَلَدًا	سُبْحٰنَهُ وَطَع
فعل ماض + ضمير [ق و ل] তারা	فعل ماض [ت خ ذ] VIII] গ্রহন করেছেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	اسم منصوب [و ل د] সন্তান	اسم منصوب + ضمير [س ب ح] তিনি পবিত্র
10 68 তারা বলে, আল্লাহ পুত্র সাব্যস্ত করে নিয়েছেন-তিনি পবিত্র,				

هُوَ	أَلْغَنِي ۞	لَهُ	مَا	فِي	السَّمَوَاتِ
ضمير منفصل তিনি	معرفة اسم مرفوع [غ]	جَرَّ + ضمير তারই জন্য	اسم موصول যা	جَرَّ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [س] নভোমন্ডলে [و]
তিনি অমুখাপেক্ষী। যাকিছু রয়েছে আসমান সমূহে					

وَمَا	فِي	الْأَرْضِ ۞	إِنَّ	عِنْدَكُمْ	مَنْ
ح. عطف + اسم এবং মوصول যা	جَرَّ মধ্যে	اسم مجرور [ار] পৃথিবীর [ض]	ح. نفي নাই	ظ. مكان منصوب + ضمير তোমাদের [ع ن د] কাছে	جَرَّ হতে
ও যমীনে সবই তাঁর। তোমাদের কাছে তার কোন					

سُلْطَنٌ	بِهَذَا ۞	أَتَقُولُونَ	عَلَى	اللَّهِ
اسم مجرور [س] প্রমাণ [ط]	جَرَّ + اسم এবং إشارة	ح. استفهام + فعل مضارع তোমরা কি [ق و ل] বলছ	جَرَّ উপর	لفظ الجلالة مجرور আল্লাহর [ه]
সনদ নেই। কেন তোমরা আল্লাহর প্রতি				

مَا	لَا	تَعْلَمُونَ ۞ 68 ۞
اسم موصول যা	ح. نفي	فعل مضارع + ضمير [ع ل م] তোমরা জান
-যার কোন সনদই তোমাদের কাছে নেই?		

قُلْ	إِنَّ	الَّذِينَ	يَفْتَرُونَ	عَلَى	اللَّهِ
فعل أمر [قول] বল	ح. مشابه بفعل নিশ্চয়ই	اسم موصول যারা	فعل مضارع +ضمير [ف ت ر] রচনা করে	جر উপর	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর
10 69 বলে দাও, যারা এরূপ করে					

أَلْكَذِبِ	لَا	يُفْلِحُونَ ﴿69﴾
معرفة اسم منصوب [ك ذ ب] মিথ্যা	ح. نفي না	مضارع فعل مفعول +ضمير [ف ل ح] তারা
তারা অব্যাহতি পায় না।		

مَتَاعٍ	فِي	الدُّنْيَا	مِمَّ	إِلَيْنَا	مَرْجِعُهُمْ
اسم مرفوع [م ت ع] সম্ভোগ	جر মধ্যে	معرفة اسم مجرور [د ن و] দুনিয়ার	অতঃপর ح. عطف	جر +ضمير আমারই দিকে	اسم مرفوع +ضمير [ع ر ج ع] তাদের প্রত্যাবর্তন
10 70 পার্থিব জীবনে সামান্যই লাভ, অতঃপর আমার নিকট প্রত্যাবর্তন করতে হবে।					

مِمَّ	نُذِيقُهُمْ	الْعَذَابَ	الشَّدِيدَ	بِمَا
ح. عطف অতঃপর	فعل مضارع مجهول +ضمير [أ و ق و] আশ্বাদন করাব আমরা	معرفة اسم منصوب [ع ذ ب] শাস্তি	معرفة صفة منصوبة [ش د د] কঠোর	جر +اسم موصول এজন্য যে
তখন আমি তাদেরকে আশ্বাদন করাব কঠিন আযাব-				

كَانُوا	يَكْفُرُونَ ﴿70﴾
তাঁরা ছিলেন মاضি + ضمير [ك و ن]	তাঁরা কুফরী করেছিলেন + ضمير [ك ف ر]
তাঁদেরই কৃত কুফরীর বদলাতে।	

وَأْتَلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذِ قَالَ لِقَوْمِهِ	ح. عطف + فعل مضارع [ت ل و] এবং পাঠ করে শোনাও	جَزْ + ضمير তাঁদের কাছে	اسم منصوب [ن ب ا] থবর	اسم علم مجرور নূহের	ظ. زمان যখন	فعل ماض [ق و ل] বলেছিল	جَزْ + اسم مجرور + ضمير [ق و م] তাঁর সম্প্রদায়কে
10 71 আর তাঁদেরকে শুনিয়ে দাও নূহের অবস্থা যখন সে স্বীয় সম্প্রদায়কে বলল,							

يَقُومُ	إِنْ	كَانَ	كَبُرَ	عَلَيْكُمْ	مَقَامِي
ح. نداء + اسم مرفوع [ق و م] হে জাতি	ح. شرط যদি	فعل ماض [ك و ن] হয়	اسم مرفوع [ك ب ر] দুঃসহ	جَزْ + ضمير তোমাদের উপর	اسم مرفوع + ضمير আমার [ق و م] অবস্থান
হে আমার সম্প্রদায়, যদি তোমাদের মাঝে আমার অবস্থিতি					

وَتَذَكِّرِي	بِآيَاتِ	اللَّهِ	فَعَلَى	اللَّهِ	تَوَكَّلْتُ
ح. عطف + اسم مرفوع + ضمير [ذ ك ر] আমার উপদেশ দান	جَزْ + اسم مجرور [ا ي ي] নিদর্শনাবলী দ্বারা	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর ই	ح. استئنافية + جَزْ তবে উপর	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	فعل ماض + ضمير [و ك ل] ভরসা করছি আমি

এবং আল্লাহর আয়াতসমূহের মাধ্যমে নসীহত করা ভারী বলে মনে হয়ে থাকে, তবে আমি আল্লাহর উপর ভরসা করছি।

يَكُنْ	لَا	ثُمَّ	وَشُرَكَاءَكُمُ	أَمْرُكُمْ	فَأَجْمَعُوا
فعل مضارع مجزوم [ك هون]	ح. نفي না	ح. عطف অতঃপর	ح. عطف + اسم منصوب + ضمير [ش ও তোমাদের শরীকদের	اسم منصوب + ضمير [ا م ر] তোমাদের কাজ	ح. استئنافية + فعل ماض + ضمير [ج م ع IV] অতঃপর সমবেত কর তোমরা
এখন তোমরা সবাই মিলে নিজেরদের কর্ম সাব্যস্ত কর এবং এতে তোমাদের শরীকদেরকে সমবেত করে নাও,					

إِلَى	أَقْضُوا	ثُمَّ	عُمَّةً	عَلَيْكُمْ	أَمْرُكُمْ
جرّ + ضمير আমার প্রতি	فعل ماض + ضمير [ق ض নিষ্পন্ন কর তোমরা	ح. عطف অতঃপর	اسم منصوب [ع م م] সংশয় পূর্ণ	جرّ + ضمير তোমাদের কাছে	اسم مرفوع + ضمير [ا م ر] তোমাদের কাজ
যাতে তোমাদের মাঝে নিজেদের কাজের ব্যাপারে কোন সন্দেহ-সংশয় না থাকে। অতঃপর আমার সম্পর্কে					

﴿71﴾ تَنْظُرُونَ	وَلَا
IV فعل مضارع مجزوم + ضمير [ن ظ ر] অবকাশ দিও তোমরা আমাকে	উ এবং ح. عطف + ح. نفي

যা কিছু করার করে ফেল এবং আমাকে অব্যাহতি দিও না।

فَانِ	تَوَلَّيْتُمْ	فَمَا	سَأَلْتُكُمْ	مِنْ	أَجْرٍ
ح.استثنائية +ح. شرط এরপর যদি	فعل ماض +ضمير [ول مুখ ফেরাও তোমরা	ح.استثنائية +ح. نفي তবে না	فعل ماض +ضمير [س ال] চাই আমি তোমাদের কাছে	جَرَّ হতে	اسم مجرور [ا ج কোন পারিশ্রমিক
10 72 তারপরও যদি বিমুখতা অবলম্বন কর, তবে আমি তোমাদের কাছে কোন রকম বিনিময় কামনা করি না।					

إِنْ	أَجْرِي	إِلَّا	عَلَى	اللَّهِ	وَأَمْرٌ	أَنْ
ح. نفي নাই	اسم منصوب [ا আমার প্রতিদান	ح. حصر ছাড়া	جَرَّ উপর	لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহর	ح. عطف +فعل ماض مجهول +ضمير আদিষ্ট হয়েছি আমি	ح. مصدرية যে
আমার বিনিময় হল আল্লাহর দায়িত্বে। আর আমার প্রতি নির্দেশ রয়েছে						

أَكُونُ	مِنْ	الْمُسْلِمِينَ
فعل مضارع منصوب [ك و হই আমি	ح. هجر হতে	IV معرفة اسم مجرور [س ل م আল্লাহসমর্পণ কারীদের
যেন আমি আনুগত্য অবলম্বন করি।		

فَكَذَّبُوهُ	فَنَجَّيْنَاهُ	وَمَنْ مَعَهُ	فِي	أَلْفُلِكَ
ح. استنافية + فعل ماض + ضمير [ك ذ اب] অতঃপর প্রত্যাখান করল তারা	ح. استنافية + فعل ماض + ضمير + ضمير [ن ج و] তখন উদ্ধার করলাম আমরা তাকে	ح. عطف + اسم موصول এবং যারা	ظ. مكان منصوب + ضمير তার সাথে	جر مধ্যে معرفة اسم مجرور [ف ل ك] নৌকার
10 73 তারপরও এরা মিথ্যা প্রতিপন্ন করল। সুতরাং তাকে এবং তার সাথে নৌকায় যারা				

وَجَعَلْنَاهُمْ	خَلَّيْفَ	وَأَغْرَقْنَا	الَّذِينَ
ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ج ع] আমরা বানালাম তাদেরকে	اسم منصوب [خ ل خلفا]	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [غ ر ق IV] এবং ডুবিয়ে দিলাম	اسم موصول যারা
ছিল তাদের কে বাঁচিয়ে নিয়েছি এবং যথাস্থানে আবাদ করেছি। আর তাদেরকে ডুবিয়ে দিয়েছি			

كَذَّبُوا	بِأَيْتِنَا	فَانظُرْ	كَيْفَ
فعل ماض + ضمير [ك ذ اب] মিথ্যারোপ করেছিল	جر + اسم مجرور + غ [ي آ] আমাদের নিদর্শনাবলী	ح. استنافية + فعل أمر [ن ظ] অতএব দেখ	ح. استفهام [ك ف] কেমন

যারা আমার কথাকে মিথ্যা প্রতিপন্ন করেছে। সুতরাং লক্ষ্য কর, কেমন

﴿73﴾ الْمُنْذِرِينَ	عَقِبَةُ	كَانَ
সতর্ক করা হয়েছিল যাদের	اسم مرفوع [ع ق ب] পরিণাম	فعل ماض [ك و ن] হয়েছিল
পরিণতি ঘটেছে তাদের যাদেরকে ভীতি প্রদর্শন করা হয়েছিল।		

قَوْمِهِمْ	إِلَى	رُسُلًا	بَعْدِهِ	مِنْ	بَعَثْنَا	ثُمَّ
اسم مجرور +ضمير [ق و]তাদের জাতি	جَرَ প্রতি	اسم منصوب [ر س ل] রসুলদের	اسم مجرور +ضمير [ب] তার পরে	جَرَ হতে	فعل ماض +ضمير [ب ث ث] আমরা পাঠিয়েছি	ح. عطف অতঃপর
10 74 অনন্তর আমি নূহের পরে বহু নবী-রসূল পাঠিয়েছি তাদের সম্প্রদায়ের প্রতি। তারপর তাদের কাছে						

لِيُؤْمِنُوا	كَانُوا	فَمَا	بِالْبَيِّنَاتِ	فَجَاءَهُمْ
ل-تعليل +فعل مضارع منصوب [IV] ام ن ঈমান আনার জন্য	فعل ماض +ضمير [ك] ছিল তারা	ح. استئنافية +ح. نفي কিন্তু না	جَرَ +معرفة اسم مجرور [ب ي ن] স্পষ্ট নিদর্শনাবলী সহ	ح. عطف +فعل ماض +ضمير +ضمير [ج ي] অতঃপর এসেছিল তারা তাদের কাছে
তারা প্রকাশ্য দলীল-প্রমাণ উপস্থাপন করেছে, কিন্তু তাদের দ্বারা এমনটি হয়নি যে, ঈমান আনবে				

إِلَى	فِرْعَوْنَ	وَمَلَأِيهِ	بِأَيَّتِنَا	فَأَسْتَكْبِرُوا
جَز প্রতি	اسم علم مجرور بِالْفَتْحَةِ (مَمْنُوع) ফেরাউনের	ح. عطف + اسم مَجْرُور + ضَمِير [م ل] তার পারিষদ	جَز + اسم مجرور [إ ي] আমাদের নিদর্শনাবলী	ح. استئنافية + فعل ماض [ك ب ر] X] কিন্তু তারা অহংকার করেছিল
ফেরাউন ও তার সর্দারের প্রতি স্বীয় নির্দেশাবলী সহকারে অথচ তারা অহংকার				

وَكَانُوا	قَوْمًا	مُجْرِمِينَ ﴿75﴾
ح. عطف + فعل ماضٍ + ضمير [ك و ن] ছিল তারা	اسم منصوب [ق و م] সম্প্রদায়	اسم منصوب [ج ر م] IV] অপরাধী
করতে আরম্ভ করেছে।		

فَلَمَّا	جَاءَهُمْ	أَلْحَقُّ	مِنْ	عِنْدِنَا	قَالُوا
ح. استئنافية + ظ. পর: অতঃপ যখন	فعل ماضٍ + ضمير [ج ي] আসল থাদের কাছে	معرفة اسم مرفوع [ح ق] প্রকৃত সত্য	جَز হতে	اسم مجرور + ضمير [ع ن د] আমাদের নিকট	فعل ماضٍ + ضمير [ق و] বলল তারা
10 76 বস্তুতঃ তারা ছিল গোনাহগার। তারপর আমার পক্ষ থেকে যখন তাদের কাছে সত্য বিষয় উপস্থিত হল, তখন বলতে					

إِنَّ	هَذَا	لَسِحْرٌ	مُبِينٌ ﴿76﴾
ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	اسم إشارة এটা	ل-তাকিদ + اسم مرفوع [س ح ر] অবশ্যই যাদু	صفة مرفوعة [ب ي ن] IV] সুস্পষ্ট

লাগলো, এগুলো তো প্রকাশ্য যাদু।

قَالَ	مُوسَى	أَتَقُولُونَ	لِلْحَقِّ	لَمَّا	جَاءَكُمْ
فعل ماض [ق] [বলল] [ল]	اسم علم موسى مرفوع	ح. استفهام +فعل مضارع +ضمير [ق و] [বলছ কি তোমরা	جرّ + معرفة اسم مجرور [ح ق ق] সত্যের প্রতি	ظ. زمان যখন	فعل ماض +ضمير [ج ي] [এসেছে তোমাদের কাছে
10 77 মূসা বলল, সত্যের ব্যাপারে একথা বলছ, তা তোমাদের কাছে					

أَسِحْرٌ	هَذَا	وَلَا	يُفْلِحُ	السَّاحِرُونَ	77
ح. استفهام + اسم مرفوع [س ح ر] যাদু কি?	اسم إشارة এটা	ح. عطف + ح. আর না	فعل مضارع [ف ل] সফল হয়	معرفة اسم مرفوع [س] যাদুকররা	
পৌঁছার পর? একি যাদু? অথচ যারা যাদুকর, তারা সফল হতে পারে না।					

قَالُوا	أَجِئْنَا	لِتَلْفِتَنَا	عَمَّا	وَجَدْنَا	عَلَيْهِ
فعل ماض +ضمير [ق و] [তারা বলেছিল]	ح. استفهام + فعل ماض + ضمير +ضمير [ج ي ا] এসেছ তুমি আমাদের কাছে কি?	ل-تعليل + فعل مضارع منصوب +ضمير [ل] বিচ্যুত করার জন্য আমাদের তুমি	جرّ + اسم موصول হতে যা	فعل ماض +ضمير [و ج] [পেয়েছি আমরা]	جرّ +ضمير তার পর

178| তারা বলল, তুমি কি আমাদেরকে সে পথ থেকে ফিরিয়ে দিতে এসেছ যাতে আমরা পেয়েছি

ءَابَاءَنَا	وَتَكُونُ	لَكُمْ	الْكَبِيرَاءِ فِي
فعل ماضٍ + ضمير [ا ب] আমাদের পূর্বপুরুষদের	ح. عطف + فعل مضارع + ضمير [ك] এবং হয়	جرّ + ضمير তোমাদের দুজনের জন্য	معرفة اسم مرفوع [ك ب ر] মহান্ন্য
আমাদের বাপ-দাদাদেরকে? আর যাতে তোমরা দুইজন			

الأَرْضِ	وَمَا	نَحْنُ	لَكُمْ	بِمُؤْمِنِينَ ﴿78﴾
معرفة اسم مجرور [ا ر ض] দেশের	ح. عطف + ح. এবং নই	ضمير منفصل আমার	جرّ + ضمير তোমাদের দুজনের প্রতি	جرّ + اسم مجرور [ا] বিশ্বাসী [ا م ن]
এদেশের সর্দারী পেয়ে যেতে পার? আমরা তোমাদেরকে কিছুতেই মানব না।				

وَقَالَ	فِرْعَوْنُ	أَتُنُونِي	بِكُلِّ	سَاحِرٍ عَلِيمٍ ﴿79﴾
ح. عطف + فعل ماضٍ [ق و ل] এবং বলল	اسم علم مرفوع ফেরাউন	فعل أمر + ضمير [ا ت] আন আমার কাছে	جرّ + اسم مجرور [ك ل] প্রত্যেক	اسم مجرور [س] [ح ر] যাদুকরকে
10 79 আর ফেরাউন বলল, আমার কাছে নিয়ে এস সুদক্ষ যাদুকরদিগকে।				

فَلَمَّا	جَاءَ	السَّحْرَةَ	قَالَ	لَهُمْ	مُوسَىٰ
ح.استثنائية+ظ. অতঃপর যখন	فعل ماض [ج ي ا] আসল	معرفة اسم مرفوع [س ح ر] যাদুকররা	فعل ماض [ق و ل] বলল	جرّ +ضمير তাদের	اسم علم مرفوع মুসা
10 80 তারপর যখন যাদুকররা এল, মুসা তাদেরকে বলল,					

أَلْقُوا	مَا	أَنْتُمْ	مُلْقُونَ ﴿80﴾
فعل أمر +ضمير [ل ق ي] নিষ্ক্ষেপ কর তোমরা	اسم موصول যা	ضمير منفصل তোমরা	IV اسم مرفوع [ل ق ي] নিষ্ক্ষেপ করার
নিষ্ক্ষেপ কর, তোমরা যা কিছু নিষ্ক্ষেপ করে থাক।			

فَلَمَّا	أَلْقُوا	قَالَ	مُوسَىٰ	مَا	جِئْتُمْ	بِهِ لَا
ح.استثنائية +ظ. زمان অতঃপর যখন	فعل ماض +ضمير [ل ق IV] নিষ্ক্ষেপ করল তারা	فعل ماض [ق و ل] বলল	اسم علم مرفوع মুসা	اسم موصول যা	فعل ماض +ضمير [ج ي I] এনেছ তোমরা	جرّ +ضمير তা
10 81 অতঃপর যখন তারা নিষ্ক্ষেপ করল, মুসা বলল, যা কিছু তোমরা এনেছ						

السَّحْرُ	إِنَّ	اللَّهُ	سَيَبْطِلُهُ	إِنَّ	اللَّهُ	لَا
معرفة اسم مرفوع [س] [ح] يادو	ح. مشبه بفعل نیشچمই	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ح. استقبال + فعل مضارع + ضمير [ب] [ش] یای ব্যর্থ করে দিবেন তা	ح. مشبه بفعل নیشچমই	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ح. نفي না
তা সবই যাদু-এবার আল্লাহ এসব ভুল করে দিচ্ছেন।						

يُصْلِحُ	عَمَلِ	الْمُفْسِدِينَ
فعل مضارع [ص ل ح] [IV] পরিশুদ্ধ করেন	কাজ কাজ [ع م ل]	[IV] معرفة اسم مجرور [ف س د] ফাসাদকারীদের
নিঃসন্দেহে আল্লাহ দুষ্কর্মীদের কর্মকে সুষ্ঠুতা দান করেন না।		

وَيُحِقُّ	اللَّهُ	أَحَقُّ	بِكَلِمَتِهِ	وَلَوْ
ح. عطف + فعل مضارع [ح ق] [IV] এবং সত্যে পরিণত করবেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	معرفة اسم منصوب [ح ق] [سত্যকে]	جر + اسم مجرور + ضمير [ك ل] [তার বানী অনুমায়ী]	ح. عطف + ح. [এবং যদিও]
10 82 আল্লাহ সত্যকে সত্যে পরিণত করেন স্বীয় নির্দেশে যদিও				

كَرِهَ	الْمُجْرِمُونَ
أفعل ماض [ك ر ه] অপছন্দ করে	[IV] معرفة اسم مرفوع [ج ر م] অপরাধীরা
পাপীদের তা মনঃপূত নয়।	

فَمَا	ءَامَنَ	لِمُوسَىٰ	إِلَّا	ذُرِّيَّةً	مِّن	قَوْمِهِ
ح.استنافية+اسم موصول অতপর যারা	فعل ماضٍ [IVم ن ঈমান আনল	جرّ + اسم علم مجرور موسا	ح. حصر ছাড়া	اسم مرفوع [ذ ر ر] বংশধর	جرّ হতে	اسم مجرور +ضمير [ق و তার জাতির
10 83 আর কেউ ঈমান আনল না মুসার প্রতি তাঁর কওমের						

عَلَىٰ	خَوْفٍ	مِّن	فِرْعَوْنَ	وَمَلَائِهِمْ	أَنَّ
উপর উপর	اسم مجرور [خ و ف] ভয়ের	হতে হতে	اسم علم مجرور بالفتحة ফেরাউন (মمنوع)	ح.عطف +اسم مجرور [و م ل ا] তাদের কর্তাদের	ح. مصدرية যে
কতিপয় বালক ছাড়া-ফেরাউন ও তার সর্দারদের ভয়ে যে,					

يَفْتِنَهُمْ	وَإِنَّ	فِرْعَوْنَ	لَعَالٍ	فِي	الْأَرْضِ
فعل مضارع منصوب +ضمير [ف ت নির্যাতন করবে তাদের সে	ح.عطف +ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	اسم علم مرفوع ফেরাউন	ل-تاكيد +اسم مجرور [ع ل অবশ্যই স্বৈচ্ছাচারী	मध्ये	معرفة اسم مجرور [ا ر দেশের
এরা না আবার কোন বিপদে ফেলে দেয়া ফেরাউন দেশময়					

وَأَنَّهُ	لَمِنَ	﴿83﴾ الْمُسْرِفِينَ
ح. عطف + ح. مشبهه بفعل ح. عطف + ح. مشبهه بفعل ح. عطف + ح. مشبهه بفعل	অবশ্যই-তাকিদ + جر অন্তর্ভুক্ত	[V] معرفة اسم مجرور [س ر ف] সীমালংঘনকারীদের
কর্তৃত্বের শিখরে আরোহণ করেছিল। আর সে তার হাত ছেড়ে রেখেছিল		

وَقَالَ	مُوسَىٰ	يَقُومُ	إِنَّ	كُنْتُمْ
ح. عطف + فعل ماض ح. عطف + فعل ماض ح. عطف + فعل ماض	اسم علم موسا مرفوع	ح. نداء + اسم منصوب ح. نداء + اسم منصوب ح. نداء + اسم منصوب	ح. شرط	فعل ماض + ضمير تومরা [ك و ن]
10 84 আর মুসা বলল, হে আমার সম্প্রদায়, তোমরা যদি				

ءَأَمَنْتُمْ	بِاللَّهِ	فَعَلَيْهِ	تَوَكَّلُوا	إِنَّ
فعل ماض + ضمير ঈমান [IV] ম ন এনে থাক	جر + لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর উপর	ح. استثنائية + جر তবে তাঁর উপর	[V] فعل أمر [و ق ي] ভরসা কর তোমরা	ح. شرط যদি
আল্লাহর উপর ঈমান এনে থাক, তবে তারই উপর ভরসা কর				

كُنْتُمْ	﴿84﴾ مُسْلِمِينَ
হও তোমরা হও তোমরা হও তোমরা	اسم منصوب [س ل م] [IV] আত্মসমর্পণকারী
যদি তোমরা ফরমাবরদার হয়ে থাক।	

فَقَالُوا	عَلَى	اللَّهِ	تَوَكَّلْنَا	رَبَّنَا	لَا
ح.استئنافية+فعل ماض+ضمير [ق و [অতঃপর তারা বলল	جَرّ উপর	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	فعل ماض +ضمير [و]وق ي ভরসা করেছি আমরা	اسم منصوب +ضمير [ر ب ب] হে আমাদের রব	ح. نفي না
10 85 তখন তারা বলল, আমরা আল্লাহর উপর ভরসা করেছি। হে আমাদের পালনকর্তা,					

تَجَعَّلْنَا	فِتْنَةً	لِلْقَوْمِ	الظَّالِمِينَ ﴿85﴾
فعل مضارع +ضمير [ج ع [বানাইও আমাদের	اسم منصوب [ف ফেতনা [ন	جَرّ +معرفة اسم مجرور [ق সম্প্রদায়ের জন্য	صفة مجرورة [ظل [ম্যালেম
আমাদের উপর এ জালেম কওমের শক্তি পরীক্ষা করিও না।			

وَنَجِّنَا	بِرَحْمَتِكَ	مِنَ الْقَوْمِ	الْكَافِرِينَ ﴿86﴾
ح.عطف +فعل ماض +مؤقت +ضمير [ن ج و] দাও আমাদের	جَرّ +اسم مجرور +ضمير [ر ح م] তোমার রহমত দ্বারা	جَرّ হতে	صفة مجرورة [ك ف ر] কাফের
10 86 আর আমাদেরকে অনুগ্রহ করে ছাড়িয়ে দাও এই কাফেরদের কবল থেকে।			

وَأَوْحَيْنَا	إِلَى	مُوسَى	وَأَخِيهِ	أَنْ	تَبَوَّءَا
ح.استئنافية +فعل ماض +ضمير [و ح ي [IV]	جَرّ প্রতি	اسم علم مجرور মুসা	ح.عطف +اسم مجرور +ضمير [ا] মুসা	ح. مصدرية যে	فعل ماض +ضمير [ب و ا]

V] স্থাপন কর দুজনে		[ও তার ভাইয়ের		এবং আমরা ওহী করলাম
10 87 আর আমি নির্দেশ পাঠালাম মূসা এবং তার ভাইয়ের প্রতি যে, তোমরা তোমাদের				

لِقَوْمِكُمْ	بِمِصْرَ	بُيُوتًا	وَأَجْعَلُوا	بُيُوتَكُمْ
জর + اسم مجرور + ضمير [তোমাদের দুজনের সম্প্রদায়ের জন্য	জর + اسم علم مجرور [م ص [মিশরে	اسم منصوب [ب ي ت] ঘর	ح. عطف + فعل أمر + ضمير [ج ع ل] এবং বানাও তোমরা	اسم منصوب + ضمير [ن ي ت] তোমাদের ঘরগুলি
জাতির জন্য মিসরের মাটিতে বাস স্থান নির্ধারণ করা আর তোমাদের ঘরগুলো বানাতে				

قِبْلَةً	وَأَقِيمُوا	الصَّلَاةَ	وَبَشِّرِ	الْمُؤْمِنِينَ ﴿87﴾
اسم منصوب [ق ب ل] কেন্দ্ররূপে	ح. عطف + فعل أمر + ضمير [ق و م] প্রতিষ্ঠা কর তোমরা	معرفة اسم منصوب [ص [নামাজ [و]	ح. عطف + فعل ماض [ب ش ر] সুসংবাদ দাও	معرفة اسم منصوب [ا [م ن] ঈমানদারদের
কেবলমুখী করে এবং নামায কায়েম কর আর যারা ঈমানদার তাদেরকে সুসংবাদ দান করা				

وَقَالَ	مُوسَىٰ	رَبَّنَا	إِنَّكَ	ءَاتَيْتَ	فِرْعَوْنَ
ح. عطف + فعل ماض [ق و] [এবং বলল	اسم علم موسى مرفوع	اسم منصوب + ضمير [ر ب] [হে আমাদের রব	ح. مشبهه بفعل + ضمير নিশ্চয়ই তুমি	فعل ماض + ضمير [ا ت] [দিয়েছ তুমি	اسم علم مرفوع ফেরাউন

10|88|মূসা বলল, হে আমার পরওয়ারদেগার, তুমি ফেরাউনকে

وَمَلَأَهُ	زِينَةً	وَأَمْوَالًا	فِي	الْحَيَاةِ	الدُّنْيَا
ح.عطف+اسم مرفوع+ضمير [م ل তার পারিষদ	اسم منصوب [ز ي চাকচিক্যতা	ح.عطف +اسم منصوب [م و ধন সম্পদ	جَزْ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ح ي জীবনের	معرفة صفة مجرورة [د و পার্থিব
এবং তার সর্দারদেরকে পার্থিব জীবনের আড়ম্বর দান করেছ,					

رَبَّنَا	لِيُضِلُّوا	عَنْ	سَبِيلِكَ	رَبَّنَا	أَطْمَسْنَا
اسم منصوب +ضمير [ر ب ب] হে আমাদের রব	ل-تعطيل+فعل مضارع منصوب [ض ل ل IV] পথভ্রষ্ট করার জন্য	جَزْ হতে	اسم مجرور +ضمير [س ب তোমার পথ	اسم منصوب +ضمير [ر ب ب] হে আমাদের রব	فعل أمر [ط م س] বিনষ্ট কর
এবং সম্পদ দান করেছ-হে আমার পরওয়ারদেগার, এ জন্যই যে তারা তোমার পথ থেকে বিপথগামী করব! হে আমার পরওয়ারদেগার,					

عَلَى	أَمْوَالِهِمْ	وَأَشَدُّ	عَلَى	قُلُوبِهِمْ	فَلَا
جَزْ উপর	اسم مجرور +ضمير [م و ل ة	ح.عطف+فعل أمر কঠোর কর	جَزْ উপর	اسم مجرور +ضمير তাদের অন্তর গুলি	ح.استئنافية+ح. যেন না
তাদের ধন-সম্পদ ধ্বংস করে দাও এবং তাদের অন্তরগুলোকে কাঠোর করে দাও যাতে করে তারা ততক্ষণ পর্যন্ত					

يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿88﴾				
فعل مضارع + ضمير [م ن] ঈমান আনে তারা	جَرَّ যতক্ষণ না	فعل مضارع منصوب [ر اي] দেখবে তারা	معرفة اسم منصوب [ع ذ] [আযাব]	معرفة صفة منصوبة [ال م] মর্মস্তদ
তাদের ধন-সম্পদ ধ্বংস করে দাও এবং তাদের অন্তরগুলোকে কাঠোর করে দাও যাতে করে তারা ততক্ষণ পর্যন্ত ঈমান না আনে যতক্ষণ না বেদনাদায়ক আযাব প্রত্যক্ষ করে নেয়।				

قَالَ قَدْ أُجِيبَتِ دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا					
فعل ماضٍ [ق] [و ل] বললেন তিনি	ح. تحقيق নিশ্চয়ই	فعل ماضٍ مجهول [ج] [او ب] গৃহীত হল	اسم مرفوع + ضمير [د ع و] তোমাদের দুজনের প্রার্থনা	ح. استئنافية + فعل أمر + ضمير [ق و م] X] অতএব দুজন দৃঢ় থাক	ح. عطف + ح. نفي এবং না
10 88 মূসা বলল, হে আমার পরওয়ারদেগার, তুমি ফেরাউনকে এবং তার সর্দারদেরকে পার্থক্য জীবনের আড়ম্বর দান করেছ, এবং সম্পদ দান করেছ-হে আমার পরওয়ারদেগার, এ জন্যই যে তারা তোমার পথ থেকে বিপথগামী করব! হে আমার পরওয়ারদেগার, তাদের ধন-সম্পদ ধ্বংস করে দাও এবং তাদের অন্তরগুলোকে কাঠোর করে দাও					

تَتَّبِعَانَّ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿89﴾				
فعل مضارع مجزوم + ن- تاكيد + [ت ب ع] VIII] অনুসরণ কর দুজনে	اسم منصوب [س] [ل] পথ	اسم موصول যারা	ح. نفي না	فعل مضارع + ضمير [ع] [م] জান রাখে

যাতে করে তারা ততক্ষণ পর্যন্ত ঈমান না আনে যতক্ষণ না বেদনাদায়ক আযাব প্রত্যক্ষ করে নেয়।

وَجَوَزْنَا	بَيْنِي	إِسْرَائِيلَ	الْبَحْرَ	فَاتَّبَعَهُمْ
ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ج ع وز] এবং আমরা পার করলাম	جرّ + اسم مجرور [ب ن ي] সন্তানদের	اسم علم مجرور بالفتحة (ممنوع) ইসরাইলের	معرفة اسم منصوب [ب ح] সমুদ্র	ح. استئنافية + فعل ماض [IV] + ضمير [ت ب ع ع ح] অতঃপর পশ্চাদ্ধাবন করল তাদের
10 90 আর বনী-ইসরাঈলকে আমি পার করে দিয়েছি নদী। তারপর তাদের পশ্চাদ্ধাবন করেছে				

فِرْعَوْنُ	وَجُنُودُهُ	بَغِيًّا	وَعَدُوًّا	حَتَّى
اسم علم مرفوع ফেরাউন	ح. عطف + اسم مرفوع + তার [ج ن د] সেনাবাহিনী	اسم منصوب [ب غ ي] সীমালঙ্ঘন	ح. عطف + اسم منصوب [ع د و] ও বিদ্বेष বশতঃ	ح. ابتداء এমনকি
ফেরাউন ও তার সেনাবাহিনী, দুরাচার ও বাড়াবাড়ির উদ্দেশ্যে। এমনকি				

إِذَا	أَدْرَكَهُ	لَا	قَالَ	ءَامَنْتُ	أَنَّهُ
ظ. زمان যখন	فعل ماضٍ +ضمير إدرك IV] পেল তাকে	معرفة اسم مرفوع [غرق] ডুবে যাওয়া	فعل ماضٍ [ق و ل] বলল সে	فعل ماضٍ + ضمير [ا] ঈমান আনলাম আমি	ح. مشابه بفعل এই+ضمير যে
যখন তারা ডুবেতে আরম্ভ করল, তখন বলল, এবার বিশ্বাস করে নিচ্ছি যে,					

لَا	إِلَّهَ	إِلَّا	الَّذِي	ءَامَنْتُ	بِهِ	بِنُؤَاف
ح. نفی جنس নাই	اسم منصوب [اله]কোন ইলাহ	ح. ছাড়া	اسم موصول যিনি	فعل ماضٍ [ا م] ঈমান এনেছে	جرّ +ضمير তার উপর	اسم مرفوع [ب] [ن ي] সন্তানরা
কোন মা'বুদ নেই তাঁকে ছাড়া যাঁর উপর ঈমান এনেছে বনী-ইসরাঈলরা।						

إِسْرَائِيلَ	وَأَنَا	مِنْ	الْمُسْلِمِينَ ﴿90﴾
اسم علم مجرور بالفتحة ইসরাইলের (মনوع)	ح. عطف + ضمير আমি এবং منفصل	جرّ হতে	معرفة اسم مجرور [س ل م] মুসলিমদের IV]
বস্তুতঃ আমিও তাঁরই অনুগতদের অন্তর্ভুক্ত।			

ءَأَلَّنَ	وَقَدْ	عَصَيْتَ	قَبْلُ	وَكُنْتَ
تح. استفهام +معرفة +ظ. زمان কি এখন?	ح. عطف + ح. تحقيق নিশ্চয়ই	فعل ماضٍ + ضمير [ع] অমান্য করেছ তুমি	اسم مرفوع [ق ب ل] পূর্বে	ح. عطف + فعل ماضٍ +ضمير [ك و ن] ছিলে তুমি

10|91|এখন একথা বলছ! অথচ তুমি ইতিপূর্বে না-ফরমানী করছিলে।

﴿91﴾ الْمُفْسِدِينَ

مِنْ

[IV] معرفة اسم مجرور [ف س د]

অন্তর্ভুক্ত

বিপয়সৃষ্টিকারীদের

এবং পথভ্রষ্টদেরই অন্তর্ভুক্ত ছিলে।

فَالْيَوْمَ	نُنَجِّكَ	بِبَدَنِكَ	لِتَكُونَ	لِمَنْ
ح. استئنافية + معرفة اسم منصوب [ي و সুতরাং আজ	فعل مضارع + ضمير [III] [ن ج و বক্ষা করব তোমাকে আমরা	جرّ + اسم مجرور + ضمير [ب د ن] তোমার শরীর দ্বারা	ل-تعليل + فعل مضارع منصوب [যেন তুমি হও	جرّ + اسم موصول যারা
10 92 অতএব আজকের দিনে বাঁচিয়ে দিচ্ছি আমি তোমার দেহকে যাতে তোমার				

خَلْفَكَ	ءَايَةً	وَإِنَّ	كَثِيرًا	مِّنَ	النَّاسِ	عَنْ
اسم منصوب + ضمير [তোমার পরে	اسم منصوب [أ ي ي [IV] একটি নিদর্শন	ح. عطف + ح. مشبهه بفعل এবং নিশ্চয়ই	اسم منصوب [ك ث ر] অনেকে	جرّ হতে	معرفة اسم مجرور [ن و [মানুষের	جرّ হতে
পশ্চাদবর্তীদের জন্য নিদর্শন হতে পারে।						

﴿92﴾ لَغْفُلُونَ		ءَايَاتِنَا
আর নিঃসন্দেহে বহু লোক আমার মহাশক্তির প্রতি লক্ষ্য করে না।	আমাদের নিদর্শনাবলী	IV। اسم مجرور + ضمير [ا ي ي] تاكيد - आवश्यक + اسم مرفوع [غ ف ل]
গাফেল	নিদর্শনাবলী	

وَلَقَدْ	بَوَّأْنَا	بَنِي	إِسْرَائِيلَ	مُبَوَّأً	صِدْقٍ
হ. عطف + ل- তাকিদ এবং হ. تحقيق নিশ্চয়ই	فعل ماض + ضمير [ب ا و ا] বসবাস করিয়েছি আমরা	اسم مرفوع [ب ن ي] সন্তানদেরকে	اسم علم مجرور بالفتحة (ممنوع) ইসরাইলের	اسم منصوب [ب و ا] আবাসভূমিতে	اسم مجرور [ص د ق] উত্তম
10 93 আর আমি বনী-ইসরাঈলদিগকে দান করেছি উত্তম স্থান					

وَرَزَقْنَاهُمْ	مِّنَ	الطَّيِّبَاتِ	فَمَا	اٰخْتَلَفُوْا
হ. عطف + فعل ماض + ضمير [ر ز ق] রিমিক দিয়েছি তাদের আমরা	جَزَ হতে	معرفة اسم مجرور [ط ي ب] পবিত্র জিনিস	হ. استتنافية ح. نفي অতঃপর না ব	فعل ماض + ضمير [خ ب VIII] মতবিরোধ করেছে তারা
এবং তাদেরকে আহাৰ্য দিয়েছি পবিত্র-পরিচ্ছন্ন বস্তু-সামগ্রী। বস্তুতঃ তাদের মধ্যে মতবিরোধ হয়নি				

حَتَّى	جَاءَهُمْ	الْعِلْمُ	إِنَّ	رَبَّكَ
--------	-----------	-----------	-------	---------

اسم منصوب + ضمير [ر ب ب] তোমার বব	ح. مثبه بفعل নিশ্চয়ই	معرفة اسم مرفوع [ع ل م] জ্ঞান	فعل ماض + ضمير [ج ي] [এসেছে তাদের কাছে	جرّ যতক্ষণ না
যতক্ষণ না তাদের কাছে এসে পৌছেছে সংবাদ। নিঃসন্দেহে তোমার পরওয়ারদেগার				

يَقْضِي	بَيْنَهُمْ	يَوْمَ	الْقِيَمَةِ	فِيمَا
فعل مضارع [ق ض] [কয়সালা করে দিবেন	ظ. مكان منصوب + ضمير তাদের মাঝে	اسم منصوب [ي و] [দিনে	معرفة اسم مجرور [ق و م] কিয়ামতের	جرّ + اسم [সে সম্পর্কে
তাদের মাঝে মীমাংসা করে দেবেন কেয়ামতের দিন;				

كَانُوا	فِيهِ	يَخْتَلِفُونَ ﴿93﴾
فعل ماض + ضمير [ك و ن] ছিল তারা	مধ্যে তার জর + ضمير	فعل مضارع + ضمير [خ ل ف] [মতবিরোধ করত VIII]
যে ব্যাপারে তাদের মাঝে মতবিরোধ হয়েছিল		

فَإِنْ	كُنْتَ	فِي	شَكِّ	مِمَّا	أَنْزَلْنَا	إِلَيْكَ
ح. استئنافية + ح. شرط অতঃপর যদি	فعل ماض + ضمير [ك] [তুমি হও	جرّ মধ্যে	اسم مجرور [ش ك ك] সন্দেহের	جرّ + اسم موصول তাহতে যা	فعل ماض + ضمير [ن ز] [নামিল করেছি আমরা	جرّ + ضمير তোমার প্রতি

10|94|সুতরাং তুমি যদি সে বস্তু সম্পর্কে কোন সন্দেহের সম্মুখীন হয়ে থাক যা তোমার প্রতি আমি নাযিল করেছি,

فَسَلِّ	الَّذِينَ	يَقْرَأُونَ	أَلَكِتَابَ	مِنْ	قَبْلِكَ
ح. استئنافية + فعل তবে [س ال] জিজ্ঞাসা কর	اسم যারা মوصول	فعل مضارع + ضمير [ق] পাঠ করে	معرفة اسم منصوب [ك ت] কিতাব	جَرَّ হতে	اسم مجرور + ضمير [ق ب] তোমার পূর্ব
তবে তাদেরকে জিজ্ঞেস করো যারা তোমার পূর্ব থেকে					

لَقَدْ	جَاءَكَ	أَلْحَقُّ	مِنْ	رَبِّكَ	فَلَا
ل-تاكيد + ح. تحقيق নিশ্চয়ই	فعل ماض + ضمير [ج] এসেছে তোমাদের কাছে	معرفة اسم مرفوع [ح ق] প্রকৃত সত্য	جَرَّ হতে	اسم مجرور + ضمير [ر ب] তোমার বাবের	ح. استئنافية + অতএব [ح. نفي] না
কিতাব পাঠ করছে। এতে কোন সন্দেহ নেই যে, তোমার পরওয়ারদেগারের নিকট থেকে তোমার নিকট সত্য বিষয় এসেছে।					

تَكُونَنَّ	مِنْ	الْمُمْتَرِينَ ﴿94﴾
فعل مضارع + ن-تاكيد [ك و ن] তুমি হইও	হতে	VIII معرفة اسم مجرور [م ر ي] সন্দেহ পোষণকারী
কাজেই তুমি কস্মিনকালেও সন্দেহকারী হয়ো ন		

وَلَا	تَكُونَنَّ	مِنْ	الَّذِينَ	كَذَّبُوا	بِآيَاتِ
ح.عطف + ح. এবং না	فعل مضارع + ن- [ون] تأكيد তুমি হইও	جَرَّ হতে	اسم موصول যারা	فعل ماضٍ + ضمير [ك ذ ب] মিথ্যা মনে করে	جَرَّ + اسم مجرور [اي [নিদর্শনাবলী]
10 95 এবং তাদের অন্তর্ভুক্তও হয়ো না যারা মিথ্যা প্রতিপন্ন করেছে আল্লাহর বাণীকে।					

اللَّهِ	فَتَكُونَنَّ	مِنْ	الْأَخْسَرِينَ	﴿95﴾
لفظ الجلالة مجرور [الله]আল্লাহর	ح.سببية + فعل مضارع [ك و] [তাহলে হবে]	جَرَّ হতে	معرفة اسم مجرور [خ س ر] ক্ষতিগ্রস্তদের	
তাহলে তুমিও অকল্যাণে পতিত হয়ে যাবে				

إِنَّ	الَّذِينَ	حَقَّتْ	عَلَيْهِمْ	كَلِمَتُ	رَبِّكَ
ح. مشابه بفعل নিশ্চয়ই	اسم موصول যারা	فعل ماضٍ [خ ق] [সত্য] প্রমাণিত হয়েছে	جَرَّ + ضمير তাদের উপর	اسم مرفوع [ك ل م] বাণী	اسم مجرور + ضمير [ر ب ب] তোমার রবের
10 96 যাদের ব্যাপারে তোমার পরওয়ারদেগারের সিদ্ধান্ত নির্ধারিত হয়ে গেছে তারা					

لَا	يُؤْمِنُونَ	﴿96﴾
ح. نفي	فعل مضارع + ضمير [ا م ن] [IV] ঈমান আনবে তারা	
ঈমান আনবে না		

وَلَوْ	جَاءَتْهُمْ	كُلُّ	ءَايَةٍ	حَتَّىٰ	يَرَوْا
ح.عطف+ح. এবং যদি	فعل ماض +ضمير [ج ي ا] আসে তাদের কাছে	اسم مرفوع [ك] সব [ل]	اسم مجرور [ا ي] নিদর্শনাবলী [ي]	جرّ যতক্ষণ না	فعل مضارع منصوب [ر ا] [ي] দেখবে তারা
10 97 যদি তাদের সামনে সমস্ত নিদর্শনাবলী এসে উপস্থিত হয় তবুও যতক্ষণ না তারা দেখতে পায়					

الْعَذَابِ		الْأَلِيمِ ﴿97﴾
শাস্তি	اسم منصوب [ع ذ ب]	মর্মক্ৰুদ معرفة صفة منصوبة [ا ل م]
বেদনাদায়ক আযাব।		

فَلَوْلَا	كَانَتْ	قَرْيَةً	ءَامَنْتُ	فَنَفَعَهَا	إِيْمَنُهَا
ح.استنافية+ح. شرط+ح. نفي অতঃপর কেন না	فعل مضارع [ك و ن] হল না	اسم مرفوع [ق ر ي] গ্রামবাসী	فعل ماض [ا م ن] ঈমান আনত	ح.عطف+فعل ماض+ضمير [ن] তার উপকারে আসত	اسم مرفوع +ضمير [ا م ن] [ان] তার ঈমান আনা
10 98 সুতরাং কোন জনপদ কেন এমন হল না যা ঈমান এনেছে অতঃপর তার সে ঈমান গ্রহণ হয়েছে কল্যাণকর?					

إِلَّا	قَوْمٍ	يُونُسَ	لَمَّا	ءَامَنُوا	كَشَفْنَا
ح. حصر ছাড়া	اسم منصوب [ق و م] সম্প্রদায়	اسم علم مجرور بالفتحة (ممنوع) ইউনুসের	ظ. زمان যখন	فعل ماض+ضمير [ا م ن] ঈমান এনেছিল তারা	فعل ماض+ضمير [ك س ف]

সরিমে দিমেছি আমরা					
অবশ্য ইউনুসের সম্প্রদায়ের কথা আলাদা। তারা যখন ঈমান আনে তখন আমি তুলে নেই					

عَنْهُمْ	عَذَابَ	الْحَزْيِ	فِي	الْحَيَاةِ
جرّ + ضمير তাদের থেকে	اسم منصوب [ع ذ] [আযাব]	معرفة اسم مجرور [خ ز] [অপমানজনক]	جرّ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ح] [জীবনের]
তাদের উপর থেকে অপমানজনক আযাব-পার্থিব জীবনে				

الدُّنْيَا	وَمَتَّعْنَاهُمْ	إِلَى	حِينَ ﴿98﴾
معرفة صفة مجرورة [دُنْيَا] দুনিয়ার	ح. عطف + فعل ماض + ضمير + ضمير [م] [ভোগ-সামগ্রী দিচ্ছি তাদের আমরা]	جرّ পর্যন্ত	اسم مجرور [ح ي ن] এক নির্দিষ্ট সময়
এবং তাদের কে কল্যাণ পৌছাই এক নিধারিত সময় পর্যন্ত।			

وَلَوْ	شَاءَ	رَبُّكَ	لَءَامَنَ	مَنْ	فِي	الْأَرْضِ
ح. عطف + شرط এবং যদি	فعل ماض [ش ي ا] ইচ্ছা করতেন	اسم مرفوع + ضمير [ر ب] [তোমার রব]	ل-تأكيد + فعل ماض [ا م ن] [অবশ্যই ঈমান আনত]	اسم موصول যারা	جرّ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ا ر] [পৃথিবীর]
10 99 আর তোমার পরওয়ারদেগার যদি চাইতেন, তবে পৃথিবীর বুকে যারা রয়েছে,						

كُلُّهُمْ	جَمِيعًا	أَفَأَنْتَ	تُكْرَهُ	النَّاسَ	حَتَّى
-----------	----------	------------	----------	----------	--------

ح. جرّ যতক্ষণ না	معرفة اسم منصوب [ن و [মানুষদের [স]	فعل مضارع [ك ر ه IV] জবরদস্তি করবে	ح. استفهام +ح. زائدة +ضمير تবে کی تুমی	اسم منصوب [ع م ع] এক সাথে	اسم مرفوع +ضمير [ك ل [তাদের সবাই
তাদের সবাই ঈমান নিয়ে আসতে সমবেতভাবে। তুমি কি মানুষের উপর জবরদস্তি করবে					

﴿99﴾ مُؤْمِنِينَ	يَكُونُوا
اسم منصوب [ا م ن IV] ঈমানদার	হবে তারা فعل مضارع +ضمير [ك و ن]
ঈমান আনার জন্য?	

إِلَّا	تُؤْمِنَنَّ	أَنْ	لِنَفْسٍ	كَانَ	وَمَا
ح. حصر ছাড়া	فعل مضارع منصوب [IV] ঈমান আনবে সে	ح. مصدرية যে	جرّ + اسم مجرور [কোন [ن ف س] ব্যক্তির	فعل ماض [ك و [হয়	ح. عطف +ح. এবং না
10 100 আর কারো ঈমান আনা হতে পারে না, যতক্ষণ না আল্লাহর হুকুম হয়।					

عَلَى	الرَّجْسِ	وَيَجْعَلُ	اللَّهِ	بِإِذْنِ
جرّ উপর	معرفة اسم منصوب [ر ج س] অপবিত্রতা	ح. عطف +فعل مضارع [ع ل] রাখবেন তিনি	لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহর	جرّ + اسم مجرور [ا ذ [অনুমতিক্রমে
পক্ষান্তরে তিনি অপবিত্রতা আরোপ করেন যারা বুদ্ধি প্রয়োগ				

﴿100﴾	يَعْقِلُونَ	لَا	الَّذِينَ
فعل مضارع + ضمير [ع ق ل] উপলদ্ধি করে	ح. نفي		যাৰা اسم موصول
করে না তাদের উপর।			

قُلْ	أَنْظُرُوا	مَاذَا	فِي	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ
فعل أمر [قول] বল তুমি	فعل أمر + ضمير [نظروا] কর তোমরা	ح. استفهام কি	جَرَّ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [س م و] আসমান সমূহের	ح. عطف + معرفة اسم [مجرور] [ارض] যমীনের
10 101 তাহলে আপনি বলে দিন, চেয়ে দেখ তো আসমানসমূহে ও যমীনে কি রয়েছে।					

وَمَا	تُغْنِي	أَلْءَايَاتُ	وَالنُّذُرُ	عَنْ	قَوْمٍ
ح. عطف + نفي এবং না	فعل مضارع [غ] [ن ي] উপকারে আসে	معرفة اسم مرفوع [ا ي ي] নিদর্শনাবলী	ح. عطف + معرفة اسم مرفوع [ن ذ] [সতকীকরণ]	جَرَّ জন্য	اسم مجرور [ق] [م] সম্প্রদায়ের
আর কোন নিদর্শন এবং কোন ভীতিপ্রদর্শনই কোন কাজে আসে না					

﴿101﴾	يُؤْمِنُونَ	لَا
ح. نفي	فعل مضارع + ضمير [ا م ن]	কি
আনে [ا م ن]		

সেসব লোকের জন্য যারা মান্য করে না।

فَهَلْ	يَنْتَظِرُونَ	إِلَّا	مِثْلَ	أَيَّامٍ	الَّذِينَ
ح.استثنافية+ تবে استفهام কি	فعل مضارع+ضمير [VIII] ان ظر অপেক্ষা করছে তারা	ح. حصر ছাড়া	اسم منصوب [م ث ل] অনুরূপ	اسم مجرور [ي و م] দিনগুলির	اسم موصول যারা
10 102 সুতরাং এখন আর এমন কিছু নেই, যার অপেক্ষা করবে, কিন্তু সেসব দিনের মতই দিন,					

خَلَوْا	مِنْ	قَبْلِهِمْ	قُلْ	فَأَنْتَظِرُوا	إِنِّي	مَعَكُمْ
فعل ماض +ضمير [خ ل و] অতিবাহিত হয়েছে	جَزْ হতে	اسم مجرور +ضمير [ق ب ل] তাদের পূর্বে	فعل أمر [قول] বল	ح.استثنافية +فعل أمر +ضمير [ن ظر VIII] তবে তোমরা অপেক্ষা কর	ح. مشبه بفعل +ضمير নিশ্চয়ই আমি	ظ. مكان منصوب +ضمير তোমাদের সাথে
যা অতীত হয়ে গেছে এর পূর্বে। আপনি বলুন; এখন পথ দেখ; আমিও তোমাদের সাথে						

مَنْ	الْمُنْتَظِرِينَ	102
تَهَجْرَ	[VIII] معرفة اسم مجرور [ن ظر অপেক্ষাকারীদের পথ চেয়ে রইলাম।	

مَنْ	نُنَجِّي	رُسُلَنَا	وَالَّذِينَ	ءَامَنُوا	كَذَلِكَ
------	----------	-----------	-------------	-----------	----------

ح. عطف অতঃপর	فعل مضارع [ان ج ي] বাঁচিয়ে নেই আমরা	اسم منصوب +ضمير [ر س] [আমাদের বসূলকে	ح. عطف + اسم موصول যারা	فعل مضارع +ضمير [ا م] [ঈমান এনেছিল	جَرَّ + اسم اشارة
10 103 অতঃপর আমি বাঁচিয়ে নেই নিজের রসূলগণকে এবং তাদেরকে যারা ঈমান এনেছে					

حَقًّا	عَلَيْنَا	نُجِّ	الْمُؤْمِنِينَ	﴿103﴾
فعل ماض [ح ق] [দায়িত্ব]	جَرَّ + ضمير আমাদের উপর	فعل مضارع [ن ج و] আমরা উদ্ধার করি	معرفة اسم منصوب [ا م ن] [ঈমানদারদের	
এমনিভাবে ঈমানদারদের বাঁচিয়ে নেয়া আমার দায়িত্বও বটে।				

قُلْ	يَأَيُّهَا	النَّاسُ	إِنْ	كُنْتُمْ	فِي	شَكِّ	مِنْ
فعل أمر [বল] [قول]	ح. نداء + اسم হে মরফুও	معرفة اسم مرفوع [ن] [و س] মানুষেরা	ح. شرط যদি	فعل ماض +ضمير হয়ে থাক তোমরা	جَرَّ মধ্যে	اسم مجرور [ش ك] [ك] সন্দেহের	ح. جر হতে
10 104 বলে দাও-হে মানবকুল, তোমরা যদি আমার দ্বীনের ব্যাপারে সন্দিহান হয়ে থাক, তবে							

دِينِي	فَلَا	أَعْبُدُ	الَّذِينَ	تَعْبُدُونَ	مِنْ
اسم مجرور +ضمير আমার দ্বীন	ح. استنافية + ح. [تবে না তবে না]	فعل مضارع [ع ب] [ইবাদত করি আমি]	اسم موصول যাদের	فعل مضارع + ضمير [داسছ কর তোমরা]	جَرَّ হতে
(জেনো) আমি তাদের এবাদত করি না যাদের এবাদত তোমরা কর আল্লাহ ব্যতীত।					

دُونِ	اللَّهِ	وَلَكِنْ	أَعْبُدُ	اللَّهِ
اسم مجرور د [آছাড়া ون]	لفظ الجلالة مجرور اله [আল্লাহ আল্লাহ]	ح. عطف + ح. كিন্তু استدراك	فعل مضارع ع ب [দাসত্ব করি আমি]	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহর
কিন্তু আমি এবাদত করি আল্লাহ ত'য়ালার,				

الَّذِي	يَتَوَقَّأَكُمُ	وَأُمِرْتُ	أَنْ	أَكُونَ
اسم موصول [যিনি]	فعل مضارع + ضمير و [মৃত্যু ঘটান তোমাদের]	ح. عطف + فعل مضارع [এবং মجهول ام ر] আদিষ্ট হয়েছি আমরা	ح. مصدرية [যে]	فعل مضارع منصوب ك و [ই আমি হই]
যিনি তুলে নেন তোমাদেরকে। আর আমার প্রতি নির্দেশ হয়েছে যাতে				

مِنْ	الْمُؤْمِنِينَ ﴿104﴾
ح. معرفه اسم مجرور م ن [মুমিনদের IV]	হতে জর
আমি ঈমানদারদের অন্তর্ভুক্ত থাকি।	

وَأَنَّ	أَقِمَّ	وَجْهَكَ	لِلدِّينِ	حَنِيفًا
ح. عطف + ح. [এবং তفسیر যে]	فعل أمر ق و م [প্রতিষ্ঠিত কর]	اسم منصوب + ضمير [ও তোমার و ج ه] মুখ	جَرَّ + اسم مجرور [দ্বীনের د ي ن] জন্য	اسم منصوب ح ن [কনিষ্ঠ এফ] ভাবে
10 105 আর যেন সোজা দ্বীনের প্রতি মুখ করি সরল হয়ে				

وَلَا	تَكُونَنَّ	مِنْ	الْمُشْرِكِينَ ﴿105﴾
ح. عطف +ع. ح. نفي না	فعل مضارع +ن-تاكيد [ك و ن] হইও তোমরা	হতে	[V] معرفة اسم مجرور [ش ر ك] মুশরিকদের
এবং যেন মুশরেকদের অন্তর্ভুক্ত না হই।			

وَلَا	تَدْعُ	مِنْ	دُونَ	اللَّهِ	مَا	لَا	يَنْفَعُكَ
ح. عطف +ح. نهى এবং না	فعل مضارع مجزوم [د ع و] ডাক	جزّ হতে	اسم مجرور [د و ن] ব্যতীত	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহ	اسم موصول যা	ح. نفي না	فعل مضارع +ضمير [ن ف] উপকার করতে পারে তোমার
10 106 আর নির্দেশ হয়েছে আল্লাহ ব্যতীত এমন কাউকে ডাকবে না, যে তোমার ভাল করবে না মন্দও করবে না।							

وَلَا	يَضُرُّكَ	فَإِنْ	فَعَلْتَ	فَإِنَّكَ	إِذَا
ح. عطف +ح. এবং নফি না	فعل مضارع +ضمير [ض ر ر] অপকার করতে পারে তোমার	ح. استثنائية +ح. شرط অতঃপর যদি	فعل ماض +ضمير [ف ع ل] তুমি	ح. استثنائية +ح. مشبه بفعل +تবে নিশ্চয়ই তুমি	ح. جواب তখন
বস্তুতঃ তুমি যদি এমন কাজ কর, তাহলে তখন					

﴿106﴾ الظَّالِمِينَ

مِّنْ

যালিমদের মর্মে (ظالم) |

তেজ

তুমিও জালেমদের অন্তর্ভুক্ত হয়ে যাবে।

وَإِنْ	يَمَسُّنَكَ	اللَّهُ	بِضُرِّ	فَلَا	كَاشِفَ
ح. عطف + ح. এবং শর্ত যদি	فعل مضارع مجزوم + ضمير [م س [م্পর্শ করবেন তোমাকে	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	جرّ + اسم مجزوم [ض ر [কষ্ট দিয়ে	ح. استئنافية + ح. نفي অতঃপর নাই	اسم منصوب [ك س ف] মোচনকারী
10 107 আর আল্লাহ যদি তোমার উপর কোন কষ্ট আরোপ করেন তাহলে কেউ নেই তা খন্ডাবার মত তাঁকে ছাড়া।					

لَهُ	إِلَّا	هُوَ	وَإِنْ	يُرِدُّكَ	بِحَيْرٍ	فَلَا	رَادٌّ
جرّ + ضمير তার	ح. حصر ছাড়া	ضمير منفصل তিনি	ح. عطف + ح. شرط এবং যদি	فعل مضارع مجزوم + ضمير [ر [و د তোমার জন্য	جرّ + اسم مجزوم [خ ي ر] কোন কল্যাণ	ح. استئنافية + ح. نفي তবে নাই	اسم منصوب [ر د د] রহিতকারী
পক্ষান্তরে যদি তিনি কিছু কল্যাণ দান করেন, তবে তার মেহেরবানীকে রহিত করার মতও কেউ নেই।							

لَفْضُهُ ج ع						
يُصِيبُ بِهِ مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ج ع						
جرّ + اسم مجرور + ضمير [ف ض [تأرب অনুগ্রহ কে	فعل مضارع [ص و ب] পৌঁছান	جرّ + ضمير তা	جرّ হতে	فعل مضارع [ش ي ا] ইচ্ছা করেন তিনি	جرّ হতে	اسم مجرور + ضمير [ع ب د] তাঁর বান্দাদের
তিনি যার প্রতি অনুগ্রহ দান করতে চান স্বীয় বান্দাদের মধ্যে তাকেই দান করেন;						

وَهُوَ			الْغُفُورُ			الرَّحِيمُ ﴿107﴾		
ع. ح. عطف + ضمير منفصل তিনি			معرفة اسم مرفوع [غ ف ر] ক্ষমাশীল			معرفة اسم مرفوع [ر ح م] মেহেরবান		
বস্তুত; তিনিই ক্ষমাশীল দয়ালু।								

قُلْ		يَأَيُّهَا		النَّاسُ		قَدْ		جَاءَكُمْ		أَحَقُّ	
فعل أمر [قول] বল		ح. نداء + اسم হে মরফুও		اسم مرفوع [ن و] মানুষেরা [স]		ح. تحقيق নিশ্চয়ই		فعل ماض + ضمير [ج] সেছে তোমাদের কাছে		معرفة اسم مرفوع [ح ق] প্রকৃত সত্য	
10 108 বলে দাও, হে মানবকুল, সত্য তোমাদের কাছে পৌঁছে গেছে											

مِنْ		رَبِّكُمْ ط		فَمَنْ		أَهْتَدَى		فَإِنَّمَا		يَهْتَدِي	
হতে হজর		اسم مجرور + ضمير [ر ب [ب]		ح. استئنافية + اسم		فعل ماض [ه د] [VIII]		ح. استئنافية + ح. مشابه بفعل + ما-		فعل مضارع [ه] [VIII] د ي	

সঠিক পথ পায়	كافة প্রকৃত পক্ষে	সঠিক পথ পেল	موصول অতএব যে	তোমাদের ববের	
তোমাদের পরওয়ারদেগারের তরফ থেকে। এমন যে কেউ পথে আসে সেপথ প্রাপ্ত হয় স্বীয়					

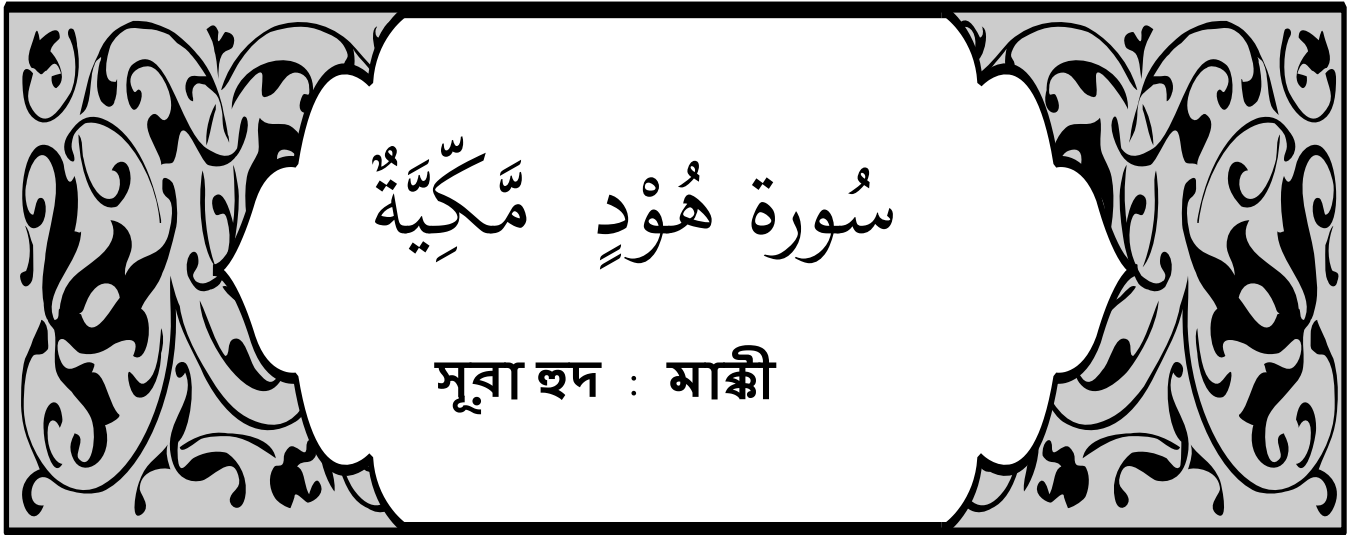
لِنَفْسِهِ ۖ	وَمَنْ	ضَلَّ	فَإِنَّمَا	يَضِلُّ	عَلَيْهَا ۖ
جرّ + اسم مجرور + ضمير إن ف [تار নিজের জন্য	ح. عطف + اسم মোগএবং যে	فعل ماض [ض ل ل] পথভ্রষ্ট হল	ح. استئنافية + ح. مشبه بفعل + ما- كافة প্রকৃত পক্ষে	فعل مضارع [ض ل ل] পথভ্রষ্ট হয় সে	جرّ + ضمير তার জন্য
মঙ্গলের জন্য। আর যে বিভ্রান্ত ঘুরতে থাকে, সে স্বীয় অমঙ্গলের জন্য বিভ্রান্ত অবস্থায় ঘুরতে থাকবে।					

وَمَا	أَنَا	عَلَيْكُمْ	بُوكِيلٌ ﴿١٠٨﴾
ح. عطف + ح. عنفی এবং না	ضمير منفصل আমি	তোমাদের উপর	جرّ + اسم مجرور [و ك ل] কোন কর্মবিধায়ক
বিভ্রান্ত অবস্থায় ঘুরতে থাকবে।			

وَاتَّبِعْ	مَا	يُوحَىٰ	إِلَيْكَ	وَأَصْبِرْ	حَتَّىٰ
ح. عطف + فعل أمر [ت ب ع] এবং অনুসরণ কর তুমি	اسم موصول যা	فعل مضارع مجهول [و ح ي] করা হয়েছে	جرّ + ضمير তোমার প্রতি	ح. عطف + فعل أمر [ص ب ر] ধৈর্য্য ধর	যতক্ষণ না
10 109 আর তুমি চল সে অনুযায়ী যেমন নির্দেশ আসে তোমার প্রতি এবং সবার কর, যতক্ষণ					

يُحْكَمُ اللَّهُ وَهُوَ خَيْرُ الْحَكَمِينَ ﴿109﴾				
فعل مضارع منصوب [ح ك م] ফয়সালা করেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	ح. عطف + ضمير منفصل এবং তিনি	اسم مرفوع [خ ي ر] উত্তম	معرفة اسم مجرور [ح ك] [ফয়সালাকারী]
না ফয়সালা করেন আল্লাহ। বস্তুতঃ তিনি হচ্ছেন সর্বোত্তম ফয়সালাকারী।				

সূরা ইউনুস সমাপ্ত



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّج	كَتَبَ	أُحْكِمَتْ	ءَايَاتُهُ	ثُمَّ	فُصِّلَتْ	مِنْ
ح. مقطعة আলীফ - লাম-রা	اسم مرفوع [ك ت ب] কিতাব	فعل ماض مجهول [ح ك م] সুপ্রতিষ্ঠিত করা হয়েছে	اسم مرفوع +ضمير [ا ي ت]أ আয়াত সমূহ	ح. عطف অতঃপর	فعل ماض مجهول [ف ص ل] বর্ণিত	جر হতে
11 1 আলিফ, লা-ম, রা; এটি এমন এক কিতাব, যার আয়াত সমূহ সুপ্রতিষ্ঠিত অতঃপর সবিজ্ঞারে বর্ণিত						

لَدُنْ	حَكِيمٍ	خَيْرٍ ﴿١﴾
ح. زمان منصوب [ل د ن]	اسم مجرور [ح ك م]	اسم مجرور [خ ب ر]
হতে	প্রজ্ঞাময়	অবহিত
এক মহাজ্ঞানী, সর্বজ্ঞ সত্তার পক্ষ হতে।		

أَلَا	تَعْبُدُوا	إِلَّا	اللَّهِ	إِنِّي	لَكُمْ
ج. مصدرية +ح. نفي	فعل مضارع منصوب +ضمير	ح. حصر	لفظ الجلالة منصوب [اله]	ح. مشابه بفعل +ن-وقية +ضمير	جر +ضمير
যে না	দাসত্ব কর তোমরা	ছাড়া	আল্লাহর	নিশ্চয়ই আমি	তোমাদের জন্য
11 2 যেন তোমরা আল্লাহ ব্যতীত অন্য কারো বন্দেগী না কর। নিশ্চয় আমি তোমাদের প্রতি					

وَبَشِيرٌ ﴿٢﴾	نَذِيرٌ	مِّنْهُ
ح. عطف + اسم مرفوع ب ش সুসংবাদ দাতা	اسم مرفوع ن ذ ر সতর্ককারী	হতে তাঁরই জর + ضمير
তাঁরই পক্ষ হতে সতর্ককারী ও সুসংবাদ দাতা।		

وَأَن	أَسْتَغْفِرُوا	رَبِّكُمْ	مُّم	تُوبُوا	إِلَيْهِ
ح. عطف + مصدرية এবং যে	فعل أمر + ضمير [X] غ ف ر ক্ষমা চাও তোমরা	اسم منصوب + ضمير [ر ب ب] তোমাদের রবের	ح. عطف অতঃপর	فعل أمر + ضمير ف ت و ب আস তোমরা	جَرَّ + ضمير তাঁরই দিকে
11 3 আর তোমরা নিজেদের পালনকর্তা সমীপে ক্ষমা প্রার্থনা করা অনন্তর তাঁরই প্রতি					

يُمَتِّعُكُمْ	مَّتَعًا	حَسَنًا	إِلَىٰ	أَجَلٍ	مُّسَمًّى
فعل مضارع مجزوم + ضمير উপভোগ করতে দিবেন তোমাদের	اسم منصوب [م] [ع] ت ج সামগ্রী	اسم منصوب [ح س ن] উত্তম	جَرَّ পর্যন্ত	اسم مجرور [ا ج ل] একটি কাল	اسم منصوب [س م م] নির্দিষ্ট
মনোনিবেশ করা তাহলে তিনি তোমাদেরকে নির্দিষ্ট সময় পর্যন্ত					

وَيُؤْتِ	كُلَّ	ذِي	فَضْلٍ	فَضْلَهُ	وَإِن	تَوَلَّوْا
ح. عطف + فعل	اسم منصوب	اسم مجرور অধিকারী	اسم مجرور [ف ض ل]	اسم منصوب	ح. عطف + ح.	فعل ماض + ضمير [و ل]

ماض مجزوم ت ي IV] ও দিবেন	[ك ل ل] প্রত্যেক	তাঁর অনুগ্রহের	+ضمير [ف ض ل] তাঁর অনুগ্রহ	شرط এবং যদি	মুখ [V] ফিরাও তোমরা
উৎকৃষ্ট জীবনোপকরণ দান করবেন এবং অধিক আমলকারীকে বেশী করে দেবেন আর যদি তোমরা বিমুখ হতে থাক,					

فَائِيٍّ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ ﴿3﴾					
ح.استنافية +ح. مشبهه بفعل +ضمير নিশ্চয়ই আমি	فعل مضارع] IV] خ و ف ভয় করি আমি	جرّ +ضمير তোমাদের উপর	اسم منصوب [ع ذ ب] আযাবের	اسم مجرور [ي وم দিনের	صفة مجرورة [ك ب ب ر] ভীষণ
তবে আমি তোমাদের উপর এক মহা দিবসের আযাবের আশঙ্কা করছি।					

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَى كُلِّ					
جرّ দিকে	لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহর	اسم مرفوع +ضمير [ر তোমাদের প্রত্যাবর্তন	ح.عطف +ضمير এবং তিনি	اسم مجرور [ك ل ل] সব	উপর جرّ
11 4 আল্লাহর সান্নিধ্যেই তোমাদেরকে ফিরে যেতে হবে। আর তিনি					

شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿4﴾	
اسم مجرور [ق د ر] সব কিছুর উপর ক্ষমতাবান।	اسم مجرور [ش ي ا] ক্ষমতাবান

أَلَا	إِنَّهُمْ	يَثْنُونَ	صُدُّورَهُمْ	لَيْسَتْ خُفُؤًا	مِنْهُ ج
ح. ابتداء সাবধান	ح. مشابه بفعل নিশ্চয়+ضمير তারা	فعل مضارع+ضمير দুই [ث ن ي] ভাঁজ করে	اسم منصوب +ضمير [ص তাদের [ر] বক্ষদেশ	ل-تعليل+فعل مضارع منصوب [خ ف গোপণ [ي] রাখার জন্য	جر +ضمير তাঁর থেকে
11 5 জেনে রাখ, নিশ্চয়ই তারা নিজেদের বক্ষদেশ ঘুরিয়ে দেয় যেন আল্লাহর নিকট হতে লুকাতে পারে।					

أَلَا	حِينَ	يَسْتَعْشُونَ	ثِيَابَهُمْ	يَعْلَمُ	مَا
ح. ابتداء সাবধান	اسم منصوب [ح ي যখন	فعل مضارع +ضمير [غ ش و আচ্ছাদিত করে তারা	اسم منصوب +ضمير [ث و তাদের [ب] কাপড়	فعل مضارع [ع ل م] জানেন তিনি	اسم موصول যা
শুন, তারা তখন কাপড়ে নিজেদেরকে আচ্ছাদিত করে, তিনি তখনও জানেন যা কিছু					

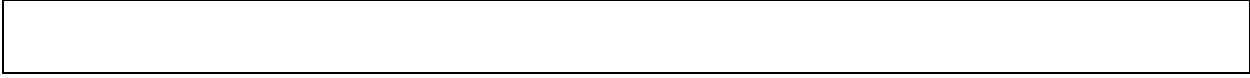
يُسِرُّونَ	وَمَا	يُعْلِنُونَ ج	إِنَّهُ	عَلِيمٌ
فعل مضارع +ضمير [س ر ر গোপণ করে তারা	ح. عطف+اسم এবং موصول যা	فعل مضارع +ضمير [ع ل ب প্রকাশ করে তারা	ح. مشابه بفعل +ضمير নিশ্চয়ই তিনি	اسم مرفوع [ع অবহিত [م]
তারা চুপিসারে বলে আর প্রকাশ্যভাবে বলে। নিশ্চয় তিনি জানেন				

بَدَاتِ	الْصُّدُورِ ﴿5﴾
---------	-----------------

অন্তর সমূহ معرفة اسم مجرور [ص د ر]	অবস্থা সম্পর্কে اسم مجرور +
যা কিছু অন্তর সমূহে নিহিত রয়েছে।	

একাদশ পাৰা সমাপ্ত

+++++



					3

